

الرسالة العلمية

تغير معاني المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي (دراسة دلالية)

إعداد الطالبة : مليكا ايونبع تيباس

رقم التسجيل : ٢٢٠٤٠٢١٠٠٢



قسم اللغة العربية وآدابها

كلية أصول الدين والأدب والدعوة

جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٧/٢٠٢٦

تغير معاني المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي (دراسة دلالية)

مقدمة لاستفتاء الشروط لنيل الشهادة الجامعة في اللغة العربية وآدابها

إعداد الطالبة: مليكا ايونين تيباس

رقم التسجيل: ٢٢٠٤٠٢١٠٠٢

المشرف: محمد فوزا عظيما، الماجستير

قسم اللغة العربية وآدابها

كلية أصول الدين والأدب والدعوة

جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٧/٢٠٢٦

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية
جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكيمة لامبونج
كلية أصول الدين و الاداب والدعوة

العنوان : الشارع كى حجار ديونترو ١٥ إيرينج ملبا ميترو الشريف بمدينة ميترو لامبونج ٣٤١١١



ملاحظات رسمية

رقم : -
التعلق : ١ (واحد) ملف
الموضوع : تقديم الطلبة للجنة المناقسة
المكرم،
رئيس قسم اللغة العربية وادابها
في مجلس
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد إجراء الفحص والتوجيه حسب الحاجة، يتم جمع الرسالة العلمية من قبل :
إسم : مليكا ايونيع تيباس
رقم التسجيل : ٢٢٠٤٠٢١٠٠٢
قسم : اللغة العربية وادابها
الموضوع : تغير معاني المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي
(دراسة دلالية)
لقد وافقنا ويمكن تقديمه إلى لجنة المناقسة، وبالتالي آمالنا وقبولها، أقول شكراً.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

ميترو، ٠٣ ديسمبر ٢٠٢٥

رئيس قسم اللغة العربية وادابها

المشرف



والفجري

٠٦٢٣٢٠٠٣١٢١٠٠

محمد فوزا عظيما، الماجستير

الرقم القيد: ١٩٩٣٠٣١٥٢٠٢٠١٢١٠١٢

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية
جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية لامبونج
كلية أصول الدين و الاداب والدعوة



العنوان : الشارع كى حجار ديونترو ١٥ لبرنج مليا ميترو الشرق بمدينة ميترو لامبوخ ٣٤١١١

التقرير المشرف

الموضوع : تغير معاني المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي
(دراسة دلالية)

اسم : مليكا ايونيع تيباس

رقم التسجيل : ٢٢٠٤٠٢١٠٠٢

كلية : أصول الدين و الاداب والدعوة

قسم : اللغة العربية وادابها

الموافقة

واقف المشرف على تقديم هذه الرسالة العلمي الى اللجنة المناقسة بالجامعة جوراي سيوو
الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف

محمد فوزا عظيمما، الماجستير

رقم القيد: ١٢٠١٢١٠١٢٠٢٠٢٠٣١٥٢٠٣١٩٩٣

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية
جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكيمية لامبونج
كلية أصول الدين و الآداب والدعوة







العنوان : الشارع كى حجار ديوترو ١٥ إيرينج مليا ميرو الشرق بمدينة ميرو لامبونج ٣٤١١١

الإعتماد من طرف المناقشة

رقم: B-0141/Un.36.4/D/PP.00-g/03/2016

تمت مناقشة الرسالة العلمية بالموضوع: تغير معاني المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي (دراسة دلالية)، التي كتبها مليكا ايونينج تيباس ، رقم التسجيل: ٢٢٠٤٠٢١٠٠٢ ، كلية أصول الدين والآداب والدعوة، قسم اللغة العربية وآدابها، في يوم الثلاثاء في التاريخ ٢٥ فبراير ٢٠٢٦ .

لجنة مناقشة الرسالة العلمية

- | | | |
|---|-------------------------------------|------------------|
| () | : الدكتور البرا ساربايني، الماجستير | المناقش الأول |
| () | : والفجر، الماجستير | المناقش الثاني |
| () | : محمد فوزا عظيما، الماجستير | المناقش الثالث |
| () | : نور فوزية فتوي، الماجستير | المناقشة الرابعة |

اكتشف،

عميد كلية أصول الدين والآداب والدعوة



تغير معاني المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي (دراسة دلالية)

مليكا ايونبع تيباس

رقم التسجيل: ٢٢٠٤٠٢١٠٠٢

ملخص البحث

تؤثر وسائل التواصل الاجتماعي على استخدام اللغة العربية في التواصل الرقمي، لا سيما في تغير معاني المفردات. ويظهر استخدام المفردات العربية عبر منصتي (إنستجرام) و(تيك توك) وجود انتقال وتعميم في المعاني نتيجة للسياقات العاطفية والاجتماعية وأسلوب لغة المتحدثين. تهدف هذه الدراسة إلى تحديد أشكال تغير معاني المفردات العربية في محتوى وسائل التواصل الاجتماعي والعوامل المؤثرة فيها. استخدم البحث المنهج الوصفي النوعي مع المقرب الدلالي، وجمعت البيانات من المنشورات العربية على (إنستجرام) و(تيك توك) المنشورة في الفترة ما بين ٢٠٢٤-٢٠٢٦، ثم جرى تحليلها من خلال مقارنة المعنى المعجمي بالمعنى الذي ظهر في سياق التواصل الرقمي. وأظهرت نتائج البحث أن تغير معاني المفردات العربية يسيطر عليه (انتقال المعنى) و(توسيعه)، بينما وجد (تضييق المعنى) و(الرقى) و(الانحطاط) بنسب أقل. وتشمل العوامل الرئيسية المؤثرة في هذا التغير: العوامل النفسية، والاجتماعية الثقافية، واللغوية، وتطور العلم والتكنولوجيا. إن تطور التكنولوجيا الرقمية عبر وسائل التواصل الاجتماعي شجع على استخدام لغة أكثر تعبيراً وسياقية ومرونة، مما أثر في كيفية فهم المتحدثين للمفردات العربية واستخدامها. وبذلك تلعب وسائل التواصل الاجتماعي دوراً في جعل اللغة العربية أكثر ديناميكية وقدرة على التكيف في سياق التواصل المعاصر.

الكلمات المفتاحية: تغير المعنى، اللغة العربية، وسائل التواصل الاجتماعي، علم الدلالة.

**PERUBAHAN MAKNA KOSAKATA ARAB DALAM KOMUNIKASI
DIGITAL (KAJIAN SEMANTIK)
MALIKKA AYU NING TYAS
NPM: 2204021002**

ABSTRAK

Media sosial berpengaruh terhadap penggunaan bahasa Arab dalam komunikasi digital, khususnya pada perubahan makna kosakata. Penggunaan kosakata bahasa Arab pada platform Instagram dan TikTok menunjukkan adanya pergeseran dan perluasan makna akibat konteks emosional, sosial, serta gaya bahasa penuturnya. Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi bentuk perubahan makna kosakata bahasa Arab dalam konten media sosial serta faktor-faktor yang memengaruhinya. Metode yang digunakan adalah kualitatif deskriptif dengan pendekatan semantik. Data diperoleh dari unggahan berbahasa Arab pada Instagram dan TikTok yang dipublikasikan pada periode 2024–2026, kemudian dianalisis dengan membandingkan makna leksikal dan makna yang muncul dalam konteks komunikasi digital. Hasil penelitian menunjukkan bahwa perubahan makna kosakata Arab didominasi oleh pergeseran dan perluasan makna, sedangkan penyempitan makna, ameliorasi, dan peyorasi ditemukan dalam jumlah yang lebih sedikit. Faktor utama yang memengaruhi perubahan makna tersebut meliputi faktor psikologis, sosial-budaya, kebahasaan, serta perkembangan ilmu pengetahuan dan teknologi. Perkembangan teknologi digital melalui media sosial mendorong penggunaan bahasa yang lebih ekspresif, kontekstual, dan fleksibel, sehingga memengaruhi cara penutur memahami dan menggunakan makna kosakata Arab. Media sosial berperan dalam menjadikan bahasa Arab lebih dinamis dan adaptif dalam konteks komunikasi kontemporer.

Kata kunci: perubahan makna, bahasa Arab, media sosial, semantik.

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية
جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكيمية لامبونج
كلية أصول الدين و الآداب والدعوة

العنوان : الشارع كى حجار ديونترو ١٥ إيرينج مليا ميترو الشرق بمدينة ميترو لامونج ٣٤١١١



إقرار لطالبة

الموقع أدنا

اسم : ماليكا ايو تيغ تيباس

رقم التسجيل : ٢٢٠٤٠٢١٠٠٢

كلية : كلية أصول الدين والأدب و الدعوة

قسم : اللغة العربية وآدابها

أقرت ان هذه الرسالة العلمية كلها اصلية من إبداع فكرة الباحثة إلا في الأقسام المعينة الذي يكتبها الباحثة في المراجع.

ميترو ١ فبراير ٢٠٢٦

الساخنة



ماليكا ايو تيغ تيباس

رقم التسجيل: ٢٢٠٤٠٢١٠٠١

الشعار

لكل مقام مقال، ولكل مقال مقام

اهداء

- بأجمل الثناء وتتم الشكر إلى الله تعالى، تهدي هذه الرسالة العلمية إلى:
- أ. أب الذي سعد بالعطاء بدون انتظار، وتحمل اسمه بكل افتخار، وترجو الله أن يمد عمره ليرى ثمارا قدح انقطافها بعد طول انتظار.
- ب. أم التي عرفت معها معنى الحياة، وبوجودها تكتس بقوة ومحبة لاحد ودلها، وترجو الله أن يصب لها صبيب الرحمة.
- ج. جميع المحاضرين المحترمين بجامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية لامبونج الذين مهدوا إلى طريق العلم والمعرفة
- د. جميع الزملاء المساعدين على تمام هذه الرسالة العلمية الذين كانوا تعاوننا
- هـ. إليه في بحثي هذا، ونورا يضيء الظلمة التي كانت تقف أحيانا في تمسير العلمية.
- و. وأخيرا شكرا لنفسى, ماليكاايونيع تيباس بنت سودارسونو، بصفتي الكاتبة، لأنها قد بذلت الجهد والمحاولة والتعب حتى وصلت إلى هذه المرحلة . شكرا لك على الصبر والشكر والإخلاص على كل ما حدث ونجحت في تجاوزه كله بسبب قوة الدعاء من الكاتبة ومن الأشخاص الذين يدعون للكاتبة. وبفضل التشجيع والدعم من المقربين الذين أوصلوا الكاتبة إلى هذه اللحظة. نسأل الله أن يعطي الكاتبة دائما اليسر والسهولة في كل أمرها، يغمرها بالرزق ويعطيها مستقبلا مشرقا يتمنى الكاتبة أن يسعد ويرفع درجة عائلتها. نسأل الله أن يستجيبَ لكثيرٍ من الدعواتِ والآمال.
- آمين.

كلمة الشكر والتقدير

تتقدم الباحثة بأسمى آيات الشكر والحمد إلى الله سبحانه وتعالى على فيض رحمته وتوفيقه وهدايته، مما مكنها من إتمام هذه الرسالة الجامعية بعنوان: "تغير دلالة المفردات العربية في التواصل الرقمي: دراسة دلالية".

وخلال مراحل إعداد هذا البحث، تلقت الباحثة الكثير من المساعدة والتوجيه والدعم من جهات مختلفة. لذا، تتقدم بخالص الشكر والتقدير بقلب يملؤه التواضع إلى كل من:

• الأستاذة الدكتورة إيدا أمامي ، رئيسة جامعة "جوراي سيو" الإسلامية الحكومية بلامبونج.

• الدكتور البراء ساربايني ، عميد كلية أصول الدين والآداب والدعوة.

• السيد والفجري ، رئيس قسم اللغة العربية وآدابها.

• السيد محمد فوزان عظيما ، المشرف على الرسالة، الذي قدم التوجيه والنصح والتحفيز خلال كتابة هذا البحث.

كما تتوجه الشكر إلى جميع الأساتذة والموظفين في جامعة "جوراي سيو" الإسلامية الحكومية الذين قدموا العلم والمعرفة والتسهيلات خلال فترة الدراسة. ولا تنسى الباحثة شكر زملاء الدراسة في قسم اللغة العربية وآدابها (دفعة ٢٠٢٢) على دعمهم المستمر وتشجيعهم الدائم.

تدرك الباحثة أن هذا البحث لا يزال بعيداً عن الكمال، لذا فإنها ترحب بكل نقد وبناء ومقترحات مفيدة لتطوير هذا العمل. آملة أن يقدم هذا البحث فائدة للباحثة نفسها وللقرءاء المهتمين بدراسات اللغة وعلم الدلالة في العصر الرقمي.

مترو، ١ أكتوبر ٢٠٢٥

الباحثة،

ملیكة أبو نینج تیاس رقم القید: ٢٢٠٤٠٢١٠٠٢

محتويات البحث

ب	صفحة الموضوع
ج	ملاحظات رسمية
د	التقرير المشرف
هـ	الإعتماد من طرف المناقشة
و	ملخص باللغة العربية
ز	ملخص باللغة الإندونيسية
ح	إقرار لطالبة
ط	الشعار
ي	إهداء
ك	كلمة الشكر والتقدير
ل	محتويات البحث
١	الفصل الأول : مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٥	ب. أسئلة البحث
٦	ج. أغراض البحث
٦	د. منافع البحث
٧	هـ. الدراسات السابقة والمناسبة

١٢	..... الفصل الثاني: الإطار النظري
١٢	..... ١. تغيير المعنى في الدراسات الدلالية
٢٠	..... ٢. وسائل التواصل الاجتماعي
٢٣	..... الفصل الثالث: منهج البحث
٢٣	..... ١. نوع البحث
٢٤	..... ٢. مصادر البيانات
٢٥	..... ٣. طريقة جمع البيانات
٢٦	..... ٤. طريقة عرض البيانات
٢٨	..... ٥. طريقة عرض نتائج تحليل البيانات
٣٠	..... الفصل الرابع: عرض بيانات البحث و تحليلها
٣٠	..... ١. عرض بيانات البحث
٣١	..... ٢. تحليل البحث
٩٩	..... ٣. المناقشة
١٠١	..... الفصل الخامس: الخلاصة و الإقتراحات
١٠١	..... أ. الخلاصة
١٠٢	..... ب. الإقتراحات
١٠٣	..... المراجع العربية
١٠٥	..... المراجع الأجنبية
١٠٦	..... الملاحق

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

إن التطور السريع لتكنولوجيا المعلومات والاتصال في العصر الرقمي أدى إلى تغيير أنماط تفاعل الإنسان، سواء في طريقة إيصال الرسائل أو في فهم المعاني. كما أصبحت وسائل التواصل الاجتماعي مجالاً جديداً يحلّ محلّ التواصل المباشر من خلال شكل رقمي أكثر سرعة وتفاعلاً.

إن وسائل التواصل الاجتماعي لا تُستَخدم بوصفها وسيلة ترفيه فحسب، بل أصبحت أيضاً فضاءً جديداً يؤثر في مختلف جوانب الحياة الاجتماعية، بما في ذلك ظهور أشكال متعددة من اللغة. إن تأثير وسائل التواصل الاجتماعي في اللغة كبير جداً، لأن التقدم التكنولوجي قد غير طريقة تواصل الإنسان. إن الاستخدام المتزايد لوسائل التواصل الاجتماعي والرسائل القصيرة والبريد الإلكتروني قد أسهم في ظهور العديد من الكلمات والتعبير والاختصارات الجديدة. إضافة إلى ذلك، فإن وجود أدوات الترجمة الآلية مثل *Google Translate* وبرامج تصحيح الإملاء أو التصحيح التلقائي يسهم أيضاً في تشكيل طريقة استخدامنا للغة.^١ وبذلك، فإن اللغة في التواصل الرقمي لم تعد تنقيد تماماً بالقواعد الرسمية، بل تتطور بصورة إبداعية نتيجة تأثير سرعة تدفق المعلومات وشدة التفاعل وأسلوب التواصل الخاص بالجيل الرقمي.^٢

^١ عبد النعيم، عبد النعيم، وطارق، محمد. "تأثير شبكات التواصل الاجتماعي على تطور اللغة الفرنسية... حالة التعليقات على الفيسبوك". *فيلولوجي سلسلة الدراسات الأدبية واللغوية* ٤١، ع ٨٢ (٢٠٢٤): ٥١-٧٢.

^٢ Dian Maharani dkk., "Makna dalam Era Digital: Kajian Semantik terhadap Bahasa di Media Sosial Indonesia," *Jejak Digital: Jurnal Ilmiah Multidisiplin* 1, no. 4 (2025): 841-862.

لقد أصبحت وسائل التواصل الاجتماعي في الوقت الحاضر جزءاً من الحياة اليومية. ومن بين المنصات المتعددة، تعدّ تيك توك وإنستغرام الأكثر رواجاً، ولا سيما لدى الجيل الميليني. إنستغرام هو أحد التطبيقات المجانية التي يمكن استخدامها لمشاركة الصور والفيديوهات وإضافة المؤثرات الخاصة على الصور. ويمكن للمستخدم أيضاً مشاركة ما ينشره على مختلف وسائل التواصل الاجتماعي الأخرى من خلال هذا التطبيق. وقد تأسس إنستغرام عام ٢٠١٠. أما تيك توك فهو وسيلة تواصل اجتماعي قائمة على مقاطع الفيديو، تتيح للمستخدمين التفاعل بسهولة من خلال الرائج من المحتوى والموسيقى والمؤثرات البصرية. وهاتان المنصتان لا تُستخدمان للترفيه فحسب، بل تُستعملان أيضاً للتعبير عن الذات والتواصل وبناء الهوية وأسلوب استعمال اللغة في العالم الرقمي^٤.

كما أن اللغة العربية، بوصفها إحدى اللغات الدولية، لم تسلم من تأثير وسائل التواصل الاجتماعي. إن تطور مختلف المنصات الرقمية قد غير طريقة تواصل المجتمعات، بما في ذلك استخدام اللغة العربية في الفضاء الافتراضي. ومن خلال تطبيقات مثل تيك توك وإنستغرام، ظهر أسلوب جديد في استخدام اللغة يتميز بمزيد من الحرية والإبداع. ونتيجة لذلك، فإن المفردات العربية المستخدمة في التواصل الرقمي عبر هذين المنصتين كثيراً ما تشهد تحولاً في المعنى. فالكلمات التي كانت تحمل معنى معيناً سابقاً قد تُفهم بشكل مختلف عند استخدامها في التواصل الرقمي، سواء بتأثير الاتجاهات الرائجة أو الاقتباس من اللغات الأجنبية أو بفعل إبداع المستخدمين الذين يكييفونها مع سياق التواصل الرقمي. وتكشف هذه الظاهرة عن ديناميكية دلالية لافتة لا يمكن تجاهلها.^٥

^٢ حسان شمسي باشا، وماجد حسان شمسي باشا، وسائل التواصل الاجتماعي نعيمها.. وجحيمها

(دمشق: دار القلم، ٢٠٢٠م)، ص ٢٨-٢٩.

^٤ Erfanintiya Siringoringo dkk., "Perubahan Makna Kata dalam Bahasa Indonesia pada Media Sosial Instagram: Kajian Semantik," *Jurnal Motivasi Pendidikan dan Bahasa Harapan* 3, no. 4 (2025): 1-12.

^٥ Chusnul Chotimah dan Taufiqurrohman, "Perubahan Makna pada Penggunaan Istilah-Istilah TIK...", dalam *Proceeding KNM BSA*, 2024, hlm. 1252-1271.

وبالتوازي مع هذه الظاهرة، فإن تطور وسائل التواصل الاجتماعي يحمل أيضاً جانباً سلبياً يؤثر في اللغة العربية. فمختلف تقنيات الاتصال الحديثة باتت تشكّل بصورة غير مباشرة طريقة المجتمع في فهم اللغة ضمن الأنشطة الرقمية اليومية.^٦ إن ظاهرة تغيّر معاني المفردات العربية في حقيقتها ليست أمراً جديداً، إذ إن اللغة العربية منذ العصر الكلاسيكي قد شهدت ديناميكيات دلالية تأثرت بالتطورات الاجتماعية والثقافية في مجتمعتها.

ولكن، في سياق التواصل الرقمي، يحدث تغير المعنى بكثافة عالية و يتم بسرعة فائقة. يُمكن أن يطرأ على معنى الكلمة تغيّرٌ سياقيٌّ من خلال عملياتٍ مختلفة، مثل تعميم المعنى، وانتقال المعنى، ورفي المعنى، وتخصيص المعنى، وانحطاط المعنى. ويتسارع هذا الظاهر بفعل التوجّهات الرقمية، والأساليب اللغوية الشائعة، وهيمنة المفردات الأجنبية المستخدمة على نطاقٍ واسعٍ في فضاءات وسائل التواصل الاجتماعي.

فيما يتعلق بالتطبيق العملي، فإن تغيرات المعنى التي تظهر على تيك توك وإنستغرام لا تؤدي فقط إلى ظهور أشكال جديدة للمعنى، بل تسبب أيضاً ظاهرة سوء الفهم، خاصة لدى الجمهور غير العربي الذي يفسر المحتوى بناء على المعنى القاموسي أو المعنى الأصلي الذي يعرفونه. على سبيل المثال، في التعليق المصاحب لمنشور حساب [@Ilyes06art](#) على إنستغرام (٢٠٢٤)، وردت العبارة التالية: "لا يُفُورُ بِالْوَرْدِ إِلَّا سَاقِيهِ، سَوَاءَ كَانَتْ بِالرَّاءِ أَوْ بِدُونِهَا." في اللغة العربية الفصحى، تعني كلمة "يُفُورُ" الغليان أو التدفق بشدة. ولكن في سياق هذه العبارة التحفيزية، استُخدمت الكلمة بشكل مجازي لوصف تفتح الزهور نتيجة عملية السقاية. هذا التحول من المعنى المادي (الغليان) إلى معنى جمالي ومجازي (التفتح والازدهار)

^٦ أبو العسل، ونوزات، "تأثيرات وسائل التواصل الاجتماعي على اللغة العربية"، *المجلة المصرية لبحوث*

يعكس تغيراً في الدلالة .ويرجع هذا التغيير إلى عوامل ثقافية، خاصة في "الثقافة الرقمية" التي تميل إلى استخدام اللغة الاستعارية في المحتوى التحفيزي. نموذج آخر نجدُه في استخدام كلمة "طريق" ضمن التعليق المكتوب في حساب @wz21c (عام ٢٠٢٤)، حيث ورد: "ثمَّ إنَّ الطريقَ طويل، والسلوانَ مؤقت". ... في اللغة العربية الكلاسيكية، تُشير كلمة "طريق" عادةً إلى المسار المادي المحسوس الذي نسير عليه. ولكن، في سياق المحتوى التأملي والديني، استُخدمت الكلمة لوصف "رحلة الحياة" الطويلة المليئة بالاختبارات والابتلاءات. يُظهر هذا الاستخدام وجود انتقال في الدلالة من المعنى المادي الملموس إلى معنى معنوي مجرد. ويرتبط هذا التحول بعوامل لغوية، وهي الميل إلى استخدام "الاستعارات المفاهيمية" في اللغة العربية المعاصرة بشكل واسع.

علاوة على ذلك، تُظهر كلمة "السلوان" في نفس التعليق شكلاً آخر من أشكال تغير المعنى. ففي اللغة العربية الكلاسيكية، تعني كلمة "السلوان" التسلية أو ما يُعزِّي النفس عند المصيبة. أما في السياق المعاصر على وسائل التواصل الاجتماعي، فقد أصبحت الكلمة تُستخدم للدلالة على "السكينة الداخلية المؤقتة". ويُعد هذا التغيير نوعاً من تعميم المعنى؛ إذ لم يعد معنى الكلمة محصوراً في المعنى الظاهري للتسلية، بل امتد ليشمل حالة نفسية أكثر تجريداً. ويعود هذا التعميم في المعنى إلى عوامل نفسية، وهي رغبة مستخدمي وسائل التواصل الاجتماعي في التعبير عن حالاتهم العاطفية ومشاعرهم الداخلية بشكل أكثر خصوصية وذاتية. يتجلى هذا التجسيد لسوء الفهم في التباين بين المعنى الجديد الذي شكله المجتمع الرقمي العربي وبين تفسير الجمهور غير العربي الذي لا يزال يشير إلى المعنى المعياري، مما يؤدي إلى عدم دقة في التأويل خلال عملية التواصل عبر الثقافات في وسائل التواصل الاجتماعي.

تشير هذه الظواهر إلى أن وسائل التواصل الاجتماعي مثل تيك توك وانستغرام قد أصبحت مساحة منتجة لتشكيل معان جديدة في المفردات العربية. و بذلك،

لم تعد اللغة العربية تعكس القيم التقليدية فحسب، بل تستمر أيضا في التكيف مع ديناميكيات التواصل والثقافة الرقمية الحديثة.

على الرغم من ان تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على استخدام اللغة العربية واسع النطاق، الا ان الدراسات حول اشكال تغير المعنى والعوامل المسببة له في السياق الرقمي لا تزال محدودة للغاية. تركز معظم الدراسات السابقة بشكل اكبر على جانب استخدام اللغة او اسلوب التواصل، دون دراسة متعمقة لكيفية حدوث عملية تغير المعنى في المفردات العربية على منصات التواصل الاجتماعي.

ولذلك، يأتي هذا البحث ملء هذا الفراغ من خلال استكشاف بؤرتين رئيسيتين، وهما: اشكال تغير معنى المفردات العربية التي تظهر في التواصل الرقمي، والعوامل التي تحفز حدوث تغير المعنى هذا في ثقافة وسائل التواصل الاجتماعي. هذان البؤرتان مهمتان لتعزيز الدراسات الدلالية الحديثة وفهم ديناميكيات تشكيل المعنى الجديد في الفضاء الرقمي العربي.

تكمن اهمية هذا البحث في ضرورة فهم كيف ان تغير معنى المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي لا يتوافق في كثير من الاحيان مع المعنى الاصلي المعياري، مما ينطوي على احتمال حدوث عدم دقة في الفهم وسوء الفهم، خاصة لدى الجمهور غير العربي الذي يستهلك المحتوى الرقمي باللغة العربية دون علم بوجود تحول دلالي. يمكن لهذه الحالة ان تؤثر على دقة استخدام اللغة العربية في سياقات التعليم، او التواصل، او الدراسات العلمية.

و بناء على ذلك، فان هذا البحث ضروري لتوفير فهم اكثر شمولية حول اشكال وعمليات تغير معنى المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي، و كذلك انعكاساتها على فهم الجمهور غير العربي في التواصل الرقمي المعاصر.

ب. أسئلة البحث

١. ما مظاهر تغير معنى المفردات العربية في وسائل التواصل

الاجتماعي؟

٢. ما هي العوامل التي تؤثر على حدوث تغير معنى المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي؟

ج. أغراض البحث

١. لوصف مظاهر تغير معنى المفردات العربية التي تظهر في وسائل التواصل الاجتماعي.
٢. لتحديد وتحليل العوامل التي تؤثر على حدوث تغير معنى المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي.

د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية

- ومن المتوقع أن تسهم هذه الدراسة في تقديم إسهام فكري في مجال الدلالات، وخصوصاً فيما يتعلق بدديناميكيات تغير معاني المفردات العربية على وسائل التواصل الاجتماعي.
- يمكن أن تعميم نتائج هذه الدراسة المدارك حول تطور اللغة العربية المعاصرة المتأثرة بالتكنولوجيا الرقمية.
- "أن تكون مرجعاً علمياً للباحثين الآخرين الذين يرغبون في دراسة ظواهر مشابهة في اللغة العربية أو غيرها من اللغات في سياق التواصل الرقمي".

٢. الفوائد العلمية

- المساعدة في تمكين مستخدمي وسائل التواصل الاجتماعي، وخصوصاً الناطقين باللغة العربية، من فهم تغير معاني المفردات الذي يحدث في التفاعلات الرقمية.

- تقديم إرشادات للمعلمين في تعليم اللغة العربية لتكييف استراتيجيات التعليم مع ظاهرة تطور المفردات الرقمية.
- أن تكون مصدراً للمعلومات للجمهور العام ليكونوا أكثر حكمة في استخدام المفردات العربية على وسائل التواصل الاجتماعي، بما يمنع حدوث سوء فهم للمعاني.

هـ. الدراسات السابقة والمناسبة

١. دراسة ريماء الجرف (٢٠١٩) بعنوان 'تأثير فيسبوك على تراجع اللغة العربية' لها صلة بهذه الدراسة لأنها تتناول تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على اللغة العربية. كلا الدراستين تبحثان في كيفية تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على استخدام اللغة، سواء من حيث الشكل أو المعنى⁷. غير أن تلك الدراسة ركزت أكثر على جانب تراجع القدرة على اللغة العربية (language attrition)، والذي يتمثل في استخدام اللهجات، ومزج اللغات الأجنبية، وأخطاء الإملاء على منصة فيسبوك، وذلك من خلال المنهج الاجتماعي اللغوي. أما هذه الدراسة فتركز على تغير معاني المفردات العربية في التواصل الرقمي على منصتي تيك توك وإنستغرام باستخدام المنهج الدلالي. وبذلك، تُعدّ هذه الدراسة امتداداً للأبحاث السابقة، إذ تركز على جانب المعنى والديناميكيات الدلالية للغة العربية في سياق وسائل التواصل الاجتماعي الحديثة.

أظهرت نتائج الدراسات السابقة أن أغلب مستخدمي فيسبوك من ذوي الخلفية التعليمية العالية، بما في ذلك البالغين، يميلون إلى استخدام اللغة العامية واللهجات المحكية. وقد كُتبت بعض المنشورات بالكامل باستخدام

⁷ Al-Jarf, Reima. "Effect of Social Media on Arabic Language Attrition." *Online Submission* (2019).

الحروف اللاتينية (*Romanization*) بدلاً من الحروف العربية. بالإضافة إلى ذلك، غالباً ما تُحوّل الكلمات الإنجليزية إلى الحروف العربية وتُدْرَج ضمن النص العربي. كما أن العديد من مستخدمي فيسبوك يتجاهلون قواعد الإملاء العربية الصحيحة، فيكتبون الكلمات كما ينطقونها بلهجاتهم الخاصة.

٢. دراسة أبو العسل ونوزات (٢٠٢٣) بعنوان 'تأثيرات وسائل التواصل الاجتماعي على اللغة العربية'. تهدف هذه الدراسة إلى رصد واقع استخدام اللغة العربية على شبكات التواصل الاجتماعي، ومراجعة نقاط الضعف والتراجع التي تؤثر على الهوية اللغوية للمستخدمين العرب، في سياق الفجوات الرقمية واللغوية والمعرفية والتعليمية التي يواجهها المجتمع العربي، وخصوصاً فئة الشباب^٨.

أظهرت نتائج الدراسة أن أغلب المستخدمين يفضلون استخدام اللهجة المحكية العامية عند التواصل على وسائل التواصل الاجتماعي، وخصوصاً على منصة فيسبوك. وقد برروا استخدام هذه اللهجة بأنها أكثر رواجاً، وأسهل فهماً، ولا تتطلب التزاماً كبيراً بقواعد اللغة. الدراسة التي أجراها أبو العسل ونزاهت (٢٠٢٣) بعنوان 'تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على اللغة العربية' لها أوجه شبه مع هذه الدراسة، إذ تتناول تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على اللغة العربية وتنطلق من ظاهرة ازدياد استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بين الشباب العرب. كلا الدراستين تسلطان الضوء على ظهور أشكال لغوية جديدة وضعف استخدام اللغة العربية الفصحى في الفضاء الرقمي.

^٨ أبو العسل، ونوزات، "تأثيرات وسائل التواصل الاجتماعي على اللغة العربية"، *المجلة المصرية لبحوث*

الرأي العام، ٢٢(٢)، ٢٠٢٣، ص ٤٣١-٤٥٦.

يكمن الفرق الرئيسي في التركيز والمنهجية المستخدمة. فقد ركّزت دراسة أبو العسل ونزاهت على استخدام اللغة العربية بشكل عام على وسائل التواصل الاجتماعي، وخصوصاً فيسبوك، باستخدام المنهج الكمي من خلال استبيان أُجري على طلاب جامعة اليرموك. أما هذه الدراسة فتركّز على تغيير معاني المفردات العربية في التواصل الرقمي على منصتي تيك توك وإنستغرام، باستخدام المنهج الدلالي. وبذلك، يمكن القول إن هذه الدراسة تمثل تطوراً للأبحاث السابقة، إذ تركز على جانب المعنى الذي لم يُدرس بعد بشكل معمّق.

٣. أجرى البروفيسور أبكر عبدالبنات آدم في عام ٢٠٢٣ بحثاً بعنوان وسائل التواصل الاجتماعي وأثرها على تعليم اللغة العربية في ظل التطور التكنولوجي: دراسة وصفية تحليلية. هدف هذا البحث هو معرفة أثر وسائل التواصل الاجتماعي على تعلم اللغة العربية، بوصفها لغة البيان والبلاغة، بالإضافة إلى فهم قيمة الممارسات اللغوية في الشبكات الاجتماعية التي تسهم في بناء الأسس المعرفية والتصورات لدى مختلف فئات المجتمع^٩. وخلصت نتائج هذا البحث إلى أن أكبر تهديد لاستمرار اللغة العربية في الوقت الحاضر إنما ينبع من ممارسات متحدثيها أنفسهم. وهذا ما يجعل اللغة العربية في موقفٍ ضعيف، لأنها لا تُستثمر ولا تُطوّر على نحوٍ أمثل كما هو الحال في اللغات الأخرى.

ويتشابه هذان البحثان في الموضوع العام، إذ كلاهما يتناول تأثير وسائل التواصل الاجتماعي في اللغة العربية. ولكن اتجاه الدراسة ومحور التحليل يختلفان. فالبحث الذي أجراه يركّز بحث أبكر عبد البنات آدم على الجوانب

^٩ أبكر عبدالبنات آدم، "وسائل التواصل الاجتماعي وأثرها على تعليم اللغة العربية في ظل التطور التكنولوجي: دراسة وصفية تحليلية"، مجلة منار الشرق للدراسات والبحوث، (٢٠٢٣).

الاجتماعية والثقافية والتربوية للغة العربية، بينما يركز هذا البحث على الجوانب اللغوية والدلالية، ولا سيما كيفية تغير معاني المفردات العربية في سياق التواصل الرقمي الحديث.

٤. دراسة ديلا فبريني سيمامورا وآخرين (٢٠٢٣) اثر وسائل التواصل الاجتماعي على تغير دلالات الكلمات في اللهجة العامية الدارجة لدى طلاب وطالبات قسم تربية المواطنة في جامعة اونيميد (UNIMED). تشير نتائج البحث الى ان وسائل التواصل الاجتماعي مثل تيك توك وتويتير وغيرها تؤثر تأثيرا بالغا على استخدام اللهجة العامية الدارجة لدى الطلاب. يرى كثير من الطلاب ايضا ان وسائل التواصل الاجتماعي هي المصدر الرئيسي لاكتشاف الطلاب للغة العامية الدارجة التي يستخدمونها بعد ذلك في الحياة اليومية عند التحدث او التواصل مع الاخرين^{١٠}.

لها ارتباط وثيق بهذا البحث نظرا لكون كليهما يتناول تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على تغير دلالات اللغة. تبحث تلك الدراسة في كيفية تأثير وسائل التواصل الاجتماعي (مثل تيك توك وتويتير وانستغرام ويوتيوب) على نشأة لغة عامية جديدة لدى الطلاب وما يتبع ذلك من تحول في المعاني واضرار لاستخدام اللغة الاندونيسية السليمة والصحيحة.

يكمن الفرق بين هذه الدراسة والدراسة المذكورة في بؤرة الاهتمام ومجال البحث. فدراسة ديلا فبريني سيمامورا ورفاقها تركز على اللغة العامية الاندونيسية بمنهج اللغويات الاجتماعية في حين تتناول هذه الدراسة تحول دلالات المفردات العربية في التواصل الرقمي بمنهج دلالي. علاوة على ذلك، تحلل هذه الدراسة تحديدا اشكال تغير الدلالات مثل تعميم المعنى وتضييقها وتحولها التي تظهر في وسائل التواصل الاجتماعي تيك توك وانستغرام. بناء على

¹⁰ Della Pebriani Simamora dkk., "Pengaruh Media Sosial Terhadap Perubahan Makna Kata dalam Bahasa Gaul di Kalangan Mahasiswa/i PPKn Unimed," *Katalis Pendidikan: Jurnal Ilmu Pendidikan dan Matematika* 2, no. 2 (2025)

ذلك، تعد هذه الدراسة تطويراً للبحاث السابقة لأنها تدرس ظاهرة مماثلة ولكن في نطاق اللغة العربية ومن منظور دلالي أكثر عمقا.

٥. دراسة ارفانتيا سيرينغورينغو وآخرين (٢٠٢٥) بعنوان "تغير دلالات الكلمات في اللغة الاندونيسية في وسائل التواصل الاجتماعي انستغرام: دراسة دلالية (سيمانتية)". تهدف هذه الدراسة الى تحديد انواع تغير الدلالات التي تحدث والعوامل المؤثرة فيها^{١١}.

تشير نتائج البحث الى وجود خمسة انواع لتغير المعنى وهي: التعميم، والتخصيص، والانحطاط، والارتقاء، وتغير المعنى الكلي، والتي تأثرت كل منها بديناميكيات الثقافة الرقمية ومعايير التواصل عبر الانترنت واتجاهات وسائل التواصل الاجتماعي.

ترتبط دراسة ارفانتيا سيرينغورينغو ورفاقها بهذا البحث لكون كليهما يتبنى المنهج الدلالي (السيمانتي) في دراسة تغير دلالات الكلمات نتيجة تأثير وسائل التواصل الاجتماعي. تنطلق كلتا الدراستين من الظاهرة ذاتها وهي ديناميكية اللغة التي تظهر في فضاء التواصل الرقمي.

غير ان الفرق يكمن في موضوع البحث وبؤرة الاهتمام. فتركز تلك الدراسة على اللغة الاندونيسية وتحديدًا تغير دلالات الكلمات الشائعة في انستغرام بينما تركز هذه الدراسة على اللغة العربية بتحليل تحول دلالات المفردات العربية في التواصل الرقمي في تيك توك وانستغرام. بناء على ذلك، تعد هذه الدراسة تطويراً للدراسات السابقة لأنها تبحث ظاهرة مماثلة في نطاق اللسانيات العربية وفي سياق ثقافة رقمية مختلفة.

¹¹ Erfanintiya Siringoringo dkk., "Perubahan Makna Kata dalam Bahasa Indonesia pada Media Sosial Instagram: Kajian Semantik," *Jurnal Motivasi Pendidikan dan Bahasa Harapan*, Vol. 3, No. 4, Juni 2025.

الفصل الثاني الإطار النظري

١. تغيّر المعنى في الدراسات الدلالية

أ. تعريف تغيّر المعنى

علم الدلالة هو علم يهتم بدراسة الكلمات^{١٢}. يُفهم علم الدلالة على أنه دراسة المعنى؛ وهو البحث في الرموز أو العلامات التي تحمل دلالات معينة، ودراسة العلاقات القائمة بين المعاني المختلفة، بالإضافة إلى أثر تلك المعاني في عملية التواصل^{١٣}. وبناءً على ذلك، يشمل علم الدلالة دراسة معاني الكلمات، ومراحل تطورها، والتغيرات الدلالية التي تطرأ على اللغة. ويُعد علم الدلالة أحد المستويات الثلاثة الرئيسية في الدراسات اللغوية، وهي: علم الأصوات (Fonologi)، وقواعد اللغة (Tata Bahasa) والتي تشمل الصرف (Morfologi) والنحو (Sintaksis) بالإضافة إلى علم الدلالة نفسه. ويُعرف علم الدلالة بأنه فرع من فروع اللسانيات الذي يختص بدراسة المعنى؛ ومن ثم فهو يبحث في جوهر المعنى، وأصله، ومراحل تطوره، وأسباب حدوث التغير المعني في لغة ما^{١٤}. إن أحد المباحث الهامة في علم الدلالة هو "تغير المعنى"؛ وذلك لأن معاني الكلمات ليست ثابتة، بل هي قابلة للتغيير تماشياً مع تطور العصور وديناميكية الحياة الاجتماعية.

^{١٢} بيار غيرو، علم الدلالة، ترجمة: انطوان أبو زيد، (بيروت-باريس: منشورات عويدات، بموجب اتفاق خاص مع المطبوعات الجامعية الفرنسية Presses Universitaires de France، الطبعة الأولى، ١٩٨٦م) ص. ٥.

^{١٣} Moh. Matsna HS., Kajian Semantik Arab: Klasik dan Kontemporer (Jakarta: Kencana/Prenadamedia Group, 2016), hlm. 2.

^{١٤} Moh. Matsna HS., Kajian Semantik Arab: Klasik dan Kontemporer (Jakarta: Kencana/Prenadamedia Group, 2016), hlm. 3.

يُعرّف تغير المعنى بأنه تحول تدريجي يطرأ على دلالات الكلمات مع مرور الوقت وتطور حياة البشر. فالتغير الدلالي هو عملية تحول مرحلية تحدث لمعنى الكلمة نتيجة التغيرات في حياة المجتمعات، مما ينقل الكلمة من دلالة إلى دلالة أخرى. وهذا التغير قد يكون بالزيادة أو النقصان؛ وهذه الزيادة والنقصان لا تقتصر فقط على كمية المفردات (العدد)، بل تمتد لتشمل نوعية المعنى وطبيعته الدلالية¹⁵.

وفي الدراسات اللسانية الحديثة، يُنظر إلى تغير المعنى على أنه ظاهرة طبيعية؛ فاللغة - كحياة الإنسان الاجتماعية تماماً- في تطور وتغير مستمرين. إن العلاقة الوثيقة جداً بين اللغة وحياة البشر تجعل من التغير اللغوي أمراً حتمياً لا يمكن تجنبه.

يمكن أن يحدث تغير المعنى بطرق مختلفة؛ فهناك تغير يحدث بشكل متعمد، مثل ابتكار مصطلحات جديدة في مجالات العلوم واللغة لتلبية احتياجات التواصل في الحياة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية. ومن ناحية أخرى، قد يحدث تغير المعنى بشكل غير مقصود، نتيجة لتغير أصوات الكلمات، أو سوء فهم المعنى الأصلي، أو بسبب تأثير الظروف الاجتماعية والنفسية للمجتمع. كما أن الاستخدام المفرط للمعاني المجازية قد يؤدي إلى تحولها لتصبح هي المعاني الأساسية، بحيث لا يعود المستخدم يشعر بالعنصر المجازي فيها¹⁶.

ب. مظاهر تغير المعنى

يقوم التغير المعنى على عدة مظاهر أساسية، يتمثل أحدها في تعميم المعنى عبر تعميم نطاق الكلمة لتشمل عدة معانٍ، أو تخصيصها لتركز على

¹⁵ Moh. Matsna HS., *Kajian Semantik Arab: Klasik dan Kontemporer* (Jakarta: Kencana/Prenadamedia Group, 2016), hlm. 206.

¹⁶ تَمَّامُ حَسَّان، في علم الدلالة، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٣م)، ص. ٣٣.

معنى واحد فقط من بين معانٍ متعددة. كما يشمل ذلك ارتقاء الدلالة أو انحطاطها، وهو ما يأتي نتيجة لتطور المجتمع أو تدهوره. وبالإضافة إلى ذلك، قد ينتقل مجال استعمال الكلمة بالاعتماد على التشابه بين معناها الأصلي والدلالة الجديدة التي اكتسبتها¹⁷.

١. تعميم المعنى

يحدد ستيفن أولمان (نقلاً عن بوزان الحمد، ٢٠٢١) عدة أشكال لتغير المعنى الدلالي تشمل: التعميم، والتضييق، والارتقاء، والانحطاط، والانتقال. ويُعرف تعميم المعنى بأنه تعميم المعنى الكلمة لتصبح أكثر عمومية وشمولاً، متجاوزة المعنى الجزئي الأسبق إلى معنى أوسع. هذا التطور لا يحدث سريعاً بل يحتاج إلى زمن طويل، لأنه ينبع من ميل المتكلمين في الاستعمال اليومي إلى اختيار الألفاظ التي تسهل التواصل بدلاً من الالتزام بالفروق الدقيقة، مما يؤدي إلى استقرار وانتشار المعاني العامة في الأذهان وضعف أو زوال المعنى الخاص الأصلي مع مرور الوقت¹⁸.

٢. تخصيص المعنى

يشير ستيفن أولمان (نقلاً عن بوزان الحمد ٢٠٢١) إلى أن تضييق المعنى هو تحول دلالي يجعل الكلمة تنتقل من دلالة عامة واسعة إلى معنى أكثر تخصيصاً وتحديداً بفعل الاستعمال المتكرر. فالكلمة التي كانت في البداية ذات دلالة شاملة، تصبح مع مرور الوقت مستعملة للدلالة على معنى جزئي أو خاص، مما يضيق نطاقها من الكل إلى الجزء. ويُعزى هذا

¹⁷ بوزان الحمد، التغير الدلالي في الشعر العربي القديم، مجلة دراسات اللغة العربية (Istanbul Journal of Arabic Studies)، المجلد ٤، العدد ١ (٢٠٢١): ص ٦٠.

¹⁸ بوزان الحمد، التغير الدلالي في الشعر العربي القديم، مجلة دراسات اللغة العربية (Istanbul Journal of Arabic Studies)، المجلد ٤، العدد ١ (٢٠٢١): ص ٧-٦.

التضييق إلى أن إدراك المعنى الخاص أكثر سهولة ووضوحاً وأقرب لفهم الأذهان من المعنى الكلي، ولهذا، كلما كان معنى الكلمة أدق ومحدداً، كان فهمه أيسر على المتلقين¹⁹.

٣. رقي المعنى

بعض الدلالات قد يتغير معناها إلى معنى راق^{٢٠}. يُقصد برقي المعنى ارتفاع قيمة اللفظ في اللغة، بحيث يكتسب معنى جديداً أكثر رفعة ويبتعد عن الابتدال والضعف. يُعتبر هذا الرقي مظهراً يرتبط ارتباطاً وثيقاً بتطور المجتمع؛ فاللغة في المجتمعات البدائية تميل إلى وفرة المفردات الخاصة بالأشياء المادية (المحسوسة) وقلة المفردات المتعلقة بالأشياء المجردة (المعنوية). لهذا، فإن تطور المجتمع يؤدي إلى تطور اللغة وارتقائها، حيث تنتقل ألفاظها من الدلالات المحسوسة البسيطة إلى دلالات مجردة وراقية، مما ينتج عنه رقي في معاني هذه الألفاظ²¹.

٤. انحطاط المعنى

يُقصد بانحطاط الدلالة أن تنتقل دلالة اللفظة إلى قيمة أدنى من معناها القديم، أي تحولها من الأفضل إلى الأسوأ أو الأقل شأنًا. ومثلما ترتقي بعض الألفاظ، فإن ألفاظاً أخرى تتعرض لانحطاط في المعنى، ويحدث هذا التغير بشكل أسرع وأوضح من ظاهرة رقي الألفاظ. يُعزى هذا الانحطاط إلى استخدام الألفاظ للتعبير عن مواضيع تتصل بالقبح أو

¹⁹ بوزان الحمد، التغير الدلالي في الشعر العربي القديم، مجلة دراسات اللغة العربية (Istanbul Journal of Arabic Studies)، المجلد ٤، العدد ١ (٢٠٢١): ص. ١٠٠.

^{٢٠} عليان بن محمد الحازمي، علم الدلالة عند العرب، مجلة جامعة أم القرى لعلوم الشريعة واللغة العربية وأدابها، ج ١٥، ع ٢٧، جمادى الآخرة ١٤٢٤هـ، ص. ٧١٥.

²¹ بوزان الحمد، التغير الدلالي في الشعر العربي القديم، مجلة دراسات اللغة العربية (Istanbul Journal of Arabic Studies)، المجلد ٤، العدد ١ (٢٠٢١): ص. ١٤.

الغريزة الجنسية، أو نتيجة لكثرة تداولها واستخدامها في سياقات أضعف من سياقها الأصلي. ومع انتشار اللفظ وتداوله الواسع، يصبح شائعاً ومُنحط القيمة الدلالية²².

٥. خامسا انتقال المعنى

يُعرف ستيفن أولمان (نقلًا عن بوزان الحمد، ٢٠٢١) انتقال المعنى بأنه تحول دلالة كلمة ما إلى دلالة أخرى بناءً على وجود سمات تشابه بين المعنيين. يقوم هذا الانتقال على تغيير مجال استعمال اللفظ؛ حيث يكون المعنى الجديد مساوياً للمعنى القديم في العمومية أو الخصوصية. يرتبط هذا المظهر من التغيير الدلالي ارتباطاً وثيقاً بظاهرة المجاز، لأن الألفاظ في اللغات الحية كلها تتصل فيما بينها بعلاقات مشتركة. ويعتمد المتحدثون على هذه القواسم والعلاقات لنقل اللفظ من مجاله الدلالي الأصلي إلى مجال آخر. يحدث هذا الانتقال غالباً من المعنى الحسي إلى المعنى المجرد، لأن أصل دلالة الكلمة يبدأ بالمحسوسات ثم يتطور إلى المجردات، وهذا يعكس تطور المجتمع وتقدمه. وقد يحدث العكس أحياناً، حيث تنتقل الدلالة من المعنى المجرد إلى الحسي، وهي طريقة يلجأ إليها الأنبياء لتقريب المفاهيم إلى أذهان الناس²³.

ج. عوامل تغيير الدلالة

إن تطور المعنى في اللغة هو ظاهرة لسانية لا تنفصل عن طبيعة اللغة نفسها، باعتبارها نظاماً ديناميكياً واجتماعياً. والسبب في ذلك يعود إلى العلاقة الوثيقة جداً بين اللغة وحياة الإنسان، مما يجعل هذا التطور أمراً حتماً لا مفر منه (وإنما هي مسألة وقت

²² عليان بن محمد الحازمي، علم الدلالة عند العرب، مجلة جامعة أم القرى لعلوم الشريعة واللغة العربية

وآدابها، ج ١٥، ع ٢٧، جمادى الآخرة ١٤٢٤هـ، ص. ٧١٥.

²³ بوزان الحمد، التغيير الدلالي في الشعر العربي القديم، مجلة دراسات اللغة العربية (Istanbul Journal of

Arabic Studies)، المجلد ٤، العدد ١ (٢٠٢١): ص. ٢٣.

فقط). وهناك عدة عوامل تساهم في تحفيز هذا التطور. بعض هذه العوامل يكون "متعمداً"، مثل الدور الذي تقوم به الجامعات اللغوية أو الهيئات العلمية التي تستجيب للحاجة إلى إضفاء معانٍ جديدة على مصطلحات معينة؛ تلبيةً لمتطلبات الحياة الاجتماعية أو الاقتصادية أو السياسية الناشئة.

ومن ناحية أخرى، توجد عوامل "غير متعمدة"، ومن أمثلتها: التغيرات الصوتية (الفونيتيكية) التي تطرأ على كلمات معينة فتجعلها شبيهة بكلمات أخرى ذات معانٍ مختلفة؛ وانتشار الفهم الخاطئ لمعنى كلمة ما؛ وانخفاض القيمة الشعورية للكلمة (الابتدال) نتيجة ظروف اجتماعية أو نفسية؛ أو استخدام المجاز (الاستعارة) الذي - مع مرور الوقت وكثرة الاستعمال - يُصبح معتبراً كمعنى أصلي لا يُشعر فيه بأي صبغة مجازية^{٢٤}.

إن تطور المعنى (التطور الدلالي) لا يحدث بمعزل عن القوانين الطبيعية، بل هو جزء من ديناميكية الحياة التي تخضع لمبدأ السببية. وبناءً على ذلك، توجد عوامل موضوعية تحرك هذا التطور وتوجهه ليكون قادراً على التكيف مع متطلبات البقاء.

وبشكل عام، يمكن تصنيف عوامل تطور المعنى إلى أربعة عوامل رئيسية²⁵:

١ . العامل الاجتماعي والثقافي:

يؤدي النشاط الاجتماعي والثقافي إلى تحفيز اللغة ومنحها الطاقة اللازمة لتنشيط مستواها الدلالي، مما ينتج عنه دلالات جديدة تثري اللغة وتستجيب لقوانين التطور الاجتماعي والثقافي. على سبيل المثال، حرك ظهور الدين الإسلامي في المراحل المبكرة البنية الاجتماعية والثقافية ضمن منظومة تشريعات وعقائد، مما تطلب تعابير جديدة تسير هذه المرحلة، مثل: الصلاة، والمؤمن، والفاسق، والكبائر، وغيرها. وفي المقابل، اختفت ألفاظ كانت تتعارض مع دعوة الإسلام، كقول المملوك لسيدته "ربي"، أو

^{٢٤} تَمَّامُ حَسَّان، في علم الدلالة، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٣م)، ص. ٣٤.

²⁵ حبيب بوزوادة، علم الدلالة: التأصيل والتفصيل، (معسكر: منشورات المركز الجامعي مصطفى اسطنبولي،

كلمة "المرباع" التي كانت تعني ربع الغنيمة الذي يأخذه الرئيس في فترة الجاهلية²⁶.

٢. العامل النفسي:

تزدنا اللغة بالبدائل التي تمكننا من مراعاة الذوق والمشاعر، فتجنبنا استعمال الألفاظ الجارحة أو المثيرة للنفوس، كنتلك التي تصرح بالعورات أو الإعاقات. يُعرف هذا "اللامساس" (التلطف)، حيث نميل إلى التلطف والتحايل، وهو في جوهره استبدال الكلمة القاسية بكلمة أقل حدة وأكثر قبولاً²⁷. ومن أمثلة ذلك إطلاقنا اسم "دورة مياه" على المراض، و"ذوي الاحتياجات الخاصة" على المعوقين، و"الصدر" على الثدي²⁸.

٣. العامل اللغوي

يُعد العامل اللغوي مصدراً لتغير المعنى، حيث تُسد الثغرات المعجمية إما بالافتراض أو الاشتقاق، أو باللجوء إلى المجاز لنقل الدلالة من حقل لآخر، كاستخدام "أسنان" للمشط. تكتسب الكلمة معنى إضافياً في سياق الخطاب المتداول، وهو ما يشير إليه بيار جيرو بضرورة تكامل القيمة البنيوية والمضمون الدلالي، إذ يتخزن أثر المعنى في الذاكرة الجمعية للمتكلمين²⁹.

²⁶ Stephen Ullmann, *Pengantar Semantik*, adaptasi Sumarsono dari karya asli *Semantics: An Introduction to the Science of Meaning* (Oxford: Basil Blackwell, 1977), cet. I (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007), hlm. 251.

²⁷ حبيب بوزوادة، *علم الدلالة: التأسيس والتفصيل*، (معسكر: منشورات المركز الجامعي مصطفى

اسطنبولي، ٢٠٠٨م / ١٤٢٨هـ)، ص. ٩٢.

²⁸ Mansoer Pateta, *Semantik Leksikal*, ed. 2 (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 165.

²⁹ منظور عبد الجليل، *علم الدلالة: أصوله ومباحثه في التراث العربي*، (دمشق: منشورات اتحاد الكتاب

العرب، ٢٠٠١م)، ص. ٧١.

هذه العوامل هي أساس التطور الدلالي الذي فصله إبراهيم أنيس في خمسة مظاهر رئيسية لتغير المعنى: تخصيص الدلالة (تضييق المعنى)، تعميم الدلالة (تعميم المعنى)، نقل المعنى الذي يشمل رقي الدلالة وانحطاطها (مثل تغير دلالة "طول اليد")، وتغيير مجال الاستعمال (المجاز) كإطلاق كلمة "رسول" على "النبي". هذه التبدلات اللغوية معقدة وبطيئة، ويجب رصدها بوعي علمي. وبما أن اللغة خاضعة للاعتباطية في علاقاتها، فإنها تتطور وتتغير لتستوعب التغيرات الاجتماعية والثقافية؛ فاللغة هي انعكاس للمجتمع، وتأخذ مسألة التطور الدلالي في اعتبارها كل الجوانب الاجتماعية والفكرية واللغوية والنفسية³⁰.

٤. عامل العلم والتكنولوجيا

إن تطور العلم والتكنولوجيا (IPTEK) يسير بسرعة هائلة، ويؤثر على كافة مجالات الحياة تقريباً. وهذا التقدم التكنولوجي ينعكس بدوره على تطور اللغة، وخاصة في مفرداتها التي تشير إلى الأدوات والأجهزة والمنتجات التقنية الحديثة. إن العلاقة بين العلم والتكنولوجيا واللغة علاقة وثيقة جداً؛ كون اللغة هي الوسيلة التي يصيغ بها الإنسان المفاهيم المتعلقة بالأحداث والأشياء والواقع الذي يعيشه. وبعبارة أخرى، تلعب اللغة دوراً أساسياً كأداة للتعبير ووسيلة للتواصل.

ومع تطور العلم والتكنولوجيا، يمكن تطوير المفردات اللغوية بعدة طرق: ١. عن طريق الاقتراض أو الاستعارة من لغة الشعوب التي طورت تلك التكنولوجيا. ٢. عن طريق ابتكار مفردات جديدة وهذا يحدث

³⁰ منظور عبد الجليل، علم الدلالة: أصوله ومباحثه في التراث العربي، (دمشق: منشورات اتحاد الكتاب

بنسبة أقل ٣٠. عن طريق استخدام المفردات الموجودة مسبقاً من خلال تعديل معانيها أو تغييرها عن أصلها.

وفي هذا السياق، يركز هذا البحث على الطريقة الثالثة، وهي "تغير معاني المفردات"³¹.

٢. وسائل التواصل الاجتماعي

تُعد اللغة الركيزة الأساسية للتواصل الإنساني، فهي الأداة التي يعبر بها الفرد عن أفكاره ويحقق من خلالها التفاعل الاجتماعي الضروري لوجوده ككائن فطري لا يمكنه العيش بمعزل عن الآخرين³². ومع تطور العصور، انتقل هذا التواصل من أشكاله التقليدية إلى النمط الرقمي عبر وسائل التواصل الاجتماعي، التي تُعرف اصطلاحاً بأنها شبكات إلكترونية وتطبيقات تعتمد على تقنيات "الجيل الثاني للويب"، مما أتاح للمستخدمين تفاعلاً مباشراً يتجاوز الحدود المكانية ويخلق روابط اجتماعية قائمة على الاهتمامات المشتركة³³. تُعد وسائل التواصل الاجتماعي، من الناحية المفاهيمية (المعرفية)، تطبيقات برمجية قائمة على الجيل الثاني من الويب (Web 2.0) وقد أوجدت هذه الوسائل أسلوباً جديداً للتواصل عبر الإنترنت على مستوى العالم، حيث يتم التفاعل فيها بشكل فوري ومباشر، سواء كان ذلك عبر الصور (المرئية)، أو الأصوات (السمعية)، أو النصوص المكتوبة. كما تلعب وسائل التواصل الاجتماعي

³¹ Moh. Ainin dan Imam Asrori, *Semantik Bahasa Arab* (Malang: CV. Bintang Sejahtera Press, 2014), hlm. 118.

³² Amal Badr, "The Impact of Digital Communication in Social Media on Linguistic Transformation in Egyptian Youths: A Study on the Impact of Gender on the Facebook Language," *Dirasat: Human and Social Sciences* 49, no. 5 (2022): 87–101.

³³ فريد صالح كلنتن، هناء المصري، تأثير الإعلام الرقمي على تطور المصطلحات الحديثة وتحوير اللغات في

الثقافة الإنسانية، مجلة اتحاد الجامعات العربية لبحوث الإعلام وتكنولوجيا الاتصال، ع ١١ (٢٠٢٣): ٢٢.

دوراً هاماً في بناء الروابط الاجتماعية بين الأفراد الذين تجمعهم اهتمامات ومنافع مشتركة، سواء كانت في المجالات الثقافية، أو المهنية، أو الدينية، أو الإنسانية³⁴. ومع تقدم العلم والتكنولوجيا، خرج الإنسان من نطاق التواصل التقليدي إلى التواصل الإلكتروني الحديث، الذي أتاح تبادل الرسائل والصور والمحادثات بشكل أسرع وأكثر فاعلية. وقد دفع هذا التطور نحو تعميم الآفاق، وتطوير أنماط التفكير، واكتساب معارف جديدة تنفع الإنسان في حياته اليومية. وبناءً على ذلك، أصبح استخدام وسائل التواصل الاجتماعي ضرورة ملحة في الحياة الاجتماعية الحديثة، ومن الصعب الاستغناء عنها.

وعلى الرغم من المزايا التقنية التي وفرتها هذه الوسائل في سرعة تبادل المعارف وتعميم المدارك، إلا أنها حملت تأثيراً مزدوجاً؛ فبينما تساهم إيجاباً في تعزيز الشبكات الاجتماعية، تبرز مخاطرها في نشر الأخبار الزائفة والأفكار المتطرفة التي تهدد الأمن المجتمعي وتغير القيم والسلوكيات وفق أجندات أيديولوجية أو سياسية³⁵. لذا، أضحت من الضروري امتلاك وعي نقدي للتمييز بين الرسائل البناءة والهدامة، مع التأكيد على أهمية الإشراف والتوجيه التربوي لضمان التزام المستخدمين بالمعايير الأخلاقية والدينية في هذا الفضاء المفتوح.

لقد كشفت التحولات السياسية والاجتماعية، كأحداث الربيع العربي، عن قدرة هذه المنصات على إحداث فوضى فكرية وانحراف في دلالات اللغة العربية

³⁴ كلنتن، فريد صالح، والمصري، هناء، «تأثير الإعلام الرقمي على تطور المصطلحات الحديثة وتحوير اللغات في الثقافة الإنسانية»، مجلة اتحاد الجامعات العربية لبحوث الإعلام وتكنولوجيا الاتصال، المجلد (١١)، ٢٠٢٣، ص. ٢٢٣-٢٤٢.

³⁵ فريد صالح كلنتن، هناء المصري، «تأثير الإعلام الرقمي على تطور المصطلحات الحديثة وتحوير اللغات في الثقافة الإنسانية»، مجلة اتحاد الجامعات العربية لبحوث الإعلام وتكنولوجيا الاتصال، ع ١١ (٢٠٢٣): ٢٣.

واستخداماتها، مما دفع الناشئة أحياناً إلى تقليد سلوكيات غريبة عن هويتهم^{٣٦}. وهنا يأتي دور الهدي النبوي في التأكيد على مسؤولية الكلمة؛ حيث ربط الرسول ﷺ الإيمان بقول الخير أو الصمت، مما يستوجب استخدام اللغة العربية، لغة القرآن الكريم، كوسيلة للتعارف وبناء الشخصية السليمة ونبد الكراهية. فالتواصل في جوهره هو عملية واعية تهدف إلى تحقيق التعاون الإنساني وترسيخ الروابط الاجتماعية والأخلاقية، بما يضمن استمرارية التطور الاجتماعي في إطار من المسؤولية والقيم السامية^{٣٧}.

^{٣٦} فريد صالح كلنتن، هناء المصري، «تأثير الإعلام الرقمي على تطور المصطلحات الحديثة وتحوير اللغات في الثقافة الإنسانية»، مجلة اتحاد الجامعات العربية لبحوث الإعلام وتكنولوجيا الاتصال، ع ١١ (٢٠٢٣): ٢٤.

^{٣٧} فريد صالح كلنتن، هناء المصري، «تأثير الإعلام الرقمي على تطور المصطلحات الحديثة وتحوير اللغات في الثقافة الإنسانية»، مجلة اتحاد الجامعات العربية لبحوث الإعلام وتكنولوجيا الاتصال، ع ١١ (٢٠٢٣): ٢٥.

الفصل الثالث

منهج البحث

١. أنواع ومناهج البحث.

البحث النوعي هو دراسة تسعى لتحليل الحياة الاجتماعية من خلال وصف العالم الاجتماعي انطلاقاً من وجهة نظر الافراد او المخبرين وفي سياق طبيعي. إن الهدف من البحث النوعي هو التوصل الى فهم دقيق وعميق لتجارب الأشخاص وتصوراتهم وأنماط سلوكهم³⁸.

استناداً الى الهدف، تستخدم هذه الدراسة النوع النوعي-الوصفي مع منهج دلالي (سيمانتيك)، حيث ينصب تركيزها على دلالة المفردات العربية وتغيرها في التواصل الرقمي على منصتي تيك توك وإنستجرام. تهدف الباحثة الى الوصف الواضح لكيفية حدوث تغير المعنى هذا وتأثير سياق التواصل الرقمي في طريقة فهم مستخدمي اللغة العربية لمعنى الكلمات. يُشار الى ان علم الدلالة (السيمانتيك) هو فرع من علم اللغة يدرس المعنى، ويأتي من الكلمة اليونانية (*sema*) التي تعني "علامة" أو "رمز". وحسب جاياسودارما (١٩٩٩)، يبحث هذا العلم في المعنى ضمن الوحدات اللغوية كالكلمات والعبارات والجمل، مما يساعد في فهم كيفية اكتساب الكلمة للمعنى وتغير دلالتها وفقاً لسياق استخدامها³⁹.

المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج دلالي مع نظرية سياق المعنى (*Contextual Theory of Meaning*). تؤكد هذه النظرية ان معنى الكلمة لا يمكن فصله عن سياق استخدامها. اي ان الكلمة لا يمكن فهمها بشكل صحيح

³⁸ محمد عقوني، المنهجية البحثية: تربية رقمية 2024، (*Digital Education*)، ص. ٣.

³⁹ Wildan Taufiq, Metode Penelitian Bahasa Arab (Bandung: PT Refika Aditama, 2018), hlm.127.

الا اذا نُظِرَ اليها من زاوية: الموقف، وهدف التواصل، والعلاقة الاجتماعية بين المتكلم والمستمع.

يُعد المنهج الدلالي الأكثر ملاءمة لدراسة تغير دلالة المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي (تيك توك وإنستجرام). ففي العالم الرقمي، تتغير دلالة الكلمات غالباً لمواكبة الاتجاهات السائدة، وأسلوب اللغة، والثقافة الشعبية المتطورة. لذلك، تُعتبر نظرية سياق المعنى مناسبة تماماً لتفسير حدوث تغير الدلالة هذا في سياق التواصل الحديث.

٢. مصادر بيانات البحث.

أ. البيانات الأولية.

تتمثل البيانات الأساسية في هذا البحث في محتوى التواصل الرقمي باللغة العربية على منصتي "تيك توك" و"إنستجرام". وتشمل هذه البيانات التعليقات المكتوبة (*Caption*) والنصوص المصاحبة للمحتوى المرئي التي تحتوي على مفردات عربية، سواء كانت باللغة الفصحى أو العامية، والتي تظهر فيها ظاهرة تغير المعنى عند استخدامها.

تم اختيار عينات البيانات من عدة حسابات عامة تستخدم اللغة العربية بنشاط في محتواها الرقمي. وتتضمن حسابات "تيك توك" التي اتخذت كمصدر للبيانات ما يلي @Glory، @Romantic، و@Spidey، و@ASMAR، و@April. أما حسابات "إنستجرام" فهي @beb8_m، و@3II_3e، و@ilyes06art، و@wz21c، و@7mh.65. وتمثل المحتويات التي تم تحليلها في النصوص المصاحبة *caption* لمقاطع الفيديو على منصتي تيك توك وإنستجرام التي تتضمن مفردات عربية في سياق التواصل الرقمي. وقد تم اختيار هذه النصوص لأنها تمثل الجزء الرئيسي في إيصال الرسائل، والمشاعر، ومقاصد

المستخدمين بشكل موجز وسياقي. وبناءً على ذلك، تعد هذه النصوص مصدراً دقيقاً ومناسباً لدراسة تغيير معاني المفردات العربية في التواصل الرقمي.

تم اختيار هذه الحسابات بأسلوب "أخذ العينات الهادفة" (*Purposive Sampling*)، مع التركيز على مدى صلة المحتوى بظاهرة استخدام اللغة العربية في وسائل التواصل الاجتماعي، وتكرار المنشورات التي تحتوي على كلمات طراً عليها تغيير في المعنى.

تم التأكد من صحة البيانات من خلال تتبع المصادر وسياق المنشورات، كونها مأخوذة من حسابات عامة يمكن التحقق منها رقمياً. وقد استخدمت تقنية التوثيق المباشر من المنصات (تيك توك وإنستجرام) لضمان أن تكون البيانات أصلية ومرتبطة بموضوع البحث. وبناءً على ذلك، تعد هذه البيانات صالحة للدراسة الدلالية نظراً لموثوقية مصدرها، ووضوح سياقها، ومناسبتها لأهداف البحث.

ب. البيانات الثانوية.

يتم جمع البيانات الثانوية من مراجع متنوعة تشمل: الكتب اللغوية، والمجلات العلمية، والمقالات، والدراسات السابقة المرتبطة بعلم الدلالة وتغيير المعنى وتأثير وسائل التواصل الاجتماعي على اللغة العربية. تُستخدم هذه المصادر لتعزيز التحليل ودعم النتائج المستخلصة من البيانات الأولية.

٣. طريقة جمع البيانات.

تعد تقنية جمع البيانات الوسيلة التي يستخدمها الباحث للحصول على البيانات اللازمة لحل مشكلة البحث. وتهدف هذه التقنية إلى الحصول على معلومات ذات صلة بتركيز البحث، بحيث تعكس النتائج الظاهرة المدروسة

بشكل دقيق.⁴⁰ وبعد جمع كافة البيانات، يقوم الباحث بمعالجتها وتنظيمها، وتشمل هذه البيانات الملاحظات المدونة أثناء الاطلاع، بالإضافة إلى مختلف الوثائق الهامة الأخرى التي تدعم موضوع البحث.⁴¹

نظراً لأن هذا البحث يتبع المنهج النوعي ويعتمد على البيانات الرقمية، فإن عملية جمع البيانات تمت عبر الإنترنت من خلال تقنية التوثيق. وتقنية التوثيق هي وسيلة لجمع البيانات من خلال فحص المصادر المكتوبة مثل الكتب، والتقارير، ومحاضر الاجتماعات، والمذكرات اليومية، وغيرها من المصادر التي تحتوي على البيانات أو المعلومات التي يحتاجها الباحث.⁴² وفي هذا البحث، استخدمت تقنية التوثيق كأداة لجمع البيانات المستمدة من وسائل التواصل الاجتماعي؛ حيث تم حفظ كل بيان يتم العثور عليه في شكل لقطات شاشة (Screenshot)، أو نصوص مصاحبة (Caption)، أو أرشيفات رقمية أخرى. بعد ذلك، تم ترتيب هذه البيانات وتصنيفها بناءً على فئات تغير المعنى، مثل العميم المعنى، أو التضييق المعنى، أو الانحطاط المعنى. بالإضافة إلى ذلك، قام الباحث بتدوين وقت النشر، واسم الحساب، وأشكال تفاعل المستخدمين (مثل عدد التعليقات أو الإعجابات) للحفاظ على وحدة سياق المعنى وأصالة البيانات. وبذلك، تعمل تقنية التوثيق كمصدر أساسي للبيانات في عملية تحليل المعاني التي شهدت تغيراً في مجال التواصل الرقمي باللغة العربية.

٤ . طريقة عرض البيانات.

يستخدم تحليل البيانات في هذا البحث طريقة المطابقة الداخلية (Padan Intralingual)، كما وردت في كتاب "منهجية البحث اللغوي (محسون). تم اختيار هذه الطريقة لأن موضوع البحث يتمثل في وحدات

⁴⁰ "Rifa'i Abubakar, Pengantar Metodologi Penelitian (Yogyakarta SUKA-Press UIN Sunan Kalijaga, 2021), hlm.67.

⁴¹ ربما ماجد، منهجية البحث العلمي (بيروت: مؤسسة فريدريش إيبيرت، ٢٠١٦)، ص. ٣٩.

⁴² "Rifa'i Abubakar, Pengantar Metodologi Penelitian (Yogyakarta SUKA-Press UIN Sunan Kalijaga, 2021), hlm.114."

لغوية، تحديداً: الكلمات أو العبارات العربية التي شهدت تغيرات دلالية في سياق التواصل الرقمي عبر وسائل التواصل الاجتماعي⁴³.

تعتمد طريقة المطابقة الداخلية على مقارنة الوحدة اللغوية المبحوثة بوحدة لغوية أخرى من ذات اللغة، مع استبعاد أي عنصر خارجي عنها. في سياق هذه الدراسة، يتم تطبيق المقارنة بين الدلالة المعجمية (الأصلية) للكلمات العربية وبين الدلالة المستحدثة التي تنشأ من استخدامها الفعلي في بيئة التواصل الاجتماعي الرقمي، وبالأخص على منصتي تيك توك وإنستجرام⁴⁴.

تعود البيانات التي جرى تحليلها إلى المحتوى المنشور بين عامي ٢٠٢٤ و٢٠٢٦، وذلك لكي تتماشى مع أحدث اتجاهات اللغة الرقمية. وقد اعتمدت هذه الفترة الزمنية كمرجع لفهم تطور معاني المفردات العربية في سياق التواصل الرقمي الحديث.

من الناحية الإجرائية (أو التنفيذية)، يتم إجراء تقنية تحليل البيانات عبر المراحل التالية:

أ. تحديد البيانات

يتم تحديد البيانات التي هي عبارة عن مفردات أو عبارات عربية تظهر في المحتوى، أو التعليق (*Caption*)، أو الردود (التعليقات)، أو السرد في وسائل التواصل الاجتماعي تيك توك وإنستجرام، وتصنيفها بناءً على شكل وحدتها اللغوية.

ب. تصنيف البيانات

يتم بعد ذلك تجميع البيانات التي تم تحديدها وتصنيفها بناءً على نوع تغير المعنى، وتتضمن ما يلي:

⁴³ Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi, Metode, dan Tekniknya*, cet. ke-9 (Depok: Rajawali Pers, 2017), hlm. 115.

⁴⁴ Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi, Metode, dan Tekniknya*, cet. ke-9 (Depok: Rajawali Pers, 2017), hlm. 116.

- تعميم المعنى
- تخصيص المعنى
- رقمي المعنى
- انحطاط المعنى
- انتقال المعنى

ج. تحليل الدلالة (المعنى)

يتم إجراء عملية التحليل من خلال مقارنة الدلالة الأصلية للكلمة، المأخوذة من المعاجم العربية أو الدراسات الدلالية التقليدية، بالدلالة المستجدة التي تستخدم بها الكلمة في سياق التواصل الرقمي. وتتم هذه المقارنة باستخدام تقنية الربط والموازنة للمماثلة والاختلاف (*HBS dan HBB*)، وذلك لتحديد أوجه التشابه والتباين في الدلالة على المستوى الداخلي للغة الواحدة. (*Intralingual*).⁴⁵

د. تفسير البيانات (*Interpretasi Data*)

يتم بعد ذلك تفسير نتائج تحليل المعنى لتوضيح أشكال تغير الدلالة والعوامل التي أثرت على حدوث هذا التغير.

هـ. استخلاص النتائج

تتم المرحلة النهائية بصياغة الاستنتاجات بناءً على أنماط تغير المعنى التي تم التوصل إليها، وذلك للحصول على رؤية شاملة حول ظاهرة تغير دلالة المفردات العربية في التواصل الرقمي على وسائل التواصل الاجتماعي.

و. طريقة عرض نتائج تحليل لبيانات

يتم عرض نتائج تحليل البيانات في هذا البحث بطريقتين: الأسلوب السردى

والجداول.

⁴⁵ Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi, Metode, dan Tekniknya*, cet. ke-9 (Depok: Rajawali Pers, 2017), hlm. 117-118.

أولاً: الأسلوب السردى تقوم الباحثة من خلال السرد بشرح المفردات العربية التي جرى تحليلها، وتوضيح معناها الأصلي، والمعنى الجديد الذي ظهر في سياق وسائل التواصل الاجتماعي، ونوع التغير الدلالي، بالإضافة إلى تقديم أمثلة لاستخدامها في "التعليقات (Caption)" على تيك توك وإنستجرام. ويتميز هذا العرض بلغة بسيطة وواضحة وأكاديمية في آن واحد، مما يساعد القارئ على فهم أنماط تغير المعنى بشكل وصفي.

ثانياً: الأسلوب الجدولي تم تنظيم نتائج التحليل في جداول لتسهيل المقارنة بين معاني الكلمات. تتضمن هذه الجداول عدة أعمدة هي: الرقم، المفردة العربية، المعنى الأصلي (المعجمي)، المعنى المعاصر، نوع تغير المعنى، وأمثلة على سياق الاستخدام. إن العرض في شكل جداول يجعل فهم التغيرات الدلالية أسرع وأكثر تنظيماً.

ومن خلال الجمع بين السرد والجداول، يمكن للقارئ أن يرى بوضوح كيف تمددت معاني الكلمات العربية أو ضاقت أو تحولت في وسائل التواصل الاجتماعي، وفهم السياقات التي أثرت في هذا التغير.

وبناءً على خطوات تحليل البيانات المذكورة، تم ترتيب النتائج وعرضها بشكل منهجي وفقاً لمصادرها من إنستجرام وتيك توك. ثم جرى تفسير هذه البيانات عبر موازنة المعنى المعجمي للكلمات بالمعاني المستحدثة في التواصل الرقمي. ويهدف هذا التفسير إلى توضيح أشكال التغير الدلالي والعوامل الكامنة وراءها، سواء كانت لغوية أو اجتماعية أو تقنية. وسوف تُعرض تفاصيل هذا التحليل والتفسير بشكل دقيق في "الفصل الرابع" ضمن مناقشة نتائج البحث.

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث و تحليلها

١. عرض بيانات البحث

يهدف هذا البحث إلى تحليل تغير معاني المفردات العربية في التواصل الرقمي عبر منصتي إنستجرام وتيك توك. وتتمثل بيانات البحث في نصوص مكتوبة مأخوذة من التعليقات (*Caption*) والمنشورات التي تنشرها عدة حسابات عربية على وسائل التواصل الاجتماعي. وقد جرى اختيار هذه البيانات لأنها تحتوي على كلمات عربية شهدت تغيراً في معناها عند مقارنتها بمعناها الأصلي في اللغة العربية الفصحى.

تتمثل مصادر البيانات في هذا البحث في عشرة حسابات على وسائل التواصل الاجتماعي، مقسمة بين خمسة حسابات على منصة إنستجرام وخمسة حسابات على منصة تيك توك. وتشمل حسابات إنستجرام التي جُمعت منها البيانات كلاً من : @wz21c، و @3II_3e، و @beb8_m، و @7mh.65، و @ilyes06art أما حسابات تيك توك المستخدمة كمصدر للبيانات فهي @Glory، و @Romantic، و @Spidey، و @ASMAR أسمر، و @April أبريل.

تتكون البيانات التي جرى تحليلها من منشورات نصية نُشرت في الفترة ما بين عامي ٢٠٢٤ و ٢٠٢٦، وهي تحتوي على مفردات عربية شهدت تغيراً في معناها ضمن سياق التواصل الرقمي. وقد تم جمع هذه البيانات باستخدام تقنية التوثيق، وذلك عبر تدوين وحفظ المنشورات ذات الصلة بموضوع البحث. كما تم إدراج الأدلة الأصلية لهذه البيانات في شكل لقطات شاشة (*Screenshot*) بشكل كامل في قسم الملحقات

٢. تحليل البيانات

يتم عرض نتائج تحليل البيانات في هذا البحث بناءً على "تصنيف أنواع التغير في المعنى" للكلمات العربية التي وُجدت في منشورات وسائل التواصل الاجتماعي. ولم يُعد ترتيب البيانات يعتمد على المصدر (الحسابات)، بل تم تجميعها وفقاً لنوع التغير الدلالي الذي طرأ على كل كلمة. يبدأ عرض البيانات من نوع التغير الأكثر تكراراً (الأكثر عدداً) وصولاً إلى النوع الأقل تكراراً. ويحتوي كل قسم فرعي على "جدول تحليل الكلمات"، بالإضافة إلى شرح تفصيلي حول نوع التغير وعوامل حدوثة.

١. تعميم المعنى

بناءً على نتائج تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من منشورات وسائل التواصل الاجتماعي، وُجدت مجموعة من الكلمات العربية التي حدث فيها "توسع في المعنى". ويظهر هذا التغير من خلال الفرق بين "المعنى اللغوي" الموجود في المعاجم وبين "المعنى المستخدم" في سياق الجمل داخل المنشورات. هذا التوسع في المعنى حدث بسبب استخدام الكلمات في مواقف تواصلية مختلفة، مما جعل معناها يصبح أشمل وأوسع من معناها الأصلي. وقد بلغ عدد الكلمات التي تعرضت لتوسع المعنى في هذا البحث (٢٣) كلمة، وُجدت في عدة حسابات على وسائل التواصل الاجتماعي. وفيما يلي بيانات هذه الكلمات مع تحليل لسياق استخدامها:

ثُمَّ إن الطريق طويل، والسلوان مؤقت، والأنس بالناس يزول، ومن لم يكن في معية الله فهو هالك.

"Kemudian, sesungguhnya jalan itu panjang, pelipur lara hanya sementara, keakraban dengan manusia akan sirna, dan barang siapa tidak berada dalam kebersamaan (perlindungan) Allah, maka ia akan binasa."

وَسَلَامًا عَلَىٰ مَنْ إِنْتَهت مصلحتهم فأصبحوا مجرد جهة إتصال

Salam bagi mereka yang ketika kepentingannya telah berakhir, maka mereka pun berubah menjadi sekadar kontak saja.

كل سبيل الأرض ، لا تقف أمام خير أرادته الله لك ، فاطمئن . "

Seluruh jalan di bumi tidak akan mampu menghalangi kebaikan yang Allah kehendaki untukmu, maka tenanglah.

وَيَبْقَى الْهُدُوءُ أَفْضَلَ عِتَابٍ لِكُلِّ مَنْ خَابَ فِيهِمُ الظَّنُّ

Dan ketenangan tetap menjadi bentuk teguran terbaik bagi setiap orang yang mengecewakan

في قانون عِزَّةِ النَّفْسِ إِذَا كَانَ خَصْمُكَ رَخِيصًا لَا تُحَارِبُهُ

“Dalam prinsip menjaga harga diri, jika lawanmu itu murahan, maka janganlah kamu melawannya.”

وَحِقَّةُ الْوِزْنِ لَا تُنْجِيكَ

ذَاكِرَةٌ زَعَمْتَ أَنَّكَ دَفَنْتَهَا

عَرَسَتْ كُنْتَ دَوْمًا فِيهَا

نَبَسْنَا...

“Dan ringannya beban tidak akan menyelamatkanmu.

Sebuah ingatan yang kau kira telah kau kubur.

Ia tumbuh, engkau selalu berada di dalamnya.

Kita tersenyum...”

مذكرات قديمة تكتشف بالالصدفة سطور كتبها لورد غامض، تكشف أسرارًا

دفنت مع الزمن..

“Catatan harian lama yang ditemukan secara tidak sengaja, berisi baris-baris yang ditulis oleh seorang bangsawan misterius, mengungkap rahasia-rahasia yang terkubur bersama waktu.”

هناك روابط بين البشر أكبر من أن نقفز فوقها ونتجاوزها . هكذا فطر

الإنسان، يتعاطف مع غيره لأنه يرى - لا شعورياً - نفسه فيه، فإذا هب لتقديم

المساعدة للآخرين فإنه في حقيقة الأمر يهب ليقدمها لنفسه وليس لهم

Ada ikatan-ikatan antarmanusia yang lebih besar daripada sekadar dilompati atau diabaikan. Begitulah manusia diciptakan; ia berempati kepada sesamanya karena tanpa disadari ia melihat dirinya pada diri orang lain.

Maka ketika ia bangkit memberi bantuan kepada orang lain, sejatinya ia sedang memberikannya kepada dirinya sendiri, bukan semata kepada mereka.

هكذا أنت.. جميلة، لافتة، مبهرة، فائنة رائعة، بهية، مثالية، جذابة فريدة،
 خلاصة، مليحة مختلفة مذهلة، براقية، نادرة، مميزة ناعمة، ملهمة، لؤلؤة، لطيفة، مقعمة
 بالحب، عظيمة، عذبة أثيقة، رقيقة، رزينة، وسحريه

Begitulah dirimu... cantik, menarik perhatian, memesonakan, menakjubkan, memikat, bercahaya, sempurna, menawan, unik, indah luar biasa, elok, berbeda, menakjubkan, berkilau, langka, istimewa, lembut, penuh cinta, agung, manis. Percaya diri, lembut, tenang, dan magis.

لقد وقعت بك رغم حذري وسردت لك كل ما لدي رغم تحفظي وتذكرتك
 رغم هشاشة ذاكرتي إنك استثناء حياتي

“Aku telah jatuh cinta padamu meski aku berhati-hati, aku menceritakan segalanya kepadamu meski aku tertutup, dan aku mengingatmu meski ingatanmu rapuh. Engkau adalah pengecualian dalam hidupku.”

او تعلم أن بندق عيناك بات لوني المفضل؟ وأن ضحكات تحرك أعذب من
 أي موسيقى سبقت

Tahukah kau bahwa hazel matamu telah menjadi warna favoritku?
 Dan bahwa tawamu bergerak lebih merdu daripada musik manapun yang pernah ada sebelumnya.

تعج أوردتي بحب عظيم

Nadi-nadiku berdenyut penuh dengan cinta yang besar.

انت الشخص الوحيد الي اصحى من نومي الصبح ادور على اشعار منك

“Kamulah satu-satunya orang yang setiap pagi ketika aku bangun dari tidur, hal pertama yang kucari adalah perasaan darimu.”

هل مازال السهر يغازلك يا شبيهة القمر!..

"Apakah begadang masih menggoda/membelai hatimu, wahai yang mirip bulan ...!"

أنت لا تكبرين بالعمر مثل بقية البشر بل أنت تزهرين أكثر.

Kamu tidak bertambah tua seperti manusia lainnya, tetapi justru semakin mekar.

إلى أولادي ما تخافوا ما رح تحتاجوا فلا تر إنستغرام ولا تيك ولا سناب شات

لأن أمكم كثير حلوة

Untuk anak-anakku, jangan takut, kalian tidak akan membutuhkan filter Instagram, TikTok, ataupun Snapchat, karena ibu kalian sangat cantik.

معلومه قاهها لي جدي البنت اللي تجي صوتها مشحب هذي صاروخ...

Sebuah informasi yang dikatakan oleh kakekku: gadis yang suaranya berat ini... dia seperti roket.

جهل ال*** في زمن بائس ينشر الظلام وسط بريق المديح

أمة تنام على جهلها عميق تنسى العقل، وتغرق في الوهن الغريب

تعمي العقول عن نور الفهم والتعلم تغرب منها شمس العلم، وتغيب الشموخ

دعامة التقدم لا تبني إلا بالحكمة ولا يرتقي الشعب إلا بالعلم، لا بالجهل

والخضوع

... فلنقف جميعاً، وننهض بالأمل نعلم، نبدع، ونكتب فصول التغيير في التاريخ

Kebodohan *** di zaman yang menyedihkan menaburkan kegelapan di tengah pujian yang bersinar. Sebuah umat yang tidur dalam kebodohnya, melupakan akal, dan tenggelam dalam kelemahan yang aneh. Menutup pikiran dari cahaya pemahaman dan pembelajaran, matahari ilmu tenggelam, dan kemuliaan menghilang. Pilar kemajuan tidak dibangun kecuali dengan kebijaksanaan, dan rakyat tidak akan naik kecuali dengan ilmu, bukan dengan kebodohan dan ketundukan. Mari kita semua berdiri, bangkit dengan harapan, belajar, berkreasi, dan menulis bab-bab perubahan dalam sejarah.

رسمت عينيك على أوراقِي لم الرصاصِ، وَسَمْتُهُمَا بِكُلِّ أَشْوَاقِي وَبِكُلِّ إِخْلَاصٍ،
عَيْنَاكَ اللَّتَانِ تَحْتَرِقَانِ صَدْرِي كَالرَّصَاصِ

Aku menggambar matamu di atas lembaranku seperti peluru, dan menamainya dengan semua rinduku dan semua kesetiaanku. Matamu yang menembus dadaku seperti peluru.

كُلُّ الْقَصَائِدِ فِي عَيْنَيْكَ قَدْ بُعِثَتْ وَلَيْتَهَا بَلَغَتْ فِي الْوَصْفِ مِعْشَارًا فَلَكَ الْفُؤَادُ
مُطَرَّرًا بِمَحَبَّةٍ وَلَكَ الدُّعَاءُ، بِسَجْدَتِي وَصَلَاتِي

Seluruh puisi seolah dikirim ke matamu, andai saja bisa sampai sepenuhnya dalam penggambaran, maka hatiku akan terhias dengan cinta untukmu, dan doaku pun untukmu, melalui sujud dan shalatku.

إِنِّي أَحْبَبْتُ هَلْ أَدْرَكْتُ يَا سَعْدِي؟ وَعَشَقْتُ قَلْبَكَ مَهْمَا زَادَ فِي الْبَعْدِ عَاهَدْتُ
قَلْبِي أَنْ يَكُونَ مَتِيمًا وَيُظَلُّ دَوْمًا طَوْلَ الْعَمْرِ بِالْعَهْدِ

“Aku mencintaimu, apakah kau menyadarinya, wahai Sa’adiku? Aku telah mengasihi hatimu, meskipun jarak semakin memisahkan kita. Aku berjanji pada hatiku untuk tetap terpikat, dan selalu setia pada janji sepanjang hidup.”

فِي مَقَامِ الْمَدْحِ تَزْهَوُ الْكَلِمَاتُ تُطْرِبُ الْأَذَانَ كَأَنَّهَا نَعْمَاتٌ يَا مَنْ لَهُ الْحَسَنُ تَاجٌ
وَعِمَادٌ فِيكَ يَفِيضُ الْعِزُّ وَالتَّأَلُّقَاتُ نَحْنُ نَشْهَدُ طَيْبَ الْفِعَالِ كَمَا تُشْهَدُ الْأَرْضُ لِلْغَيْثِ
النَّدَوَاتُ مُقَدِّمٌ نَجْمًا فِي سَمَا الْعُلْيَاءِ زَاخِرًا بِالْبَرِّ وَالْمَكْرُمَاتِ

Dalam مقام pujian, kata-kata bermekaran, memanjakan telinga seolah-olah ia adalah alunan nada. Wahai engkau yang keindahan menjadi mahkota dan penopangmu, padamu kemuliaan dan kilau keagungan meluap. Kami menyaksikan kebaikan perbuatanmu, sebagaimana bumi menjadi saksi turunnya embun hujan. Engkau tampil sebagai bintang di langit yang tinggi, penuh dengan kebajikan dan kemuliaan.

أ. جدول البيانات

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
١	السلوان	Hiburan	Ketengan (sementara)	تعميم المعنى	كلمة (السلوان) التي " تعني في الأصل الكلاسيكي التسلية أو ما يُعزِّي النفس، استُخدمت في السياق المعاصر للدلالة على (الطمأنينة الداخلية المؤقتة)، وبذلك شهدت تعميم في المعنى ليشمل الجانب النفسي."	@wz21c	٢٠٢٤
٢	مصلح تهم	Manfaat	kepentingan	تعميم المعنى	كانت كلمة (مصلحتهم) في الأصل تعني المنفعة (الخير أو الفائدة). وفي سياق وسائل التواصل الاجتماعي، أصبحت تُستخدم للإشارة إلى المصالح الشخصية في	@wz21c	٢٠٢٤

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					إطار العلاقات. وبما أن معناها الأصلي لم يتغير، ولكنه أصبح أكثر شمولاً واتساعاً بناءً على سياق الاستخدام؛ فإن كلمة (مصلحتهم) قد شهدت (تعميم في المعنى).		
٣	سُبل	Jalan-jalan	Cara, keadaan	تعميم المعنى	كلمة سُبل تعني في الأصل الكلاسيكي "الطرق المادية"، بينما تُستخدم في السياق المعاصر للدلالة على "الوسائل" أو "الأحوال" أو "الاحتمالات" في الحياة. وبذلك تعميم	@3II_3e	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					المعنى من النطاق المادي إلى المعنى المجرد.		
٤	خَابَ	Celaka, Rugi	Kecew a	تعميم المعنى	تفضلي، هذه هي الترجمة بأسلوب أكاديمي واضح ومنسق: "تعني كلمة (خاب) في اللغة العربية الخسارة أو الفشل، وذلك عندما لا تتحقق الآمال المرجوة. أما في استخدامات وسائل التواصل الاجتماعي، فتستخدم كلمة (خاب) للتعبير عن الشعور بالخيبة والخذلان الناتج عن ذلك الفشل. ولا يزال هذا المعنى مرتبطاً بمعناه الأصلي، إلا أنه يركز	@beb8 _m	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					<p>بشكل أكبر على الجانب الشعوري والعاطفي. وبناءً على ذلك، فإن كلمة (خاب) قد شهدت (تعميم في المعنى)؛ لأن استخدامها اتسع من الدلالة على الفشل بشكل عام إلى التعبير عن مشاعر الخيبة.</p>		
٥	عِزَّة	Kemuliaan	Harga Diri	تعميم المعنى	<p>كلمة (عِزَّة) تعني في الأصل الكلاسيكي "المجد أو العظمة"، بينما تُستخدم في هذا السياق للتعبير عن "العزة بالنفس والكرامة الشخصية". وبذلك تعميم معناها من قيمة أخلاقية عامة إلى قيمة</p>	@beb8_m	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					نفسية فردية، مما أدى ل تعميم في المعنى.		
٦	قانون	Hukum	Prinsip	تعميم المعنى	كلمة (قانون) تعني في الأصل الكلاسيكي "القاعدة أو النظام الرسمي"، بينما تُستخدم في هذا السياق للدلالة على "مبادئ أو منهج الحياة". وبذلك تحول معناها من القواعد الرسمية إلى القواعد الأخلاقية الشخصية، مما أدى ل تعميم في المعنى.	@beb8_m	٢٠٢٥
٧	غرس	Menanam	Tumbuh	تعميم المعنى	كلمة (غرس) تعني في الأصل الكلاسيكي "الزراعة أو الغرس المادي"، بينما استخدمت في هذه	Ilyes06art	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					القصيدة لوصف عملية نمو وترسخ "الذكريات" أو المشاعر" في داخل الشخص. وبذلك تعميم المعنى المادي ليشمل معاني مجردة وعاطفية، مما أدى إلى تعميم في المعنى.		
٨	لصدفة	Kebetulan	Ditemukan	تعميم المعنى	كلمة (لِصُدْفَةٍ) تعني من الناحية المعجمية "المصادفة" (شيء حدث دون موعده). ولكن في سياق نصوص التواصل الاجتماعي، تُستخدم للتعبير عن شيء عُثِر عليه أو حدث دون تخطيط، وغالباً ما تحمل مسحة عاطفية أو قيمة خاصة لدى	Glory	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					المتحدث. وبذلك شهدت كلمة (صدفة) تعميم في المعنى، من مجرد حدث عشوائي إلى تجربة ذات معنى وقيمة شخصية.		
٩	نتجاوزها	melampau, melewati	Menga baikan	تعميم المعنى	كلمة (نتجاوزها) تعني في الأصل الكلاسيكي "تخطي الشيء أو عبوره مادياً"، بينما استخدمت في هذا السياق لوصف سلوك "التجاهل أو الاستبعاد". وبذلك تعميم المعنى المادي ليشمل النطاق الاجتماعي، مما أدى إلى تعميم في المعنى.	Glory	٢٠٢٥
١٠	لؤلؤة	Mutiara	Istime wa	تعميم المعنى	كلمة (لؤلؤة) تعني معجمياً "الدرة أو	April/ أبريل	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					الجوهر المستخرج من البحر". ولكن في سياق النص، لم تعد تشير إلى الجوهر المادي، بل إلى "الإنسان" الذي يُعتبر ذا قيمة ومكانة خاصة. ولذلك، شهدت الكلمة تعميم في المعنى، حيث امتدت دلالتها من الجماد الملموس إلى مفهوم تجريدي يُطلق على البشر.		
١١	وسردت	Menghubungkan, melubangi	Menceritakan	تعميم المعنى	كلمة (سردت) تعني أصلاً "التتابع أو النظم" (مثل سرد الدرع أي نسجها). ولكن في هذه الجملة، استُخدمت بمعنى	April/ أبريل	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					"البوح بالمشاعر". لذا، شهدت تعميم في المعنى، من معناها المادي "تنسيق الأشياء" إلى فعل عاطفي مجازي، وهو فتح القلب ومشاركة أسرارته مع الآخر.		
١٢	عذب	manis	merdu	تعميم المعنى	كلمة (عذب) تعني حرفياً "الشيء المستساغ أو الحلو". وفي سياق القصيدة التي تتحدث عن الضحك، تغير معناها ليصبح "رخيماً أو مريحاً للسمع". لذا شهدت هذه الكلمة تعميم في المعنى، من مجرد إحساس مادي	Romantic	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					(التذوق) إلى إحساس سمعي وعاطفي.		
١٣	تعج	Bersorak, Berteriak	Berden yut	تعميم المعنى	كلمة (تعج) تعني من الناحية المعجمية "الصياح أو الضجيج". ولكن في السياق الرومانسي، شهدت الكلمة تعميم في المعنى، حيث استخدمت لوصف "نبض الحب القوي" الذي يتدفق في أعماق المتحدث.	Romantic	٢٠٢٥
١٤	اشعار	Syair/puisi	Perasaan	تعميم المعنى	من الناحية السياقية، لم تعد كلمة أشعار تشير إلى العمل الأدبي الحرفي (القصائد المكتوبة أو المقروءة)، بل أصبحت تشير إلى "المشاعر والاهتمام" الذي يشعر	spidey	٢٠٢٦

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					به الإنسان أو يتوقعه من الحبيب. لذا، شهدت الكلمة تعميم في المعنى لأن دلالتها انتقلت من الشيء المادي الملموس إلى إحساس عاطفي ونفسي مجرد.		
١٥	غزا	menyerbu, menggerebek, menyerang, menyergap, mengganggu, merampok	menggoda/me mbelai	تعميم المعنى	تعني كلمة يغازلك من الناحية المعجمية أصلاً "الغزو أو الهجوم". ولكن في سياق النص، لم تعد تشير إلى الفعل المادي، بل إلى "استمالة القلب وملاطفة المشاعر" بأسلوب رومانسي. وبذلك، شهدت كلمة (يغازلك) تعميم في المعنى، من المعنى الحرفي	spidey	٢٠٢٦

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					المادي إلى معنى عاطفي ومجازي.		
١٦	تزهيرين	Terang, Bersinar	Mekar	تعميم المعنى	تعني كلمة تزهيرين معجمياً "الإشراق أو الضياء". ولكن في سياق النص، استُخدمت لوصف الشخص الذي "يتفتح"، أي يزداد جمالاً وتألقاً مع مرور الوقت. ولذلك، شهدت كلمة (تزهيرين) تعميم في المعنى، حيث امتدت دلالتها من حالة الضوء (الإشراق) لتصبح وصفاً للنمو والجمال الإنساني.	spidey	٢٠٢٦
١٧	حلوة	manis	cantik	تعميم المعنى	في سياق النص، لا تُفهم كلمة حلوة على أنها "مذاق سكري"،	spidey	٢٠٢٦

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					بل استُخدمت للتعبير عن "الجمال والجاذبية" من الناحية البصرية. وهذا المعنى يشير إلى تعميم في المعنى، حيث تطورت الكلمة من الإشارة إلى حاسة التذوق لتصبح تقييماً جمالياً لمظهر الشخص.		
١٨	مشح ب	Pucar, Pudar	Serak	تعميم المعنى	تعني كلمة مشحب معجماً "الشاحب أو الباهت"، ولكنها استُخدمت في النص لوصف "صوت الفتاة" المميز الذي يتسم بالبُحة والجذب. وهذا المعنى يعد تعميم في المعنى.	spidey	٢٠٢٦
١٩	الشموخ	Tinggi	Kemulian	تعميم المعنى	تعني كلمة الشموخ في الأصل "الارتفاع	ASMA R | أسمر	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					المادي". أما في النص، فقد استُخدمت للدلالة على "العزة أو الشرف" المفقود. وبناءً عليه، شهدت الكلمة تعميم في المعنى من الارتفاع الحسي إلى الرفعة المعنوية.		
٢٠	إِخْلَاصٍ	Bersih, Murni	Setia	تعميم المعنى	كلمة إخلاص تعني معجمياً "النقاء والصفاء". وفي النص، استُخدمت للدلالة على "صدق ووفاء القلب"، وبذلك شهدت الكلمة تعميم في المعنى.	ASMA R | أسمر	٢٠٢٥
٢١	مِعْشَارًا	sepuluh	seutuhnya	تعميم المعنى	في نص «لَيْتَهَا بَلَغَتْ فِي الوَصْفِ مِعْشَارًا»، لم تعد كلمة المعشار تعني الرقم "عشر"	ASMA R | أسمر	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					حرفياً، بل استُخدمت مجازياً للتعبير عن "كامل شدة مشاعر الكاتب"، أي الرغبة في إيصال كل الحب والإعجاب. وبذلك شهدت تعميم في المعنى من النطاق الرقمي إلى النطاق العاطفي.		
٢٢	متيماً	sempurna	terikat	تعميم المعنى	كلمة متيماً كانت تعني في الأصل "التام أو الكامل"، ولكنها استخدمت في هذا النص للدلالة على "القلب المأسور بالحب" الذي لا يستطيع الانفكاك عن المحبوب. وبذلك	ASMA R | أسمر	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					شهدت الكلمة تعميم في المعنى.		
٢٣	تُطْرِبُ	Kegembiraan , keriangan	Memainkan telinga	تعميم المعنى	تعني كلمة (تطرب) معجمياً إدخال السرور أو الفرح على النفس. أما في سياق نصوص المديح، فتستخدم هذه الكلمة لوصف الصوت العذب الذي يطيب سماعه أو يتمتع الأذن. ولا يزال هذا المعنى مرتبطاً بالمعنى الأصلي، إلا أنه استخدم في سياق أكثر شمولاً واتساعاً. وبناء على ذلك، فإن كلمة (تطرب) قد شهدت (تعميم في المعنى)؛ لأن استخدامها امتد من	ASMA R | أسمر	٢٠٢٥

سنة المحتوى	اسم الحساب	التحليل السياقي	نوع تغير المعنى	المعنى المعاصر	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المفردة العربية	الرقم
		الدلالة على الفرح العام إلى وصف جمال الصوت وتأثيره.					

ب. تحليل البيانات

١. حدث توسع في معنى كلمة "السلوان" في هذه الجملة؛ لأنها لم تعد تُستخدم للتعبير عن التسلية أو الترفيه بشكل عام، بل أصبحت تصف حالة نفسية لشخص يحاول تهدئة نفسه من الحزن. وذكر سياق الجملة أن هذا السلوان ليس إلا شيئاً مؤقتاً في رحلة الحياة الطويلة. وهذا يدل على أن كلمة "السلوان" انتقلت من معناها العام (التسلية) إلى معنى أعمق وهو: "الراحة النفسية المؤقتة التي يشعر بها المرء عند مواجهة الأحزان."

٢. تغير معنى كلمة "مصلحتهم" في سياق هذه الجملة؛ لأنها استخدمت لوصف علاقة اجتماعية تقوم على الغايات الشخصية فقط. فمن الناحية اللغوية، تعني هذه الكلمة "المنفعة" أو "الخير"، ولكن في استخدامات وسائل التواصل الاجتماعي، غالباً ما تُستخدم لوصف شخص يتقرب من الآخرين فقط لأجل هدف معين. لذلك، تطور معناها من "المنفعة العامة" إلى "المصالح الشخصية" في العلاقات الاجتماعية.

٣. حدث توسع في معنى كلمة "سُبُل" في هذه الجملة؛ لأنها لا تشير إلى الطريق المادي الملموس، بل تُستخدم لوصف الطرق والوسائل والاحتمالات المختلفة

في حياة الإنسان. ويوضح سياق الجملة أنه لا توجد "سبيلاً" (طريقة) قادرة على منع الخير الذي قدره الله. وهذا يدل على أن معنى كلمة "سُبُل" تطور من معناه الحقيقي (الطرق المادية) ليصبح معناه: "مختلف الوسائل أو الاحتمالات في الحياة".

٤. كلمة "خاب" تعني في الأصل (لغوياً) الفشل أو الخسارة. ولكن في سياق هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف شعور الخيبة الذي يظهر عندما لا تتحقق توقعات الشخص. وترتبط هذه الكلمة في النص بسوء الظن أو الآمال تجاه الآخرين التي تبين أنها غير مطابقة للواقع. لذلك، تطور معناها من "الفشل العام" ليصبح "الشعور بالخيبة العاطفية".

٥. حدث توسع في معنى كلمة "عِزَّة" في هذه الجملة؛ لأنها استُخدمت لوصف كرامة الإنسان وتقديره لذاته في العلاقات الاجتماعية. فمن الناحية اللغوية، تعني هذه الكلمة "الشرف" أو "العظمة". ولكن في سياق الجملة التي تتحدث عن حماية النفس من الأشخاص غير المناسبين، تطور معناها ليصبح "الكرامة الشخصية" أو "عزة النفس" التي يجب الحفاظ عليها.

٦. كلمة "قانون" تعني في الأصل (لغوياً) النظام أو القواعد الرسمية التي تُطبق في المجتمع. ولكن في هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف المبادئ أو القواعد الشخصية التي يتخذها المرء دليلاً لسلوكه. فكلمة "قانون" في هذا السياق لا تشير إلى القوانين الرسمية، بل إلى القيم أو المبادئ الحياتية التي يؤمن بها الشخص. لذلك، توسع معناها ليصبح "منهج الحياة" أو "المبدأ الشخصي".

٧. كلمة "غرس" تعني في الأصل (لغوياً) وضع شيء في الأرض بشكل مادي لزراعته. ولكن في هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف الذكريات أو المشاعر التي تستقر في قلب الإنسان. وهذا الاستخدام هو استخدام "مجازي"؛ لأن عملية الزراعة

شُبِّهت بعملية ظهور وبقاء الذكريات داخل الشخص. لذلك، توسع معنى كلمة "غرس" من عملية الزراعة المادية إلى "استقرار المشاعر أو الذكريات في القلب".

٨. كلمة "صدفة" تعني في الأصل (لغويًا) "المصادفة"، وهي وقوع أمر ما دون تخطيط مسبق. ولكن في سياق هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف "اكتشاف" شيء ما بشكل غير متعمد، وهو العثور على مذكرات قديمة تحتوي على أسرار من الماضي. لذلك، تطور معناها من مجرد وقوع حدث عارض إلى "اكتشاف غير مخطط له".

٩. تعني كلمة "نتجاوزها" في الأصل (لغويًا) المرور فوق شيء ما أو تخطيه. ولكن في سياق هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف موقف الشخص الذي يتجاهل أو ينسى علاقته بالآخرين. وهذا يدل على أن معناها تطور من "التجاوز المادي" (المرور الحسي) إلى "موقف التجاهل" على المستوى الاجتماعي والعاطفي. كلمة "لؤلؤة" تعني في الأصل (لغويًا) "الجماد الثمين" المستخرج من البحر.

١٠. كلمة "لؤلؤة" تعني في الأصل (لغويًا) "الجماد الثمين" المستخرج من البحر. ولكن في هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف شخص عزيز جداً ومميز. ويدل هذا الاستخدام على أن الكلمة لم تعد تشير إلى "الجماد"، بل تُستخدم كـ "استعارة" لوصف قيمة الإنسان. لذلك، توسع معناها من مجرد "شيء مادي" ليصبح "رمزاً للقيمة الإنسانية".

١١. كلمة "سَرَدْتُ" تعني في الأصل (لغويًا) ترتيب الأشياء أو وضعها في نظام متتابع. ولكن في سياق هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف نشاط "حكاية التجارب" أو "التعبير عن المشاعر" لشخص ما. وهذا يدل على أن معناها تطور من "الترتيب المادي" للأشياء إلى "نقل القصة" أو "البوح بما في القلب" بطريقة مرتبة ومتسلسلة.

١٢. كلمة "عَذْب" تعني في الأصل (لغوياً) "الحلو" أو "المذاق الطيب" الذي تشعر به حاسة التذوق. ولكن في هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف الصوت الجميل والمريح عند سماعه. ويدل هذا على "انتقال المعنى" من تجربة حاسة التذوق إلى حاسة السمع؛ وبذلك تطور معناها ليصبح "الصوت الرخيم" أو "الصوت الشجي" الممتع.

١٣. تعني كلمة "تعج" في الأصل (لغوياً) "الازدحام" أو "الضجيج بالأصوات". ولكن في سياق هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف "قوة مشاعر الحب" التي تملأ قلب الشخص. ويدل هذا الاستخدام على أن الكلمة لم تعد تشير إلى "الزحام المادي"، بل تشير إلى "شدة المشاعر" القوية جداً داخل الإنسان.

١٤. كلمة "أشعار" تعني في الأصل (لغوياً) القصائد أو الأعمال الأدبية المكتوبة كشعر. ولكن في هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف "المشاعر" أو "الاهتمام" الذي ينتظره الشخص من مَنْ يجب. وهذا يدل على أن معناها تطور من مجرد "عمل أدبي" ليصبح "تعبيراً عن المشاعر" في العلاقات العاطفية.

١٥. ترتبط كلمة "يُغازلك" في الأصل (لغوياً) "بالمغازلة" أو "الإغراء" في علاقات الحب. ولكن في هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف "حالة السهر" التي تبدو وكأنها تجذب الشخص وتدعوه للبقاء مستيقظاً. وهذا الاستخدام هو استخدام "مجازي"؛ لأن الحالة (السهر) شُبِّهت بسلوك الإنسان الذي يغوي أو يغري غيره.

١٦. كلمة "تزهرين" تُستخدم في الأصل لوصف الزهور التي تفتح أوراقها (تتفتح). ولكن في هذه الجملة، تُستخدم لوصف شخص يتطور ويزداد جمالاً مع مرور الوقت. لذلك، توسع معناها من عملية طبيعية للنبات إلى وصف لنمو جمال الإنسان.

١٧. كلمة "حلوة" تعني في الأصل "المذاق السكري" (الحلو). ولكن في سياق هذه الجملة، تُستخدم لوصف جمال المظهر الخارجي للشخص. وهذا يدل على أن معناها تطور من طعم تشعر به حاسة التذوق إلى تقييم جمالي لشكل الإنسان.

١٨. كلمة "مشحب" تعني في الأصل "الشحوب" أو "اللون الباهت". ولكن في هذه الجملة، تُستخدم لوصف صوت الشخص الذي يكون ثقيلًا أو مبحوحاً (فيه بحة). وهذا يدل على أن معناها تطور من وصف الحالة الفيزيائية أو الألوان إلى وصف طبيعة صوت الإنسان.

١٩. كلمة "الشموخ" تعني في الأصل الارتفاع أو العلو المادي. ولكن في هذه الجملة، تُستخدم لوصف عزة وكرامة الأمة. لذلك، تطور معناها من الارتفاع الجسدي إلى سمو القيم الأخلاقية أو الشرف.

٢٠. كلمة "إخلاص" تعني في الأصل النقاء أو الصفاء. ولكن في هذه الجملة، تُستخدم لوصف الوفاء وصدق المشاعر تجاه الحبيب. وهذا يدل على أن معناها تطور من النقاء العام إلى معنى الوفاء في العلاقات العاطفية.

٢١. كلمة "مِعْشَار" تعني في الأصل (لغويًا) "عُشر الشيء" أو "واحد من عشرة". ولكن في هذه الجملة، تُستخدم الكلمة لوصف عجز الكلمات عن التعبير عن كامل مشاعر الكاتب. لذلك، تطور معناها من رقم رياضي إلى تعبير يدل على "جزء صغير جداً" من شيء عظيم.

٢٢. تُستخدم كلمة "مُتِيماً" في هذه الجملة لوصف شخص مقيد تماماً بمشاعر الحب. وفي سياق القصيدة، تدل هذه الكلمة على حالة القلب الذي يسيطر عليه العشق تجاه شخص ما بشكل كامل. لذلك، تطور معناها لتصبح وصفاً لـ "حالة عاطفية قوية جداً" تصل إلى حد الاستسلام للحب.

٢٣. كلمة "نُطرب" تعني في الأصل (لغويًا) إثارة الفرح أو السرور في النفس. ولكن في هذه الجملة، تُستخدم لوصف الكلمات الجميلة جداً التي تمنح لذة عند

سماعها. لذلك، تطور معناها من الشعور بالسعادة العامة إلى "الاستمتاع بسماع جمال اللغة" أو الألفاظ البديعة.

ج. عوامل تغير المعنى

١. تأثر تعميم المعنى في كلمة (السلوان) بعوامل نفسية. ففي عبارات التحفيز الرقمي، لم تعد الكلمة تعني مجرد التسلية، بل أصبحت تدل على الطمأنينة الداخلية المؤقتة. وحدث هذا التغير نتيجة استخدام اللغة للتعبير عن الحالة العاطفية وعملية الاستشفاء النفسي.

٢. تأثر تعميم المعنى في كلمة (مصلحتهم) بعوامل اجتماعية وثقافية ونفسية. ففي التواصل الحديث، تُبنى العلاقات غالباً على أساس المصالح الشخصية النفعية. وظهر هذا الاستخدام من تجربة المتحدث تجاه العلاقات التي تنتهي بانتهاء المصلحة، فتعميم المعنى من "المنفعة" العامة إلى "المصلحة الشخصية في العلاقات".

٣. تأثر تعميم المعنى في كلمة (سُئِل) بعوامل اجتماعية وثقافية. ففي سياق الحياة الحديثة، تُستخدم الكلمة للإشارة إلى الوسائل والخيارات المتاحة في الحياة، وليس فقط الطرق المادية. ونتج هذا التعميم عن تغير طريقة فهم المجتمع للواقع المعاش.

٤. تأثر تعميم المعنى في كلمة (حَاب) بعامل نفسي. ففي السياق المعاصر، لم تعد الكلمة تشير إلى الفشل أو الخسارة العامة فقط، بل أصبحت تصف الشعور بالخيبة لعدم تحقق الآمال. وبذلك تعميم معنى الكلمة ليشمل النطاق العاطفي.

٥. تأثر تغير المعنى في كلمة (عِزَّة) بعوامل اجتماعية وثقافية ونفسية. ففي المحتوى التحفيزي، استُخدمت الكلمة لتأكيد قيمة "تقدير الذات" والكرامة الفردية. وقد أدى تغير نظرة المجتمع لمفهوم العظمة من كونها قيمة اجتماعية عامة إلى قيمة شخصية إلى تعميم معنى الكلمة.

٦. تأثر تعميم المعنى في كلمة (قانون) بعوامل اجتماعية وثقافية. ففي سياق التحفيز والتأمل، تُستخدم الكلمة للدلالة على "المبادئ" أو "منهج الحياة" وليس القانون

الرسمي. وأدى تغير وظيفة اللغة في المجتمع، التي باتت تُستخدم لنشر القيم والنصائح، إلى تعميم معنى الكلمة ليشمل الجوانب المجردة.

٧. تأثر تعميم المعنى في كلمة (عَرَسَ) بعوامل نفسية واجتماعية ثقافية. ففي السياق المعاصر، تُستخدم الكلمة لوصف ترسخ المشاعر أو القيم أو الذكريات في نفس الشخص. وأدت طريقة تفسير المجتمع للتجارب الباطنية عبر اللغة إلى تعميم معنى "الزراعة المادية" ليشمل المعاني المجردة.

٨. تأثر تعميم المعنى في كلمة (لِصُدْفَةٍ) بعوامل نفسية ولغوية. ففي السياق المعاصر، لم تعد الكلمة تشير إلى مجرد حدث عارض، بل أصبحت تُستخدم للتعبير عن شيء "عُثر عليه" دون تخطيط مسبق. ونتج هذا الاستخدام عن ميل المتحدثين للتعبير عن تجاربهم العاطفية تجاه الأحداث غير المتوقعة، مما وسع معناها من مفهوم مجرد إلى نتيجة لحدث ملموس.

٩. تأثر تعميم المعنى في كلمة (تَتَجَاوَزُهَا) بعوامل اجتماعية ثقافية ونفسية. ففي السياق الحديث، لم يعد المعنى مقتصرًا على "العبور المادي"، بل صار يُستخدم للتعبير عن موقف ذهني مثل "التجاهل" أو "تخطي المشكلات". وحدث هذا التغير لأن اللغة تطورت لتلبي حاجة المتحدث في التعبير عن مواقفه واستجاباته العاطفية تجاه المواقف الاجتماعية.

١٠. تأثر تعميم المعنى في كلمة (لؤلؤة) بعوامل لغوية ونفسية. حيث تُستخدم الكلمة رمزياً للدلالة على قيمة الشخص وتميزه وجماله. وأدت اللغة المجازية الشائعة في النصوص الأدبية ووسائل التواصل الاجتماعي إلى دفع المعنى من الجانب المادي (حجر كريم) إلى معنى مجرد (قيمة إنسانية)، مما أدى إلى تعميم المعنى.

١١. تأثر تعميم المعنى في كلمة (سردت) بعوامل لغوية ونفسية. ففي السياق العاطفي، لم تعد الكلمة تعني مجرد التنسيق أو النظم المادي، بل أصبحت تُستخدم لوصف

عملية البوح بالمشاعره والتجارب الباطنية. ويأتي هذا الاستخدام المجازي تلبيةً لحاجة المتحدث في التعبير عن حالته العاطفية بشكل أكثر عمقاً.

١٢. تأثر تغير المعنى في كلمة (عذب) بعوامل لغوية ونفسية. فمن الناحية المعجمية، تعني الكلمة "الحلاوة" المرتبطة بالتذوق. أما في سياق الشعر والعبارات الرومانسية، فقد استُخدمت لوصف الصوت أو الضحك الرخيم والممتع للمشاعر. وحدث هذا التوسع لأن اللغة استُخدمت مجازياً للتعبير عن التجارب العاطفية والجمالية.

١٣. تأثر تعميم المعنى في كلمة (تعج) بعوامل نفسية واجتماعية ثقافية. معجمياً، تعني الكلمة الصياح أو الضجيج، لكنها استُخدمت في السياق الرومانسي لوصف نبض مشاعر الحب القوية التي تملأ القلب. وظهر هذا الاستخدام الكنائسي بسبب حاجة المتحدث للتعبير عن شدة العاطفة بلغة أكثر شاعرية.

١٤. تأثر تعميم المعنى في كلمة (أشعار) بعامل نفسي. ففي سياق العبارات الرومانسية عبر وسائل التواصل الاجتماعي، تُستخدم الكلمة للتعبير عن المشاعر الباطنية والاهتمام العاطفي، ولم تعد تشير إلى "القصائد" كعمل أدبي. ونشأ هذا التغير من حاجة المتحدث لوصف التجارب العاطفية بأسلوب أكثر رقة وخصوصية.

١٥. تأثر تغير المعنى في كلمة (يغازلك) بعوامل لغوية واجتماعية ثقافية. فالكلمة التي تعني معجمياً "الغزو أو الهجوم" شهدت تعميماً في معناها لتصبح "الملاطفة الرومانسية". وحدث هذا التحول بسبب استخدام اللغة المجازية في ثقافة التواصل الحديثة لنقل الانجذاب العاطفي دون أي دلالة هجومية.

١٦. تأثر تعميم المعنى في كلمة (تزهرين) بعوامل لغوية ونفسية. فالكلمة التي كانت تعني في الأصل "الإشراق أو الضياء" استُخدمت استعارةً لوصف تطور جمال الشخص ونضجه. وهذا يعكس استخدام صور الطبيعة للتعبير عن الحالة العاطفية والتقدير الشخصي.

١٧. تأثر تغير المعنى في كلمة (حلوة) بعوامل اجتماعية ثقافية. ففي التفاعلات اليومية والنصوص الرومانسية، لم تعد الكلمة تشير إلى "المذاق السكري"، بل إلى الجمال أو الجاذبية البصرية للشخص. وظهر هذا التعميم بسبب العادة الجماعية للمتحدثين في استخدام لغة الحواس لتقييم الجمال البشري.

١٨. تأثر تعميم المعنى في كلمة (مشحب) بعوامل لغوية ونفسية. فالكلمة التي تعني معجمياً "الباهت أو الشاحب" استُخدمت لوصف طبيعة الصوت الرخيم والمميز. ويحدث هذا الاستخدام المجازي لأن المتحدث يستفيد من الروابط الحسية للتعبير عن الانطباع العاطفي تجاه الصوت.

١٩. تأثر تعميم المعنى في كلمة (الشموخ) بعوامل اجتماعية ثقافية ولغوية. فالكلمة التي تعني أصلاً الارتفاع المادي استُخدمت لترمز إلى العزة والشرف. وحدث هذا التغير بسبب العادة الثقافية في اللغة العربية التي تستخدم مفهوم "العلو" كرمز للقيم الأخلاقية والكرامة.

٢٠. تأثر تعميم المعنى في كلمة (إخلاص) بعوامل نفسية واجتماعية ثقافية. فالكلمة التي تعني معجمياً النقاء أو الصفاء استُخدمت لوصف الوفاء وصدق القلب. وبذلك تعميم المعنى من صفة مجردة عامة إلى قيمة عاطفية في العلاقات الشخصية.

٢١. تأثر تعميم المعنى في كلمة (مُعشَّراً) بعوامل لغوية ونفسية. حيث استُخدمت الكلمة الرقمية التي تعني "العشر" مجازياً للدلالة على اكتمال وشمولية المشاعر. وحدث هذا التغير لأن لغة الشعر تتطلب تعبيراً عاطفياً أعمق من المعنى الرقمي الحرفي.

٢٢. تأثر تعميم المعنى في كلمة (متمياً) بعوامل نفسية. فالكلمة التي كانت تعني في الأصل "التام أو الكامل" استُخدمت لوصف حالة القلب المقيّد كلياً بالحب. وتوسع هذا المعنى ليصبح تعبيراً عن الارتباط العاطفي العميق.

٢٣. تأثر تعميم المعنى في كلمة (تُظَرَّبُ) بعوامل لغوية ونفسية. فالكلمة التي تعني معجمياً إثارة البهجة استُخدمت لوصف المتعة الجمالية التي تُمتع السمع من خلال جمال اللغة. وتعميم معنى الموسيقى والسرور ليشمل الأثر العاطفي الناتج عن عبارات المديح.

٢. انتقال المعنى

بناءً على نتائج تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من منشورات وسائل التواصل الاجتماعي، تبين وجود مجموعة من الكلمات العربية التي حدث فيها "تغير في المعنى". ويظهر هذا التغير من خلال الاختلاف بين "المعنى اللغوي" الموجود في المعاجم، وبين "المعنى الجديد" الذي ظهر عند استخدام هذه الكلمات داخل سياق الجمل في وسائل التواصل الاجتماعي. ويعود سبب هذا التغير إلى استخدام اللغة بطريقة تناسب مواقف التواصل المختلفة، وتجارب المتحدثين، وأساليب التعبير المتطورة في الفضاء الرقمي. وقد كشف هذا البحث عن (١٦) كلمة تعرضت لتغير في المعنى. وفيما يلي عرض لهذه الكلمات مع تحليل لسياق استخدامها:

ثُمَّ إن الطريق طويل، والسلوان مؤقت، والأنس بالناس يزول، ومن لم يكن في معية الله فهو هالك.

“Kemudian, sesungguhnya jalan itu panjang, pelipur lara hanya sementara, keakraban dengan manusia akan sirna, dan barang siapa tidak berada dalam kebersamaan (perlindungan) Allah, maka ia akan binasa.”

ما يجعلني في تصالح مع ذاتي والآخرين

أني لا أحمل الكراهية أبداً ،

أما محبة خالصة كثيفة أو العدم.

“Yang membuatku berdamai dengan diriku sendiri dan dengan orang lain adalah karena aku tidak pernah membawa (menyimpan) kebencian, melainkan cinta yang murni dan mendalam, atau ketiadaan sama sekali.”

رسالة اليوم : عندما يمنحك الله بداية جديدة لا تكرر الأخطاء القديمة

“Quotes hari ini:

Ketika Allah memberimu sebuah awal yang baru, janganlah mengulangi kesalahan-kesalahan yang lama.”

ربما يكون هذا آخر شهر ترهقك فيه الهموم وربما كانت أيامه الأخيرة بداية الجبر الذي انتظرته طويلاً، وربما العام الجديد يأتيك محملاً بما يُنهي الحزن من جذوره، وربما في أول أيامه تصبح أنت من قال الله عنهم: فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَرِحًا يُبْكِيكَ، ويطمئن صدرك، ويُعيد لحياتك الضوء

“Mungkin ini adalah bulan terakhir di mana kegelisahan membebanimu.

Mungkin hari-hari terakhirnya menjadi awal dari pemulihan yang telah lama kamu nantikan.

Dan mungkin tahun baru datang kepadamu dengan membawa sesuatu yang mengakhiri kesedihan hingga ke akarnya.

Dan mungkin pada hari-hari pertamanya, kamu termasuk orang-orang yang Allah sebutkan dalam firman-Nya:

‘Mereka bergembira dengan apa yang Allah anugerahkan kepada mereka dari karunia-Nya,’

kegembiraan yang membuatmu menangis, menenangkan dadamu, dan mengembalikan harapan dalam hidupmu.”

إِنْ فَسَدَ الرَّاعِي فَسَدَتْ رَعِيَّتُهُ

Jika pemimpinnya rusak, maka rakyatnya pun rusak.

الشخص الذي حظر حساباتك الشخصية سيرفع الحظر والشخص الذي خرج من حياتك سيعود إليك والذي حذفك من قائمة الأصدقاء هو أكثر شخص يراقبك والذي أحزنك في يوم سيعود مكسوراً وقد علم قدرك والذي أذاك سيعود له الأذى مضاعفاً وسيتألم مثلما تألمت وسيجد آلامك هي نفس آلامه وسيتذكرك وقتها مختصر كلامي !! مسألة وقت كما تدين تدان

“Orang yang memblokir akun pribadimu akan membuka blokir itu.

Orang yang keluar dari hidupmu akan kembali padamu.

Orang yang menghapusmu dari daftar pertemanan justru adalah orang yang paling sering memantau dirimu.

Orang yang pernah menyakitimu suatu hari akan kembali dalam keadaan terluka dan menyadari nilai dirimu.

Orang yang menyakitimu akan kembali kepadanya rasa sakit itu berlipat ganda; ia akan merasakan penderitaan yang sama seperti yang pernah kau rasakan, dan saat itulah ia akan mengingatmu.

Singkat kata: ini hanya soal waktu.

Sebagaimana engkau berbuat, demikian pula balasannya.”

رَأَيْتُ بِحُلْمِي أَنَا التَّقِينَا مُصَادَفَةً حُلُوهٌ فِي الرَّحَامِ
 حَدِيثٌ فَصِيرٌ جَزَى بَيْنَنَا سُؤَالَ عَنِ الْحَالِ ثُمَّ سَلَامٌ
 وَأَمَّا الْعُيُونُ فَقَالَتْ كَثِيرًا وَأَزْهَرَ قَلْبِي لَوْعِ الْكَلَامِ
 فَلَيْتَ اللَّقَاءَ يَكُونُ يَقِينًا وَلَيْتَ الْفِرَاقَ حَدِيثَ الْمَنَامِ

“Aku melihat dalam mimpiku bahwa kita bertemu,
 sebuah kebetulan yang manis di tengah keramaian.

Percakapan singkat terjadi di antara kita,
 sekadar menanyakan kabar, lalu salam perpisahan.

Adapun mata, ia berkata banyak hal,
 dan hatiku pun berbunga karena dampak kata-kata itu.

Ah, seandainya pertemuan itu nyata,
 dan seandainya perpisahan hanyalah kisah dalam mimpi.”

لَا يَفُورُ بِالْوَرْدِ إِلَّا سَاقِيَةٌ . سَوَاءٌ كَانَتْ بِالرَّاءِ أَوْ بِدُونِهَا

Mawar tidak akan mekar tanpa penyiraman,
 baik dengan huruf “ر” maupun tanpa huruf itu.

وَخِفَّةُ الْوَزْنِ لَا تُنْجِيكَ
 ذَاكِرَةٌ رَعَمَتْ أَنَّكَ دَفَنْتَهَا
 عَرَسَتْ كُنْتَ دَوْمًا فِيهَا
 نَبْتَسِمُ...

“Dan ringannya beban tidak akan menyelamatkanmu.
Sebuah ingatan yang kau kira telah kau kubur.
Ia tumbuh, engkau selalu berada di dalamnya.
Kita tersenyum...”

لا تَشْعَلْنِي مِنْ سَاءِ الْأَدَبِ
فَلَسْتُ أُجَارِيهِ
إِنْ أَشْعَلَنِي مِنْ أَحْسَنِ الْأَدَبِ
كَيْفَ أُجَارِيهِ

Aku tidak akan menyibukkan diriku dengan orang yang buruk adabnya,
aku tidak akan meladeninya.

Namun jika yang menyibukkanku adalah orang yang baik adabnya,
bagaimana mungkin aku tidak menanggunginya?

وَجَدْتُ فِي عَزَلَتِي رَاحَةً لِيَّ كَلَّمَا خَالَطْتُ النَّاسَ وَإِنِّي تَأَذَيْتُ مِنْهُمْ ..

“Aku menemukan ketenangan dalam kesendirianku; setiap kali aku bergaul
dengan manusia, aku justru terluka oleh mereka.”

لم يَحْتَطِفْ عِنَّا ... دَمَهُ وَحَدَهُ كَانَ كَافِيًا لِيَقُودَهُ إِلَى الْمَجْهُولِ !!

“Ia tidak diculik secara paksa...”

darahnya saja sudah cukup untuk menyeretnya menuju ketidakpastian.”

عزيري الطالب لا تقلق انهما فقط أشهر وتعود العطلة من جديد اعتبر نفسك

حامل

“Wahai mahasiswa yang terhormat, jangan khawatir. Ini hanya
beberapa bulan saja, dan liburan akan kembali lagi. Anggaplah dirimu
sedang menanggung (menunggu) sesuatu.”

وأراك حيث أدرت عيني ماثلاً
طيفاً يراود صحوتي ومنامي
فتجود من فرط الحنين مدامعي

ويضيق في وصف الشعور كلامي

Aku melihatmu ke mana pun aku memalingkan pandanganku, hadir nyata; bayang-bayangmu mendatangi saat sadarku dan tidurku. Maka air mataku mengalir karena limpahan rindu, dan kata-kataku menjadi sempit untuk menggambarkan perasaan.

أ. جدول البيانات

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحسب اب	سنة المحتوى
١	طريق	jalan	perjalanan hidup	انتقال المعنى	كلمة (طريق) التي " تعني في الأصل المادي (المسار أو الشارع)، استُخدمت في سياق محتوى وسائل التواصل الاجتماعي لوصف (رحلة الحياة) أو (مسيرة العمر)، مما أدى إلى حدوث تحول في معناها من المعنى المادي إلى المعنى المعنوي."	@wz21c	٢٠٢٤
٢	أحمل	Membawa	Menyimpan rasa	انتقال المعنى	كلمة (أحمل) التي " تعني في الأصل	@wz21c	٢٠٢٤

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحس اب	سنة المحتوى
					الكلاسيكي حمل شيء مادي، استُخدمت في السياق المعاصر للتعبير عن (كتمان أو حفظ المشاعر في القلب)، وبذلك شهدت تحولاً في المعنى من الجانب المادي إلى الجانب العاطفي."		
٣	العدم	ketiadaan mutlak	Ketidak adaan perasaan	انتقال المعنى	كانت كلمة (العدم) في اللغة العربية الكلاسيكية تعني غياب الشيء تماماً وبشكل مطلق، وكان هذا المعنى عاماً ويُستخدم غالباً في الدراسات الفلسفية. أما في استخدامات وسائل التواصل الاجتماعي، فلم تعد	@wz21c	٢٠٢٤

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحسب	سنة المحتوى
					كلمة (العدم) تُستخدم للدلالة على الغياب العام، بل أصبحت تُستخدم لوصف غياب المشاعر أو الحالة العاطفية لشخص ما. ويظهر هذا التغير أن معنى (العدم) قد انتقل من المعنى الفلسفي إلى المعنى العاطفي؛ وبناءً على ذلك، فإن كلمة (العدم) قد شهدت (انتقالاً في المعنى).		
٤	رسالة	surat	Quotes	انتقال المعنى	تعني كلمة "رسالة" في معناها الكلاسيكي (القديم) "الرسالة المكتوبة"، والتي تكون عادةً ورقية مادية أو تُرسل عبر البريد.	@3II_3e	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحسب	سنة المحتوى
					ولكن في سياق وسائل التواصل الاجتماعي، تُستخدم هذه الكلمة للإشارة إلى "الرسائل الرقمية" التي تظهر غالباً على شكل "اقتباسات" أو (Quotes) . نصوص قصيرة. لقد أدى تغير وسيلة التواصل من الشكل المادي إلى الشكل الرقمي إلى "تغير في المعنى"؛ من رسالة ورقية مكتوبة إلى رسالة إلكترونية يتم إرسالها عبر منصات التواصل الاجتماعي.		
٥	الضوء	Cahaya	Harapan	انتقال المعنى	تعني (الضوء) كلمة "النور المادي"، ولكنها	@3II_3e	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحسب	سنة المحتوى
					في سياق العبارات التحفيزية تُستخدم لوصف "الأمل" أو "المخرج" من الأزمات. وبذلك تحول المعنى من الشيء الملموس إلى معنى مجرد ورمزي.		
٦	الرَّاعِي	Penggembala	Pemimpin, penguasa	انتقال المعنى	كانت كلمة (الراعي) في اللغة العربية الكلاسيكية تعني مَنْ يرعى الغنم (الراعي الحرفي). أما في سياق هذا التعبير، فقد استُخدمت الكلمة استخداماً مجازياً للإشارة إلى القائد أو الحاكم المسؤول عن تنظيم المجتمع وحمايته. وبذلك، لم يعد المعنى يشير إلى راعي الأغنام	@3II_3e	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					بمعناه الحرفي، بل انتقل ليشير إلى دور اجتماعي. وبناءً على ذلك، فإن كلمة (الراعي) قد شهدت (انتقالاً في المعنى)؛ بسبب التحول من المعنى الحرفي إلى المعنى المجازي.		
٧	حظر	Melarang	Membl okir	انتقال المعنى	كلمة (حظر) تعني في الأصل الكلاسيكي "المنع"، بينما تُستخدم في السياق المعاصر للإشارة إلى "عملية حظر الحسابات في وسائل (Blokir) التواصل الاجتماعي. وقد تحول معناها من المنع العام إلى إجراء	@beb 8_m	٢٠٢٤

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					رقمي، وبذلك شهدت تحولاً في المعنى.		
٨	مكسوراً	Mematahkan, Menghancurkan	Terluka	انتقال المعنى	كلمة (مكسوراً) تعني في الأصل الكلاسيكي "التحطيم أو الكسر المادي"، بينما تُستخدم في السياق المعاصر لوصف "الحالة النفسية الجريحة أو الانكسار الباطني". وهذا الانتقال من المعنى المادي إلى المعنى النفسي يوضح حدوث تحول في المعنى.	@beb8_m	٢٠٢٤
٩	ازهر	berbunga, mekar (tumbuhan)	hati menjadi bahagia	انتقال المعنى	كلمة (أزهر) تعني في الأصل الكلاسيكي "تفتح الزهور" في النباتات، بينما استُخدمت في سياق هذه القصيدة لوصف	@7mh.65	٢٠٢٥

الرمز	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحسب	سنة المحتوى
					"سعادة القلب وانتعاشه" من جديد بسبب تأثير المشاعر، وبذلك شهدت تحولاً في المعنى من الجانب المادي (النباتي) إلى الجانب العاطفي (النفسي).		
١٠	يَفُورُ	mendidih	Mekar	انتقال المعنى	كلمة (يَفُورُ) تعني في الأصل الكلاسيكي "الغليان أو الفوران"، لكنها استُخدمت في هذا التعبير لوصف "تفتح الزهور" (تفتح الورد)، وليس الغليان الحقيقي. وهذا الانتقال من المعنى المادي الملموس إلى معنى مجازي أكثر جمالاً يوضح أن كلمة (يفور)	Ilyes06art	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحس اب	سنة المحتوى
					شهدت تحولاً في المعنى.		
١١	الوزن	Timbangan	Beban	انتقال المعنى	كلمة (الوزن) تعني في الأصل الكلاسيكي "الميزان أو قياس الوزن المادي"، بينما استُخدمت في هذا السياق الشعري استعارةً لوصف "الثقل الباطني" أو "عبء الذكريات". وبذلك انتقل المعنى من النطاق المادي إلى النطاق العاطفي، مما أدى إلى تحول في المعنى.	Ilyes06art	٢٠٢٥
١٢	اجاريه	Mengalir, mengikuti	meladeni	انتقال المعنى	تعني كلمة (أجاريه) في اللغة العربية الكلاسيكية "المجاراة أو السير مع الشيء"، بينما استُخدمت في	Ilyes06art	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحس اب	سنة المحتوى
					السياق المعاصر بمعنى "مسايرة" أو "مماشة" سلوك وتصرفات الآخرين. وهذا الانتقال من معنى الاتباع العام إلى معنى اجتماعي تفاعلي يوضح أن الكلمة شهدت تحولاً في المعنى.		
١٤	تَأَذَّيْتُ	Menyakiti, Mengganggu	Terluka	انتقال المعنى	مشتقة (تَأَذَّيْتُ) كلمة من الجذر (أذى) الذي يعني الإيذاء أو المضايقة. وفي جملة "وإني تأذيت منهم"، استُخدمت الكلمة لوصف "الألم الباطني" الناتج عن التفاعل الاجتماعي، وليس الجرح الجسدي.	Ilyes06art	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحس اب	سنة المحتوى
					ولذلك، انتقل معناها من المعنى الملموس إلى المعنى النفسي، مما أدى إلى تحول في المعنى		
١٥	يقوده	menuntun, memimpin, memandu	Menyeret	انتقال المعنى	تعني في كلمة يقوده اللغة العربية الكلاسيكية "التوجيه أو القيادة الواعية". ولكن في سياق جملة «دمه وحده كان كافيًا ليقوده إلى المجهول»، استُخدمت الكلمة بشكل مجازي لوصف "الانسياق القسري" نحو مصير غير معلوم. وأدى تغير السياق التعبيري إلى حدوث تحول في المعنى.	Glory	٢٠٢٥
١٦	حامل	Membawa, Memikul	menanggung (menunggu)	انتقال المعنى	كلمة حامل تعني معجمياً "من يحمل"	Romantic	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحسب	سنة المحتوى
					شيئاً أو ينقله"، ولكن في سياق جملة "اعتبر نفسك حامل"، استُخدمت بشكل مجازي للتعبير عن حالة "تحمل الانتظار والمعاناة". ولم يعد المعنى يشير إلى نشاط بدني، بل إلى الحالة النفسية للطالب في مواجهة فترة الدراسة، مما يدل على حدوث تحول في المعنى.		
١٥	فتجود	Memberi, murah hati	Mengalir	انتقال المعنى	في بيت (تجود) كلمة "فتجود من فرط الحنين مدامعي" شهدت تحولاً في المعنى؛ من المعنى المعجمي "الكرم والعطاء" إلى المعنى المجازي "التدفق	ASM AR أسمر	٢٠٢٥

سنة المحت وى	اسم الحس اب	التحليل السياقي	نوع تغير المعنى	المعنى المعاصر	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المفردة العربية	الرقم
		بغزارة". وحدث هذا التغير بسبب سياق مشاعر الشوق القوية، حيث وُصفت الدموع وكأنها "تمنح وتجوّد" للتأكيد قوة العاطفة.					

ب. تحليل البيانات

١. كلمة "طريق" تغير معناها لأنها لا تشير إلى الطريق المادي، بل تصف "رحلة الحياة" المليئة بالاختبارات. فعبرة "الطريق طويل" تعني هنا مسيرة العمر. لذا، انتقل المعنى من الطريق الحقيقي إلى معنى مجازي يصور حياة الإنسان.
٢. كلمة "أحمل" تعني لغوياً حمل شيء مادي، ولكنها هنا تصف "عدم وجود كره في القلب". وبما أنها تصف حالة داخلية، فقد انتقل المعنى من حمل الأشياء المادية إلى "الاحتفاظ بالمشاعر" في القلب.
٣. كلمة "العدم" كانت تُستخدم في الفلسفة لوصف غياب الشيء تماماً. ولكنها هنا تصف "فراغ المشاعر" لدى الشخص. وبذلك انتقل المعنى من مفهوم فلسفي عام إلى "حالة عاطفية" خاصة.
٤. كلمة "رسالة" كانت تعني خطاباً ورقياً يُرسل بالبريد. أما في وسائل التواصل الاجتماعي، فهي تعني "الرسائل الرقمية أو الاقتباسات". وبسبب التكنولوجيا، انتقل المعنى من الورق إلى الفضاء الرقمي.

٥. كلمة "الضوء" تعني لغوياً الضوء الذي نراه بالعين، ولكنها هنا تصف "الأمل" الذي يعود بعد الحزن. لذا، انتقل المعنى من النور الفيزيائي إلى "رمز للأمل" في الحياة.
٦. كلمة "الراعي" كانت تعني الشخص الذي يحمي الأغنام (الراعي الحقيقي). ولكنها هنا تصف "القائد أو المسؤول" عن شعبه. وبذلك انتقل المعنى من مهنة الرعي إلى "دور اجتماعي وقيادي".
٧. كلمة "حظر" كانت تعني المنع بشكل عام. ولكن في وسائل التواصل، أصبحت تعني "حظر الحساب" (*Block*) "فانتقل المعنى من المنع العام إلى إجراء تقني في العالم الرقمي.
٨. كلمة "مكسوراً" تعني لغوياً الشيء المحطم مادياً. ولكنها هنا تصف "انكسار القلب" أو الحزن الشديد. لذا، انتقل المعنى من التلف المادي إلى "الحالة النفسية" المؤلمة.
٩. كلمة "أزهر" تُستخدم أصلاً لوصف تفتح الزهور. ولكنها هنا تصف "سعادة القلب" بسبب الحب. وبذلك انتقل المعنى من عملية طبيعية في النبات إلى "حالة عاطفية" بشرية.
١٠. كلمة "يفور" تعني لغوياً الغليان أو التدفق القوي (مثل الماء). ولكنها هنا تصف "تفتح الزهور" بكثرة. فانتقل المعنى من عملية فيزيائية (الغليان) إلى وصف مجازي لجمال الطبيعة.
١١. كلمة "الوزن" تتعلق بوزن الأشياء المادية. ولكنها هنا تصف "الثقل النفسي" أو الضغوط العاطفية. لذا، انتقل المعنى من قياس مادي إلى "حالة نفسية" يشعر بها الإنسان.

١٢. كلمة "أجاريه" تعني لغوياً المشي بجانب شخص أو مسابته في الطريق. ولكنها هنا تصف "رد الفعل تجاه سلوك الآخرين". فانتقل المعنى من المرافقة البدنية إلى "التفاعل الاجتماعي".

١٣. كلمة "تأذيتُ" تعني لغوياً التعرض لألم جسدي. ولكنها هنا تصف "ألم القلب" بسبب العلاقات. لذا، انتقل المعنى من المعاناة الجسدية إلى "المعاناة العاطفية".

١٤. كلمة "يقوده" تعني لغوياً قيادة شخص أو توجيهه. ولكنها هنا تصف شخصاً "ينجُرُّ خلف قدره" دون تحكم. فانتقل المعنى من القيادة الواعية إلى "الانجراف" غير المسيطر عليه.

١٥. كلمة "حامل" تعني من يحمل شيئاً بيده. ولكنها هنا تصف "الطالب الذي يتحمل فترة الدراسة" و"ينتظر الإجازة". فانتقل المعنى من حمل الشيء المادي إلى "تحمل حالة أو مسؤولية".

١٦. كلمة "تجود" كانت تعني العطاء بكرم. ولكنها هنا تصف "انهمار الدموع" بشدة بسبب الشوق. وبذلك انتقل المعنى من فعل العطاء المادي إلى "تدفق الدموع" بسبب المشاعر القوية.

ج. عوامل تغير المعنى

١. تأثر تغير المعنى في كلمة (طريق) بعوامل نفسية. ففي سياق وسائل التواصل

الاجتماعي، تُستخدم هذه الكلمة لوصف مسيرة الإنسان أو تجاربه الحياتية. ونبع هذا الاستخدام من حاجة المتحدث للتعبير عن التأمل الذاتي والتجارب الباطنية،

مما أدى لزوال المعنى المادي (الشارع) ليصبح معنى مجرداً يرتبط بالحياة.

٢. تأثر تحول المعنى في كلمة (أحمل) بعوامل نفسية. فالكلمة التي تعني أصلاً حمل

شيء مادي، استُخدمت لوصف نشاط باطني وهو "كتمان المشاعر". وظهر هذا

التحول بسبب الحاجة اللغوية للتعبير عن التجارب العاطفية بشكل أعمق.

٣. تأثر تحول المعنى في كلمة (العدم) بعوامل نفسية. فبينما تعني الكلمة أصلاً الفناء المطلق في الفلسفة، تُستخدم معاصراً للتعبير عن "فراغ المشاعر". وقد دفع استخدام
٤. تأثر تغير المعنى في كلمة (رسالة) بعامل التطور العلمي والتكنولوجي. فقد أدى تطور وسائل التواصل الرقمي إلى انتقال شكل الرسالة من الخطاب المكتوب ورقياً إلى الرسائل الإلكترونية (مثل الدردشة والرسائل الخاصة)، مما جعل معنى الكلمة يتحول من الشكل المادي إلى الرقمي.
٥. تأثر تحول المعنى في كلمة (الضوء) بعامل نفسي. ففي المحتوى التحفيزي، تُستخدم الكلمة للتعبير عن الأمل أو المخرج من مشكلات الحياة. وبسبب الحاجة للتعبير عن الحالة الباطنية والتفاؤل، تحول معنى "النور المادي" إلى معنى مجرد.
٦. تأثر تحول المعنى في كلمة (الرّاعي) بعوامل اجتماعية وثقافية. ففي السياق الديني والاجتماعي، تُستخدم الكلمة لوصف القائد أو الحاكم المسؤول عن رعيته. وقد أدى تغير الهياكل الاجتماعية إلى انتقال المعنى من "راعي الغنم" (المعنى الحرفي) إلى معنى اجتماعي وسياسي.
٧. تأثر تغير المعنى في كلمة (حظر) بعامل التطور العلمي والتكنولوجي. فقد أدى تطور التكنولوجيا الرقمية ووسائل التواصل الاجتماعي إلى ظهور ممارسات تواصل جديدة، مثل "حظر الحسابات". ونتيجة لذلك، لم تعد الكلمة تعني المنع العام فحسب، بل أصبحت تشير إلى إجراء تقني داخل أنظمة التواصل الاجتماعي، مما دفع بالمعنى نحو التحول الرقمي.
٨. تأثر تحول المعنى في كلمة (مكسوراً) بعامل نفسي. حيث استُخدمت الكلمة للتعبير عن حالة باطنية جريحة أو هشاشة عاطفية. وأدت الحاجة البشرية للتعبير عن تجارب المشاعر إلى انتقال المعنى من "الكسر المادي" إلى المعنى النفسي.

٩. تأثر تحول المعنى في كلمة (أزهر) بعوامل نفسية واجتماعية ثقافية .حيث استخدمت الكلمة لوصف حالة باطنية مبهجة أو استعادة الروح للحياة. وقد أدى اعتياد المجتمع على استخدام رموز الطبيعة لتمثيل المشاعر الباطنية إلى انتقال المعنى من "التفتح المادي" إلى المعنى العاطفي أو النفسي.
١٠. تأثر تغير المعنى في كلمة (يُقُورُ) بعامل نفسي .ففي محتوى وسائل التواصل الاجتماعي، تُستخدم هذه الكلمة للتعبير عن مشاعر جميلة وإيجابية، مثل تفتح الأشياء وحيويتها. وأدت الحاجة إلى التعبير عن الحالة الباطنية إلى تحول معنى "الغليان المادي" إلى معنى عاطفي أكثر رقة.
١١. تأثر تحول المعنى في كلمة (الوَزْن) بعامل نفسي .حيث تُستخدم الكلمة لوصف الثقل الباطني والذكريات التي يشعر بها الشخص. وأدت التجارب العاطفية لمستخدمي اللغة إلى انتقال معنى "الوزن المادي" إلى معنى "ثقل المشاعر".
١٢. تأثر تحول المعنى في كلمة (أُجَارِيهِ) بعوامل اجتماعية ثقافية .ففي التفاعلات الاجتماعية الحديثة، تُستخدم الكلمة للدلالة على مساندة سلوك الآخرين من أجل الحفاظ على الروابط الاجتماعية. وأدى تغير أنماط التفاعل الاجتماعي إلى انتقال المعنى من "الاتباع العام" إلى "المساندة الاجتماعية".
١٣. تأثر تغير المعنى في كلمة (تَأَدَّيْتُ) بعوامل نفسية ولغوية .يظهر العامل النفسي في حاجة المتحدث للتعبير عن تجربة باطنية متمثلة في الألم العاطفي وليس الجسدي. بينما يبرز العامل اللغوي من خلال استخدام اللغة المجازية في السياقات التأملية على وسائل التواصل الاجتماعي، حيث يتم نقل الكلمات ذات المعاني المادية لتصوير الحالات الشعورية والذهنية. وقد أدى الجمع بين هذين العاملين إلى تحول المعنى من الجانب المادي إلى العاطفي.
١٤. تأثر تحول المعنى في كلمة (يُقُودُهُ) بعوامل نفسية وأسلوبية .ففي السياق الأدبي أو العبارات التعبيرية، تُستخدم الكلمة استعارةً لوصف الاضطرار أو دفع القدر،

وليس القيادة الواعية. وحدث هذا التحول لأن اللغة استُخدمت للتعبير عن الضغوط الباطنية وعجز الإنسان أمام الظروف.

١٥. تأثر تحول المعنى في كلمة (حامل) بعوامل نفسية ولغوية. حيث استُخدمت الكلمة مجازياً لوصف حالة "تحمّل الانتظار" ذهنياً، وليس الحمل المادي. ونشأ هذا التحول من حاجة اللغة لتمثيل الأعباء العاطفية والحالة الباطنية للمتحدث. ١٦. تأثر تحول المعنى في كلمة (تجود) بعوامل نفسية ولغوية. ففي سياق التعبير عن الشوق العميق، استُخدمت الكلمة مجازياً لوصف الدموع المنهمرة بغزارة. حيث وُظفت اللغة لتفريغ العواطف الباطنية، مما أدى إلى تحول معنى "العطاء" حرفياً إلى صورة لفيضان المشاعر.

٣. رقي المعنى

بناءً على نتائج تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من منشورات وسائل التواصل الاجتماعي، تبين وجود مجموعة من الكلمات العربية التي حدث فيها "تحسين في المعنى" (*Amelioration*) ويظهر هذا التحسين من خلال تغير معنى الكلمة من معنى عادي أو أقل طيبة إلى معنى "أرقى"، أو "أفضل"، أو "أكثر إيجابية" عند استخدامها داخل سياق الجمل في منشورات وسائل التواصل الاجتماعي. ويعود سبب هذا التغير إلى محاولة المتحدثين استخدام لغة أكثر أدباً، ونعومة، وقيمة إيجابية في إيصال رسائلهم عبر الإنترنت. وقد وجد هذا البحث (٦) كلمات تعرضت لهذا التحسين في المعنى. وفيما يلي عرض لهذه الكلمات مع تحليل لسياق استخدامها:

وَمَا فِي الْأَرْضِ أَشَقَىٰ مِنْ مُّحِبِّ وَإِنْ وَجَدَ الْهُوَىٰ حُلُوَ الْمَدَاقِ تَرَاهُ بَاكِئًا أَبَدًا
حَزِينًا مَخَافَةَ فُرْقَةٍ أَوْ لَاشْتِيَاقٍ فَيَبْكِي إِنَّ هُوَ شَوْقًا إِلَيْهِمْ وَيَبْكِي إِنَّ دَنَوْا خَوْفَ الْفِرَاقِ

“Dan tidak ada di bumi ini yang lebih menderita daripada seorang pecinta, meskipun ia mendapati cinta terasa manis rasanya.

Engkau melihatnya selalu menangis dan bersedih,
karena takut akan perpisahan atau karena rindu yang mendalam.
Ia menangis ketika rindu menguasainya,
dan ia pun menangis ketika mereka mendekat, karena takut akan
perpisahan.”

وَمَضِي فِي ربيعِ العُمُرِ زَهْوًا وَفِي أَعْمَاقِنَا وَجَعٌ مُسِنٌ
وَمَا هَدَرَ المِشَاعِرَ عَيْزٌ أَنَا نَحْنُ إِلَى قُلُوبٍ لَا تَحْنُ

Kami melangkah di musim semi usia dengan penuh keceriaan,
sementara di kedalaman diri kami tersimpan luka yang telah menua.
Tak ada yang menyia-nyiakan perasaan selain aku,
aku merindu pada hati-hati yang tak pernah merindu.

هَجَرْتُ بَعْضَ أَحِبَّتِي طَوْعًا لِأَنِّي رَأَيْتُ قُلُوبَهُمْ تَهْوَى فِرَاقِي
نَعَمْ يَشْتَأِقُهُمْ قَلْبِي وَلَكِنْ وَضَعْتُ كِرَامَتِي فَوْقَ اسْتِيَاقِي
وَأَرْغَبُ فِي وَصَالِهِمْ وَلَكِنْ طَرِيقَ الدُّلِّ لَا تَهْوَاهُ سَاقِي

“Aku meninggalkan sebagian orang yang kucintai dengan sukarela,
karena aku melihat hati mereka cenderung pada perpisahanku.
Benar, hatiku merindukan mereka,
namun aku meletakkan kehormatanku di atas kerinduanku.
Aku pun ingin tetap terhubung dengan mereka,
tetapi kakiku tak sudi menempuh jalan kehinaan.”

كنت معجب ثم احببتك ثم عشقتك ثم مجنون بك ثم مهووس وها انا غارق

بك

Aku dulu terpesona, kemudian mencintaimu, kemudian jatuh cinta
padamu, kemudian gila karenamu, kemudian terobsesi dan kini aku
tenggelam dalam dirimu.

يوجد اختلاف وحيد بينك وبين الورد؛ الورد مصيره الذبول وأنت باقية الفتنة

والجمال.

“Hanya ada satu perbedaan antara dirimu dan bunga mawar; mawar pada akhirnya akan layu, sedangkan engkau tetap abadi dalam pesona dan keindahan.”

يا من سكنت القلب والروح نور عيني وسحر الدموع
وجهك البدر في الليالي وقلبك دفة بين الضلوع
كل كلمة منك لحن حب يرقص في وجداني ويطوف
يا زهرة في بستان عمري أنت الندى وأنت الربيع

Wahai engkau yang menempati hati dan jiwa, cahaya mataku dan pesona air mata

Wajahmu bagaikan bulan di malam-malam, dan hatimu hangat di antara tulang rusuk

Setiap kata darimu adalah nada cinta yang menari dalam jiwaku dan berkeliling

Wahai bunga di taman hidupku, engkau embun dan engkau musim semi

أ. جدول البيانات

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
١	هوى	Keinginan/hawa nafsu	Cinta, Ketertarikan	رقبي المعنى	كلمة (هوى) كانت تحمل في الأصل دلالات سلبية (مثل اتباع الهوى)، لكنها في هذا السياق شهدت تحسناً في المعنى	@7mh.65	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					(Ameliorasi) لتصبح دلالة على "الحب الرومانسي" العفيف.		
٢	زَهْوًا	Kesombongan	Keceriaan	رفي المعنى	كلمة (زَهْوًا) تعني في الأصل الكلاسيكي "التكبر والخيلاء"، بينما استُخدمت في هذه القصيدة لوصف "بهمجة وفرحة الشباب" دون أي دلالة على التكبر، وبذلك شهدت تحسناً في المعنى (Ameliorasi).	@7mh.65	٢٠٢٥
٣	تَهْوَى	terpikat, (cenderung kepada sesuatu)	Tertarik atau menginginkan	رفي المعنى	كلمة (تَهْوَى) تعني في اللغة العربية الكلاسيكية "الميل أو الانجذاب لشيء ما"، وغالباً ما كانت ترتبط في السياقات القديمة بميل "الهوى والنفس".	@7mh.65	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					أما في هذه القصيدة، فقد استُخدمت بشكل محايد لوصف "الانجذاب العاطفي" دون أي إحاء بالذنب أو الانحراف، مما يعني أنها شهدت تحسناً في المعنى (Ameliorasi).		
٤	مهووس	Gila, hilang akal	Terobsesi	رقي المعنى	كلمة (مهووس) تعني من الناحية المعجمية "الجنون أو فقدان العقل". ولكن في سياق عبارات الحب، لا تُستخدم للدلالة على اضطراب نفسي، بل لوصف "الهيام العاطفي العميق" بالحبيب. وبناءً عليه، شهدت الكلمة تحسناً في المعنى	April/1 بريل	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					(Ameliorasi) ، حيث انتقلت من وصف حالة ذهنية سلبية إلى تعبير عن شدة الحب.		
٥	الفتنة	yang menggiurkan, menggoda, glamor, sihir	Pesona	رقمي المعنى	كلمة الفتنة تعني من الناحية المعجمية "الإغراء أو الاختبار أو الامتحان"، ولكن في سياق هذه الجملة تحول معناها ليشمل "السحر والجاذبية" ذات القيمة الإيجابية، مما يشير إلى حدوث تحسين في المعنى (Ameliorasi).	Romantic	٢٠٢٥
٦	سحر	Sihir, tipu daya	pesona	رقمي المعنى	تعني كلمة سحر معجماً السحر أو الخداع الذي يحمل دلالة سلبية. أما في	ASMA R | أسمر	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					<p>عبارة نور عيني وسحر الدموع، فقد استخدمت كلمة لوصف الجاذبية سحر أو الأثر العاطفي الساحر. ولم يعد هذا المعنى يحمل أي جانب سلبي، بل أصبح معنىً إيجابياً وشاعرياً. وبناءً على ذلك، فإن كلمة قد شهدت (سحر) (رقياً المعنى)؛ لأنه حدث تحسين لدلالاتها من المعنى السلبي إلى المعنى الإيجابي.</p>		

ب. تحليل البيانات

كلمة "هوى" تأثرت هذه الكلمة بسياق الجملة التي تتحدث عن معاناة المحب. في اللغة الكلاسيكية، كان للهوى معنى سلبي يرتبط بالرغبة غير المنضبطة. لكن في الاقتباس الشعري، تُستخدم لوصف "المشاعر العميقة". "هذا السياق الرومانسي حوّل معناها إلى حب عاطفي إيجابي. حدث هذا التغير لأن لغة الأدب والمنصات الحديثة تعيد استخدام الكلمات القديمة بمعانٍ أرقّ لوصف مشاعر المحب.

كلمة "زهواً" تعني لغوياً التكبر أو الفخر الزائد. لكن في جملة "ونمضي في ربيع العمر زهواً"، تُستخدم لوصف "حيوية الشباب ونشاطهم". السياق هنا لا يقصد التكبر، بل الفرح وحب الحياة في سن الشباب، وبذلك أصبح معناها إيجابياً. وهذا يعود إلى استخدام الكلمات السلبية في الأدب كاستعارات لوصف مشاعر داخلية لطيفة.

كلمة "تهوى" تعني لغوياً الميل إلى الشيء، وكانت قديماً ترتبط باتباع الشهوات. لكن في الجملة، تُستخدم لتوضيح أن القلب "يميل إلى ما يجب" أو "يميل للفراق بشكل عاطفي طبيعي". في شعر الحب، لم تعد تدل على الشهوة، بل على "الانجذاب العاطفي". لذا، صار معناها أكثر حيادية وإيجابية، نتيجة لاستخدامها في التواصل الحديث للتعبير عن العواطف برقة.

كلمة "مهووس" تعني لغوياً الشخص المصاب بخلل عقلي أو جنون. لكن في جملة "ثم مجنون بك ثم مهووس"، تُستخدم لوصف "درجات الحب القوية". الكلمة هنا ليست وصفاً لمرض عقلي، بل هي "مبالغة" لإظهار شدة التعلق. لذا، تغير معناها إلى "شديد العشق". تأثر هذا التغير بأسلوب التعبير العاطفي المنتشر في المحتوى الرومانسي على وسائل التواصل.

كلمة "الفتنة" غالباً ما تحمل معنى سلبياً مثل الاختبار أو الضلال. ولكن عندما نُشبه شخصاً بالورد، تصبح الكلمة وصفاً لـ "الجمال والجاذبية". سياق المدح حوّل معناها من شيء "خطر" إلى "سحر وجمال فاتن". حدث هذا لأن لغة الغزل تستخدم الكلمات القوية لتعزيز مدح الجمال.

كلمة "سحر" تعني لغوياً القوى الخفية التي غالباً ما تكون سلبية. لكن في جملة "نور عيني وسحر الدموع"، تُستخدم لوصف "الجاذبية العاطفية القوية". السياق الشعري يوضح أنها "استعارة" لوصف الجمال الذي يأسر القلب. وبذلك تغير المعنى من سحر شعوذة إلى "جمال ساحر وجذاب".

ج. عوامل تغير المعنى

١. تأثر تغير المعنى في كلمة (هوى) بعوامل نفسية واجتماعية ثقافية. ففي سياق الشعر والمحتوى الرومانسي الرقمي، لم تعد الكلمة تُستخدم بدلالاتها السلبية المرتبطة بـ "الهوى المذموم"، بل أصبحت تُستخدم للتعبير عن الحب والانجذاب العاطفي. وأدى تغير نظرة المجتمع تجاه التعبير عن المشاعر إلى جعل قيمة الكلمة أكثر إيجابية، مما أدى إلى تحسين المعنى. (Ameliorasi)
٢. تأثر تحسين المعنى في كلمة (زهواً) بعوامل نفسية واجتماعية ثقافية. ففي سياق الشعر والتعبير الرقمي، استُخدمت الكلمة لوصف بهجة وحيوية الشباب بدلاً من "التكبر". وأدى تغير التجارب العاطفية وطرق التعبير عن المشاعر الإيجابية إلى تلطيف المعنى السلبي الكلاسيكي، مما أدى إلى تحسين المعنى.
٣. تأثر تحسين المعنى في كلمة (تهوى) بعوامل نفسية واجتماعية ثقافية. ففي سياق الشعر والتواصل المعاصر، تُستخدم الكلمة للتعبير عن الانجذاب العاطفي بشكل محايد دون ربطها بـ "الشهوات". وأدى تغير قيم استخدام اللغة في المجتمع إلى جعل معنى الكلمة أكثر رقة وإيجابية، وبذلك شهدت تحسناً في المعنى.
٤. تأثر تغير المعنى في كلمة (مهووس) بعوامل نفسية واجتماعية ثقافية. ففي سياق عبارات الحب عبر وسائل التواصل الاجتماعي، تُستخدم الكلمة للتعبير عن شدة المشاعر والارتباط العاطفي، وليس للدلالة على اضطراب عقلي. وحدث هذا التحول في القيمة الشعورية من السلبية إلى الإيجابية بسبب حاجة المتحدث لوصف العواطف القوية بأسلوب تعبيرى ومبالغ فيه (Hyperbolic)، مما أدى إلى تحسين المعنى. (Ameliorasi)
٥. تأثر تغير المعنى في كلمة (الفتنة) بعوامل اجتماعية ثقافية ونفسية. ففي السياق الرومانسي عبر وسائل التواصل الاجتماعي، تُستخدم الكلمة للتعبير عن السحر والجاذبية ذات القيمة الإيجابية، ولم تعد تُستخدم كإجراء أو اختبار بمعناه السلبي. وحدث هذا التحول في القيمة الشعورية بسبب تغير نظرة المتحدثين في تقييم الجمال والانجذاب العاطفي.

٦. تأثر تحول المعنى في كلمة (سحر) بعوامل نفسية ولغوية. ففي النصوص الرومانسية، لم تعد الكلمة تشير إلى الشعوذة أو الخداع، بل إلى السحر العاطفي الذي يأسر القلب. وظهر هذا التحول بسبب استخدام الاستعارة للتعبير عن جاذبية المشاعر بأسلوب رقيق.

٤. تخصيص المعنى

بناءً على نتائج تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من منشورات وسائل التواصل الاجتماعي، تبين وجود مجموعة من الكلمات العربية التي حدث فيها "تضييق في المعنى". ويظهر هذا التضييق من خلال تغير معنى الكلمة التي كانت تملك في الأصل "دلالات واسعة وشاملة" في المعاجم، ثم أصبحت تُستخدم بـ "معنى أكثر خصوصية" عند ظهورها داخل سياق الجمل في منشورات وسائل التواصل الاجتماعي. ويعود سبب هذا التغير إلى محاولة المتحدثين ملائمة استخدام الكلمات مع مواقف التواصل المختلفة، وأهداف الرسالة، وأسلوب اللغة المستخدم في الفضاء الرقمي. وقد كشف هذا البحث عن (٤) كلمات تعرضت لهذا التضييق في المعنى. وفيما يلي عرض لهذه الكلمات مع تحليل لسياق استخدامها:

ما يجعلني في تصالح مع ذاتي والآخرين

أنني لا أحمل الكراهية أبداً ،

أما محبة خالصة كثيفة أو العدم.

"Yang membuatku berdamai dengan diriku sendiri dan dengan orang lain adalah karena aku tidak pernah membawa (menyimpan) kebencian, melainkan cinta yang murni dan mendalam, atau ketiadaan sama sekali."

كِتَابٌ يُهْدَى لِمَنْ نُحِبُّهُمْ بِصَمْتٍ،

لَأَنَّهُ يَقُولُ مَا نَعَجْزُ عَنْ قَوْلِهِ هُمْ.

Sebuah buku yang dihadiahkan kepada orang-orang yang kita cintai dalam diam, karena ia mengatakan apa yang tidak mampu kita ucapkan kepada mereka.

لقد وقعت بك رغم حذري وسردت لك كل ما لدي رغم تحفظي وتذكرتك

رغم هشاشة ذاكرتي إنك استثناء حياتي

“Aku telah jatuh cinta padamu meski aku berhati-hati, aku menceritakan segalanya kepadamu meski aku tertutup, dan aku mengingatmu meski ingatanku rapuh. Engkau adalah pengecualian dalam hidupku.”

الشخص الصبح لا يبحث عنه أحد يأتي صدفة فيغنيك عن كل شيء " مثلك

انت بالضبط"

“Orang yang tepat tidak dicari oleh siapa pun; ia datang secara kebetulan lalu membuatmu merasa cukup akan segalanya.

‘Sepertimu, tepat sekali.’”

أ. جدول البيانات

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
١	الكراهية	benci	emo si	تخصي ص المعنى	كلمة (الكراهية) " تعني في اللغة العربية الكلاسيكية البغضاء والعداء الشديد، بينما في هذا السياق، حُصر معناها في (المشاعر السلبية داخل القلب) فقط، وبذلك شهدت "تضييقاً في المعنى	@wz21c	٢٠٢٤

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
٢	يُهدَى	Diberi Petunjuk	Diha diah kan	تخصي ص المعنى	كلمة يُهدَى تعني في الأصل الكلاسيكي "الإرشاد والدلالة على الطريق الصحيح" بشكل عام، ولكنها استُخدمت في هذا السياق حصراً بمعنى "تقديم الهدية". وهذا الاستخدام الأكثر تحديداً يدل على حدوث تضيق في المعنى.	Glory	٢٠٢٥
٣	تحفظي	Menjaga, menahan	Tertutup	تخصي ص المعنى	كلمة (تحفظي) تعني في الأصل "الاحتراز أو صون النفس" بشكل عام. ولكن في جملة «وسردت لك كل ما لدي رغم تحفظي»، استُخدمت للدلالة على "الكتمان	April/ أبريل	٢٠٢٥

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
					العاطفي"، أي أن الكاتب يحاول إخفاء جزء من مشاعره رغم البوح بالكثير. وبذلك شهدت تضيقاً في المعنى، من الامتناع العام إلى امتناع خاص بالمشاعر.		
٤	الشخص	Individu, Seseorang (secara umum)	individu tertentu yang dianggap tepat atau ideal	تخصيص المعنى	تعني كلمة الشخص معجمياً "الفرد أو الإنسان" بشكل عام. ولكن في سياق جملة "الشخص الصح لا يبحث عنه أحد"، شهد معنى الكلمة تضيقاً، لأنها أصبحت تشير فقط إلى فرد محدد يُعتبر هو "الشخص المناسب أو المثالي". وبناءً عليه،	Romantic	٢٠٢٥

سنة المحتوى	اسم الحساب	التحليل السياقي	نوع تغير المعنى	المعنى المعا صر	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المفردة العربية	الرقم
		شهدت كلمة (الشخص) تضييقاً في المعنى.					

ب. تحليل البيانات

١. كلمة "الكراهية" تحدث عملية تضييق المعنى هنا لأن السياق يتناول حالة داخلية لشخص يحاول التصالح مع نفسه. لغوياً، "الكراهية" لها معنى واسع يشمل البغضاء أو العداة في مختلف العلاقات الاجتماعية. لكن في الجملة، تُستخدم فقط لوصف "المشاعر السلبية المخفية في القلب"، وليس العداة الذي يظهر في أفعال حقيقية. هذا التركيز على العاطفة الشخصية جعل المعنى أكثر خصوصية وضيقاً مقارنة بمعناه الأصلي في المعجم، وتأثر ذلك بأسلوب الكتابة التأملية المنتشر في وسائل التواصل الاجتماعي.

٢. كلمة "يُهدى" تملك هذه الكلمة في الأصل معنى واسعاً جداً يشمل الإرشاد، الهداية، أو الدلالة على الطريق الصحيح. لكن في جملة "كتاب يُهدى لمن نحبهم بصمت"، تُستخدم الكلمة خصيصاً لوصف "تقديم الكتاب كهدية". السياق هنا لا علاقة له بالإرشاد أو الهداية، بل يركز فقط على "تقديم الهدية" كرمز للمشاعر. وبما أنها استخدمت لهذا الغرض فقط، أصبح معناها محدوداً وأكثر تحديداً مما هو عليه في اللغة الكلاسيكية.

٣. كلمة "تحفظ" تعني لغوياً الحذر، أو صيانة النفس، أو ضبط الشيء بشكل عام، وهو معنى واسع يمكن استخدامه في مواقف كثيرة. لكن في جملة "وسردت لك كل ما لدي رغم تحفظي"، تُستخدم الكلمة بشكل خاص لوصف "إخفاء المشاعر الشخصية". السياق يصور شخصاً يحاول كتمان عواطفه وعدم البوح بها كاملة. ولأن الكلمة

استُخدمت فقط في إطار ضبط التعبير عن العواطف، أصبح معناها أضيق من معناها العام الأصلي.

٤. كلمة "الشخص" تعني لغوياً أي فرد أو إنسان بشكل عام دون تحديد. ولكن في جملة "الشخص الصح لا يبحث عنه أحد"، تُستخدم الكلمة للإشارة إلى "فرد محدد ومثالي" في حياة الإنسان (مثل شريك الحياة المناسب). السياق لا يتحدث عن البشر بصفة عامة، بل يركز على شخص له دور خاص ومميز. هذا الاستخدام جعل معنى كلمة "الشخص" أكثر خصوصية وضيقاً مقارنة بالمعنى العام الموجود في القواميس.

ج. عوامل تغير المعنى

١. تأثير تضيق المعنى في كلمة (الكراهية) بعوامل نفسية. ففي الخطاب الشخصي الرقمي، لم تعد الكلمة تشمل العداة الواسع، بل انحصرت في المشاعر السلبية الفردية. وهذا التركيز على التجربة الباطنية أدى إلى تضيق دلالة الكلمة.

٢. تأثير تضيق المعنى في كلمة (يُهدَى) بعوامل لغوية واجتماعية ثقافية. ففي الاستخدام المعاصر، خاصة في العبارات اليومية ووسائل التواصل الاجتماعي، كثر استخدام هذه الكلمة للتعبير عن نشاط "إعطاء الهدية" بشكل ملموس. وأدى تكرار استخدامها في هذا السياق المحدد إلى تضيق معناها العام (الهداية والإرشاد) ليصبح معنى خاصاً وهو "الإهداء".

٣. تأثير تضيق المعنى في كلمة (تحفظي) بعوامل اجتماعية ثقافية ونفسية. ففي سياق العلاقات الشخصية، تُستخدم الكلمة بشكل خاص للدلالة على موقف الكتمان في التعبير عن المشاعر، وليس بمعناها العام وهو "الصيانة" أو "ضبط النفس". وقد أدى حصر سياق الاستخدام هذا إلى تضيق معناها من المعنى العام إلى معنى أكثر تحديداً.

٤. تأثير تضيق المعنى في كلمة (الشخص) بعوامل لغوية. ففي سياق العبارات التأميلية، لا تُستخدم الكلمة للإشارة إلى الأفراد بشكل عام، بل تشير إلى شخصية محددة

تُعتبر هي "المناسبة" أو "المثالية". وأدى هذا الحصر في الإشارة إلى تضيق معنى الكلمة من المعنى العام إلى معنى أكثر تحديداً.

٥. انحطاط المعنى

بناءً على نتائج تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من منشورات وسائل التواصل الاجتماعي، تبين وجود كلمة عربية واحدة حدث فيها "انحطاط في المعنى". ويظهر هذا التدهور من خلال تغير معنى الكلمة التي كانت تملك في الأصل "معنى محايداً أو إيجابياً" في المعاجم، ثم أصبحت تُستخدم بـ "معنى أدنى أو قيمة سلبية" عند ظهورها داخل سياق الجمل في منشورات وسائل التواصل الاجتماعي. ويعود سبب هذا التغير إلى تأثير اللغة بطريقة تعبير المتحدثين عن عواطفهم، وتقييماتهم الشخصية، وأساليب اللغة المتطورة في التواصل عبر وسائل التواصل الاجتماعي. وقد كشف هذا البحث عن (١) كلمة واحدة فقط تعرضت لهذا التدهور في المعنى. وفيما يلي عرض لهذه الكلمة مع تحليل لسياق استخدامها:

حَمْسُ رِجَالٍ لَا يَصْلُحُونَ لِلزَّوْجِ:

قَلِيلُ الدِّينِ، قَلِيلُ الْأَخْلَاقِ،

رَائِعُ النَّظَرِ، الْبَخِيلُ، وَسَيِّئُ الْمَزَاجِ

“Lima tipe laki-laki yang tidak pantas untuk menikah:

yang kurang agamanya, kurang akhlaknya,

yang bagus penampilannya, yang kikir, dan yang buruk perangainya

أ. جدول البيانات

الرقم	المفردة العربية	المعنى الأصلي (الكلاسيكي)	المعنى المعاصر	نوع تغير المعنى	التحليل السياقي	اسم الحساب	سنة المحتوى
١	رائع النظر	Indah di pandang	Tampan secara fisik	انحطاط المعنى	كانت عبارة (رائع النظر) في الأصل تحمل معنىً إيجابياً يُستخدم للمدح. أما في سياق وسائل التواصل الاجتماعي، فقد أصبحت تُستخدم على سبيل السخرية والتهكم لتقييم المظهر الخارجي دون مراعاة الجانب الأخلاقي، مما أدى إلى تحول معناها إلى معنىً سلبي. وبناءً على ذلك، فإن هذه العبارة قد شهدت انحطاطاً في المعنى	@wz21c	٢٠٢٤

ب. تحليل البيانات

يحدث التغير في معنى عبارة "رائع النظر" بسبب تأثير سياق الجملة في المنشور. (Caption) فمن الناحية اللغوية، تعني هذه العبارة "الشيء

الجميل الذي يسر الناظرين"، وعادةً ما تُستخدم كنوع من المدح لجمال مظهر الشخص. ولكن في جملة "خمسة رجال لا يصلحون للزواج"، وُضعت هذه العبارة ضمن قائمة الرجال غير المناسبين للزواج. وهذا يدل على أن "الوسامة" هنا اعتبرت مجرد ميزة شكلية لا ترافقها قيم دينية، أو أخلاقية، أو شخصية جيدة. لذلك، انخفضت قيمة معنى عبارة "رائع النظر" في هذا السياق، وتحولت من معنى "المدح" إلى معنى "سلي". ويعود هذا التغير أيضاً إلى أسلوب "التهكم" (السخرية) الذي يُستخدم كثيراً في التواصل عبر وسائل التواصل الاجتماعي.

ج. عوامل تغير المعنى

د. تأثر تغير المعنى في عبارة (رائع النظر) بعوامل اجتماعية ثقافية. ففي محتوى التواصل الاجتماعي، تُستخدم هذه العبارة بأسلوب "التحقير" (Peyorasi) للتأكيد على أن الوسامة لا تكفي دون أخلاق. وقد أدى التقييم الاجتماعي للشخصية إلى انخفاض القيمة الدلالية لهذه العبارة.

٣. المناقشة

جدول النسبة المئوية لأنواع تغير المعنى

الرقم	نوع تغير المعنى	العدد	النسبة المئوية
١	تعميم المعنى	٢٣	٤٦٪
٢	انتقال المعنى	١٦	٣٢٪
٣	رقي المعنى	٦	١٢٪

٤	تخصيص المعنى	٤	٨٪
٥	انحطاط المعنى	١	٢٪
	المجموع:	٥٠	١٠٠٪

(تم حساب النسبة المئوية من مجموع ٥٠ كلمة).

بناءً على نتائج تحليل البيانات التي تم إجراؤها، وُجدت (٥٠) كلمة عربية تعرضت لتغير في المعنى داخل منشورات وسائل التواصل الاجتماعي. وكان النوع الأكثر انتشاراً هو "تعميم المعنى" (*Perluasan Makna*) "بواقع (٢٣) كلمة، أي بنسبة (٤٦٪). وهذا يدل على أن الكلمات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي تُستخدم غالباً بمعانٍ أشمل وأوسع مقارنة بمعانيها اللغوية في المعاجم.

وبليه في الترتيب نوع "تغير المعنى" (*Pergeseran Makna*) "بواقع (١٦) كلمة، وبنسبة (٣٢٪). ويحدث هذا التغير بسبب استخدام الكلمات في سياقات مختلفة، مما يجعل معناها لا يتطابق تماماً مع المعنى الأصلي، بل يتكيف مع سياق المنشور. أما "رقي المعنى" (*Amelioration*) "فقد وُجد في (٦) كلمات بنسبة (١٢٪)، وهو ما يشير إلى تغير المعنى من قيمة عادية أو سلبية إلى معنى أكثر إيجابية. وفي المقابل، وُجد "تخصيص المعنى" في (٤) كلمات بنسبة (٨٪)، حيث تغير المعنى من دلالة واسعة إلى دلالة أكثر خصوصية في سياقات معينة.

وكان النوع الأقل تكراراً هو "انحطاط المعنى" (*Peyoration*) "، حيث وُجدت كلمة واحدة فقط بنسبة (٢٪). وهذا يبين أن انخفاض قيمة الكلمة أو تحولها إلى معنى سلبي ليس أمراً شائعاً في الكلمات العربية المستخدمة في المنشورات التي شملها هذا البحث.

الفصل الخامس الخلاصة و الإقتراحات

أ. الخلاصة

بناء على نتائج تحليل البيانات والمناقشة التي تم عرضها في الفصل السابق، يمكن استخلاص النتائج التالية:

أولاً: تظهر هذه الدراسة وجود تغير في معاني المفردات العربية ضمن محتوى وسائل التواصل الاجتماعي (إنستجرام وتيك توك). ويعود هذا التغير إلى استخدام المفردات العربية في سياق التواصل الرقمي الذي يتسم بالطابع التعبيري والشخصي، وعدم الارتباط التام بالمعاني المعجمية القديمة.

ثانياً: تشتمل أنواع تغير المعنى التي تم العثور عليها في هذا البحث على: تعميم المعنى، وانتقال المعنى، وتضييق المعنى، ورقي المعنى، وانحطاط المعنى. ومن بين جميع البيانات التي تم تحليلها، يعد (تعميم المعنى) و(انتقال المعنى) النوعين الأكثر هيمنة. ويتضح ذلك من خلال كثرة المفردات التي شهدت تعميماً من المعنى المادي إلى المعنى التجريدي أو العاطفي، فضلاً عن الانتقال من المعنى الحرفي إلى المعنى المجازي. وفي الوقت نفسه، تم العثور أيضاً على تضييق المعنى، والرقي، والانحطاط، وإن كان ذلك بنسب محدودة وفي سياقات معينة.

ثالثاً: تشمل العوامل التي تؤثر في حدوث تغير معاني المفردات العربية في وسائل التواصل الاجتماعي: العوامل النفسية، واللغوية، والاجتماعية الثقافية، وتطور العلم والتكنولوجيا. يرتبط العامل النفسي بحاجة المتحدث إلى التعبير عن المشاعر، والعواطف، والتجارب الباطنية. أما العامل اللغوي فيتعلق باستخدام اللغة المجازية، والاستعارات، والأساليب الأدبية. ويرتبط العامل الاجتماعي والثقافي بعادات التحدث في وسائل التواصل الاجتماعي التي تميل إلى الحرية، والإبداع، والسياقية. وفي الوقت نفسه، يبرز دور تطور العلم والتكنولوجيا من خلال وجود المنصات الرقمية مثل

(إنستجرام) و(تيك توك) التي تشكل أنماط تواصل سريعة، وبصرية، وعاطفية؛ مما يدفع إلى ظهور معانٍ جديدة في المفردات العربية.

وبناء على ذلك، يمكن الاستنتاج بأن لوسائل التواصل الاجتماعي دوراً جوهرياً في حدوث تغير معاني المفردات العربية في العصر الحديث. إن تطور التكنولوجيا الرقمية لم يؤثر فقط في طريقة التواصل، بل أثر أيضاً في كيفية فهم المتحدثين للمعاني واستخدامها. وهذا ما جعل اللغة العربية في وسائل التواصل الاجتماعي أكثر ديناميكية، ومرونة، وقدرة على التكيف مع تطورات العصر.

ب. الأقتراحات

بناءً على نتائج هذا البحث، يقدم الباحث مجموعة من التوصيات والمقترحات على النحو التالي:

أولاً: بالنسبة للطلاب والباحثين في اللغة العربية، يُؤمل أن يكون هذا البحث مرجعاً مفيداً في فهم تغير معاني المفردات العربية، لا سيما في سياق وسائل التواصل الاجتماعي. كما يمكن للبحوث المستقبلية تطوير هذه الدراسة من خلال زيادة حجم البيانات، أو تعميم نطاق منصات التواصل الاجتماعي المدروسة، أو استخدام مقاربات لغوية مختلفة.

ثانياً: بالنسبة لمدرسي ومعلمي اللغة العربية، يمكن الاستفادة من نتائج هذا البحث كنموذج تطبيقي في تدريس علم الدلالة، خاصة عند شرح الفروقات بين المعاني المعجمية والمعاني السياقية التي تتطور في المجتمعات الحديثة.

ثالثاً: بالنسبة لمستخدمي وسائل التواصل الاجتماعي، يُؤمل أن تساهم هذه الدراسة في تعزيز الوعي باستخدام المفردات العربية بشكل دقيق وفقاً للسياق، وفهم أن معاني الكلمات قد تتغير تبعاً للمواقف وأهداف التواصل.

أخيراً: يدرك الباحث أن هذا البحث لا يزال يعتريه بعض القصور، سواء من حيث حجم البيانات أو عمق التحليل. لذا، فإن الباحث يرحب بكافة الانتقادات والمقترحات البناءة التي من شأنها تجويد وتطوير الدراسات المستقبلية في هذا المجال.

لمراجع العربية

أبو العسل، ونوزات. “تأثيرات وسائل التواصل الاجتماعي على اللغة العربية”. *المجلة المصرية لبحوث الرأي العام*، ٢٢، ع ٢ (٢٠٢٣): ٤٣١-٤٥٦.

“Al-Jarf, R. تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على تدهور اللغة العربية *Online Submission* (2019).”

بارش، خليصة، وعز الدين عماري. “الاتصال الرقمي وجدلية الدال والمدلول: الاختصارات العربية نموذجاً”. *مجلة جامعة الاستقلال للأبحاث*، ٩، ع ١ (حزيران ٢٠٢٤).

بوزوادة، حبيب. *علم الدلالة: التأسيس والتفصيل*. معسكر: منشورات المركز الجامعي مصطفى اسطنبولي، ٢٠٠٨م.

حسن، تَمَّام. *في علم الدلالة*. القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٣م.

حسان شمسي باشا، وماجد حسان شمسي باشا. *وسائل التواصل الاجتماعي: نعيمها.. وجحيمها*. دمشق: دار القلم، ٢٠٢٠م.

عبد النعيم، وطارق. “تأثير شبكات التواصل الاجتماعي على تطور اللغة الفرنسية: حالة التعليقات على الفيسبوك”. *فيلولوجي: سلسلة الدراسات الأدبية واللغوية*، ٤١، ع ٨٢ (٢٠٢٤): ٥١-٧٢.

الحازمي، عليان بن محمد. *علم الدلالة عند العرب*. مجلة جامعة أم القرى لعلوم الشريعة واللغة العربية وآدابها، مج ١٥، ع ٢٧، جمادى الآخرة ١٤٢٤هـ.

الحمد، بوزان. «التغير الدلالي في الشعر العربي القديم». *مجلة دراسات اللغة العربية (Istanbul Journal of Arabic Studies)*، مج ٤، ع ١، ٢٠٢١م.

التكنولوجي: دراسة وصفية تحليلية. «مجلة منار الشرق للتربية وتكنولوجيا التعليم، ع ١، ٢٠٢٣ م.

غيرو، بيار. علم الدلالة. ترجمة: أنطوان أبو زيد. بيروت-باريس: منشورات عويدات، بموجب اتفاق خاص مع المطبوعات الجامعية الفرنسية Presses Universitaires de France، الطبعة الأولى، ١٩٨٦ م.

كلنتن، فريد صالح، والمصري، هناء. تأثير الإعلام الرقمي على تطور المصطلحات الحديثة وتحوير اللغات في الثقافة الإنسانية. مجلة اتحاد الجامعات العربية لبحوث الإعلام وتكنولوجيا الاتصال، ع ١١، ٢٠٢٣ م.

عقوني، محمد. المنهجية البحثية: تربية رقمية. 2024. (Digital Education) المستشار في التربية. متاح على. aggouni.blogspot.com.

ماجد، ربما. منهجية البحث العلمي. بيروت: مؤسسة فريدريش إيبيرت، ٢٠١٦ م.
عبد الجليل، منظور. علم الدلالة: أصوله ومباحثه في التراث العربي. دمشق: منشورات اتحاد الكتاب العرب، ٢٠٠١ م.

آدم، أبكر عبد البنات. «وسائل التواصل الاجتماعي وأثرها على تعليم اللغة العربية في ظل التطور التكنولوجي: دراسة وصفية تحليلية». «مجلة منار الشرق للتربية وتكنولوجيا التعليم، ع ١، ٢٠٢٣ م.

المراجع الأجنبية

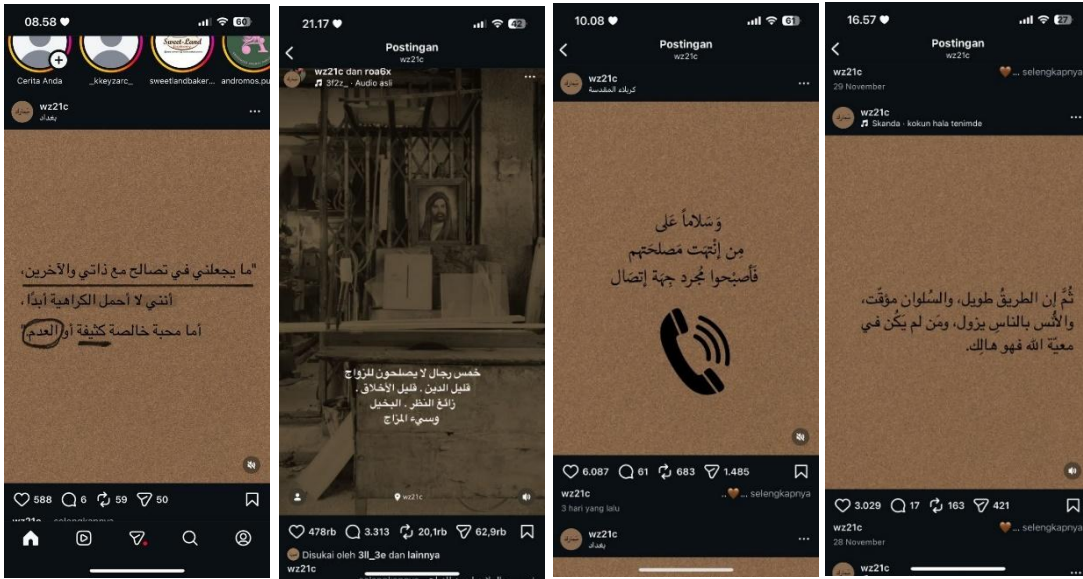
- Chotimah, C. (2024). Perubahan Makna pada Penggunaan Istilah-Istilah Teknologi Informasi dan Komunikasi dalam Media Internasional: Telaah Studi Semantik. *Prosiding Konferensi Nasional Mahasiswa Bahasa dan Sastra Arab*, 1(1), 1252-1271.
- Taufiq, Wildan. *Metode Penelitian Bahasa Arab*. Bandung: PT Refika Aditama, 2018.
- Abubakar, Rifa'i. *Pengantar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: SUKA-Press UIN Sunan Kalijaga, 2021.
- Nasution, Abdul Fattah. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: CV Harfa Creative, 2023.
- Ullmann, Stephen. *Pengantar Semantik*. Adaptasi Sumarsono dari karya asli *Semantics: An Introduction to the Science of Meaning*. Oxford: Basil Blackwell, 1977. Cet. I. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007.
- Badr, Amal. "The Impact of Digital Communication in Social Media on Linguistic Transformation in Egyptian Youths: A Study on the Impact of Gender on the Facebook Language." *Dirasat: Human and Social Sciences* 49, no. 5 (2022).
- Simamora, Della Pebriani, dkk. "Pengaruh Media Sosial Terhadap Perubahan Makna Kata dalam Bahasa Gaul di Kalangan Mahasiswa/i PPKn Unimed." *Katalis Pendidikan: Jurnal Ilmu Pendidikan dan Matematika* 2, no. 2 (2025).
- Siringoringo, Erfanintiya, dkk. "Perubahan Makna Kata dalam Bahasa Indonesia pada Media Sosial Instagram: Kajian Semantik." (2025).
- Pateda, Mansoer. *Semantik Leksikal*. Edisi ke-2. Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Matsna HS., Moh. *Kajian Semantik Arab: Klasik dan Kontemporer*. Jakarta: Kencana (Prenadamedia Group), 2016.
- Mahsun. *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi, Metode, dan Tekniknya*. Cet. ke-9. Depok: Rajawali Pers, 2017

الملاحق

أ. المملحق رقم (١): بيانات نصوص منصة إنستجرام

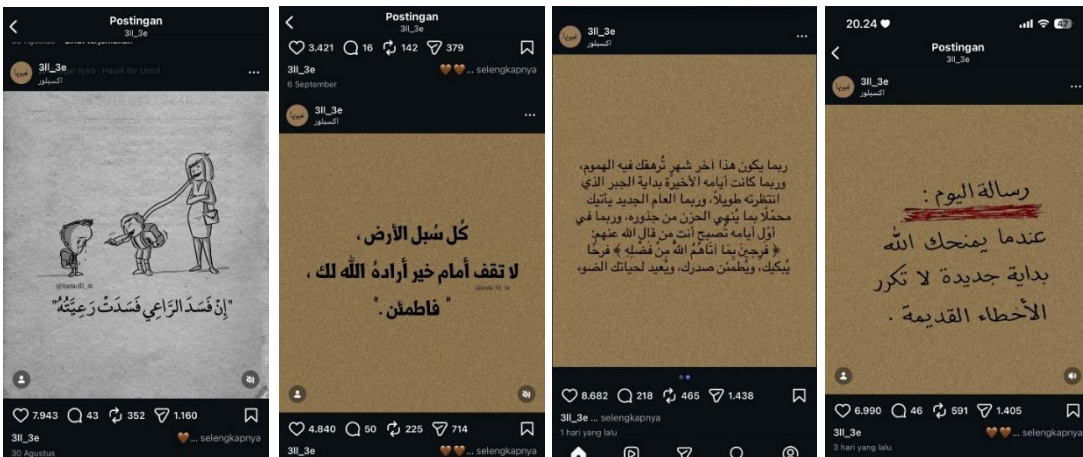
المملحق رقم (١)

لقطة شاشة لمنشور من حساب إنستجرام @wz21c



المملحق رقم (٢)

لقطة شاشة لمنشور من حساب إنستجرام @3II_3e



الملحق رقم (٣)

لقطة شاشة لمنشور من حساب @beb8_m



الملحق رقم (٤)

لقطة شاشة لمنشور من حساب إنستجرام @7mh.65



الملحق رقم (٥)

لقطة شاشة لمنشور من حساب إنستجرام @Ilyes06art



ب. الملحق رقم (٢): بيانات نصوص منصة تيك توك

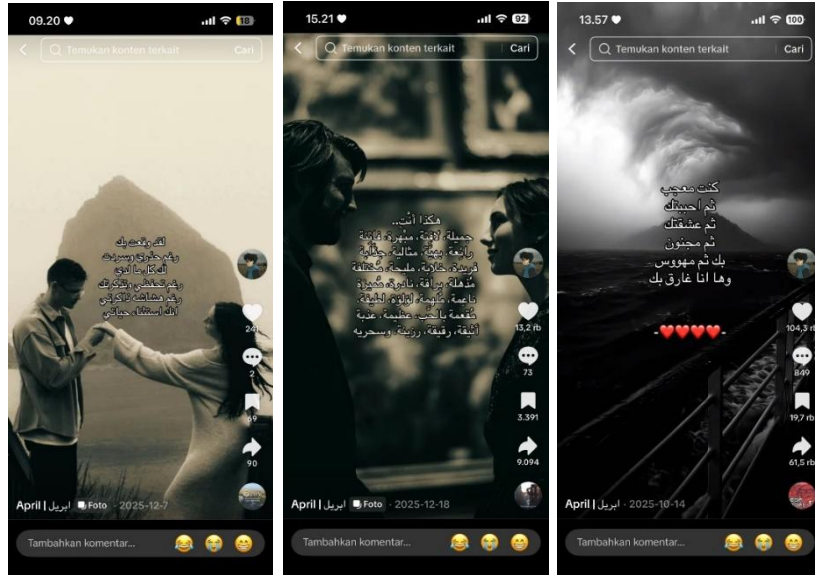
الملحق رقم (٦)

لقطة شاشة لمنشور من حساب تيك توك @glory



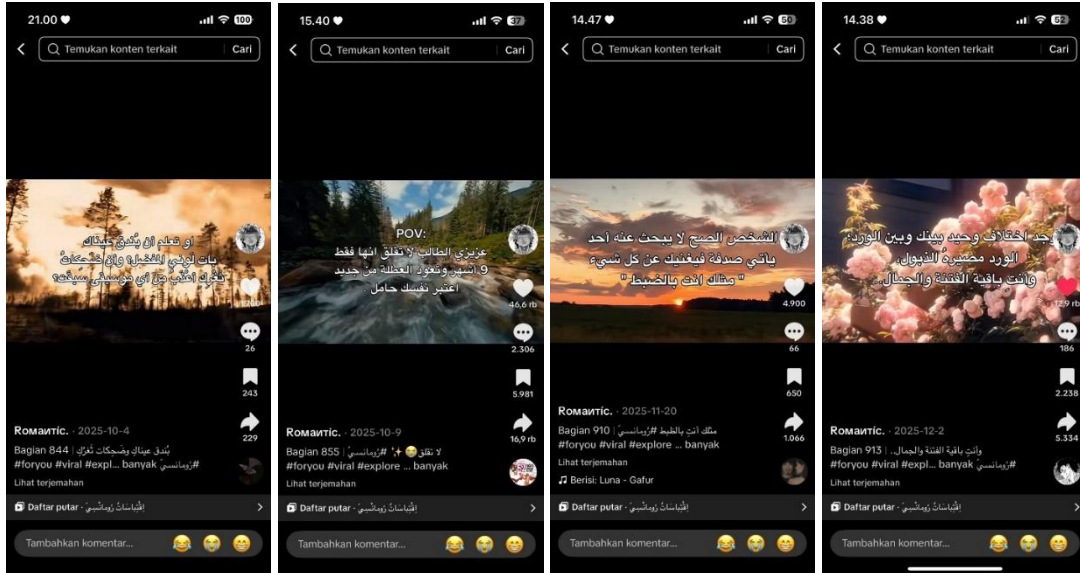
الملحق رقم (٧)

لقطة شاشة لمنشور من حساب تيك توك @April



الملحق رقم (٨)

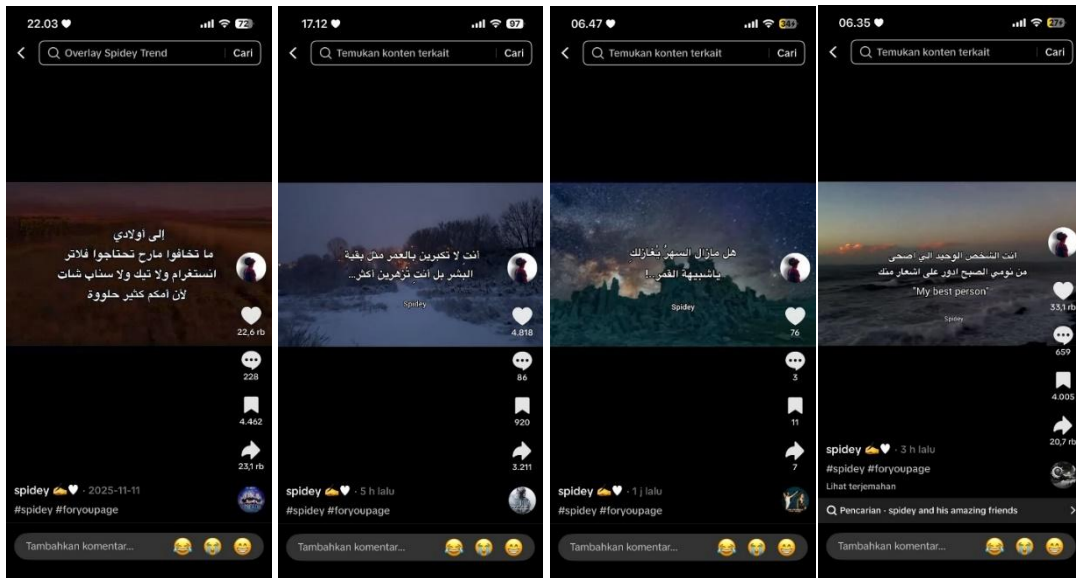
لقطة شاشة لمنشور من حساب تيك توك @Romantic

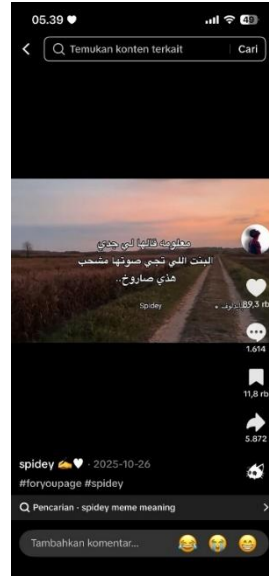




الملحق رقم (٩)

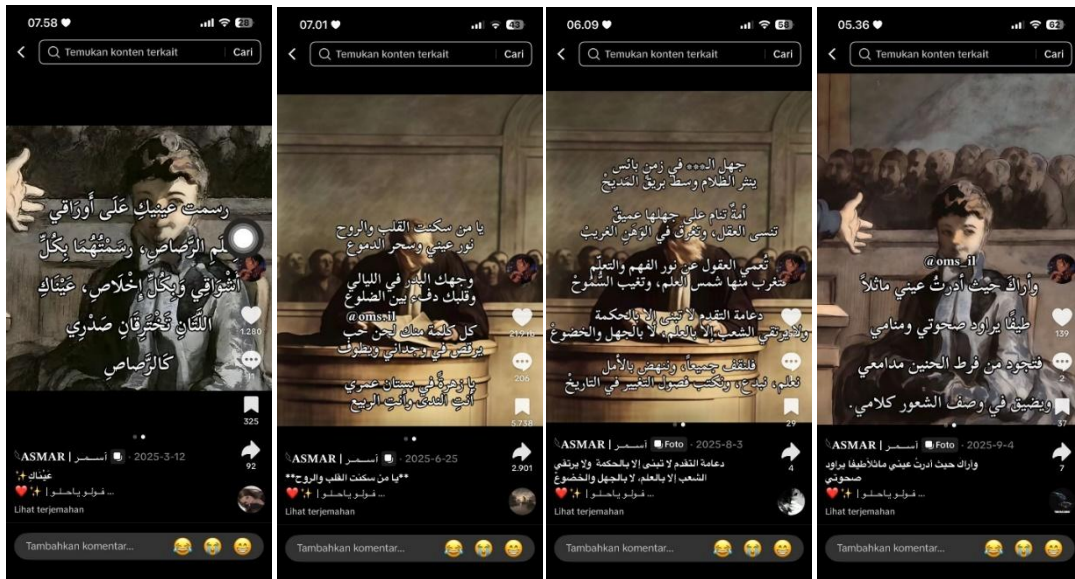
لقطة شاشة لمنشور من حساب تيك توك @spidey





الملحق رقم (١٠)

لقطة شاشة لمنشور من حساب تيك توك @ASMAR



20.48

Temukan konten terkait Cari

@oms_il

في مقام التلخيص فهو الكلمات تطير الأذن كأنها نغمات
تج له الكسب تاج وجمالها يكسب العز والشانق
كحرف كشمس طلع الفجر كمن كشمس الأرض للعين التوت
وتتقدم لجمالها مما التلخيص بالبر والكرامات

ASMAR | أسمر | 2025-4-14

سبدي القاضي، إنه لا يتوقف عن الكتابة...
قلوبواحلوا

Lihat terjemahan

Tambahkan komentar...

14.54

Temukan konten terkait Cari

"إني أحبك هل أدركت يا سعدي؟
وعشقت قلبك مهما زاد في البعد
عاهدت قلبي أن يكون متيما
ويظل دوما طول العمر بالمهد"

ASMAR | أسمر

ASMAR | أسمر | 2025-5-30

إني أحبك هل أدركت يا سعدي؟
قلوبواحلوا

Lihat terjemahan

Tambahkan komentar...

14.19

Temukan konten terkait Cari

"كُلُّ الْقَضَائِدِ فِي حَبْلِكَ قَدْ بُعِثَ
وَلَيْتَهَا بَلَّغَتْ فِي الْوَصْفِ مِعْشَارًا
فَلَكِ الْفَوَازُ مُطَرَّرًا بِمَحَبَّةٍ
وَلَكِ الدُّعَاءُ، بِسَجْدَتِي وَصَلَاتِي"

ASMAR | أسمر | 2025-11-22

كل القضايد في عنقك قد بعثت
قلوبواحلوا

Lihat terjemahan

Tambahkan komentar...



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI JEMUR SIWO LAMPUNG
FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH
PROGRAM STUDI BIMBINGAN PENYULUHAN ISLAM

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
 Telepon (0725) 41507, Faksimili (0725) 47296, Website: www.fuad.metrouniv.ac.id, e-mail: fuad@metro@gmail.com

SURAT KETERANGAN

Nomor: B-0086/Un.36.4/J/PP.00.9/02/2026

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Walfajri, M.Pd.
 NIP : 197706232003121003
 Jabatan : Ketua Program Studi Bahasa dan Sastra Arab

menerangkan bahwa:

Nama : Malika Ayu Ning Tyas
 NPM : 2204021002
 Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
 Judul : تغير معاني المفردات العربية ف وسائل التواصل الاجتماعي (دراسة دلالية)

mahasiswa tersebut telah melaksanakan uji plagiasi Skripsi dengan tingkat kemiripan 6 %.

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI JURAI SIWO LAMPUNG
FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB, DAN DAKWAH

Jl. Ki Hajar Dewantara, Banjar Rejo, Kec. Batanghari, Kabupaten Lampung Timur, Lampung 34381
 Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; E-mail: fuad.iain@metrouniv.ac.id;
 Website: www.fuad.metrouniv.ac.id

SURAT KETERANGAN LULUS UJIAN KOMPREHENSIF

Nomor : B-0295/Un.36.4/D.1/PP.00.9/11/2025

Yang bertanda tangan di bawah ini Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan Fakultas Ushuluddin, Adab dan Dakwah menerangkan bahwa :

Nama : MALIKKA AYU NING TYAS
 NPM : 2204021002
 Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
 Fakultas : Ushuluddin, Adab dan Dakwah (FUAD)

LULUS Ujian Komprehensif dengan rincian nilai sebagai berikut :

No	Materi Ujian Komprehensif	Rekapitulasi Nilai			
A	Materi Ujian Komprehensif Institusi				
	1. Fiqih Ibadah (50%)	90	x	50%	= 45
	2. Baca Tulis Qur'an (50%)	90	x	50%	= 45
	Jumlah				= 90
B	Materi Ujian Komprehensif Fakultas				
	1. Metodologi Penelitian Sastra (50%)	78	x	50%	= 39
	2. Al-Hasab Al-Araby (50%)	80	x	50%	= 40
	Jumlah				= 79
C	Materi Ujian Komprehensif Prodi				
	1. Ilmu Nahwu (40%)	77	x	40%	= 31
	2. Maharatul Kalam (30%)	60	x	30%	= 18
	3. Nadzariyatul Adab (30%)	75	x	30%	= 23
	Jumlah				= 72
	Nilai Akhir				= 80,33
	Angka Mutu				= 3
	Huruf Mutu				= B

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 25 November 2025
 Wakil Dekan I
 Bidang Akademik dan Kelembagaan,


 Kholurrijal



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI JURAI SIWO LAMPUNG
FAKULTAS EKONOMI DAN BISNIS ISLAM

Jl. Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111
 Telp. (0725) 41507 Fax. (0725) 47296 Email: iainmetro@metrouniv.ac.id, Website: www.metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS USULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH
UIN JURAI SIWO LAMPUNG

Nama : Malikka Ayu Ning Tyas Jurusan/Fakultas : Bahasa dan Sastra Arab
 NPM : 2204021002 Semester / T A : VII/2025/2026

No	Hari/ Tanggal	Hal-hal yang dibicarakan	Tanda Tangan
1	Senin/ 29-12-2025	- Perkuat lagi Methodology - Tambahkan Landasan Teori	
2	Rabu/ 31-12-2025	- Acc Bab 1 s/d 3	
3	Rabu/ 4-2-2026	- Perbaiki Typo penulisan - Perjelas analisis keterkaitan teori dengan hasil pada BAB 4	
4	Jumat/ 6-2-2026	- Perbaiki analisis perubahan makna pada bagian beberapa bagian	
5	Senin/ 9-2-2026	- Perbaiki Kesimpulan & Abstrak	
6	Selasa/ 10-2-2026	- ACC. Lanjut Munas aryah	

Mengetahui
 Program Studi Bahasa dan Sastra Arab

 Wakil Dekan II M.Pd.
 NIP. 199303152020121012

Dosen Pembimbing

Muhammad Fauzhan Azima M.Ag
 NIP. 199303152020121012



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI JURAI SIWO LAMPUNG
UNIT PERPUSTAKAAN**

NPP: 1807062F0000001

Jalan Ki. Hajar Dewantara No. 118, Iringmulyo 15 A, Metro Timur Kota Metro Lampung 34112

Telepon (0725) 47297, 42775; Faksimili (0725) 47296;

Website: www.metrouniv.ac.id; e-mail: iainmetro@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA
Nomor : P-107/Un.36/S/U.1/OT.01/02/2026**

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Universitas Islam Negeri Jurai Siwo Lampung menerangkan bahwa :

Nama : MALIKKA AYU NING TYAS
NPM : 2204021002
Fakultas / Jurusan : Ushuluddin, Adab dan Dakwah / Bahasa dan Sastra Arab

Adalah anggota Perpustakaan Universitas Islam Negeri Jurai Siwo Lampung Tahun Akademik 2025/2026 dengan nomor anggota 2204021002.

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas administrasi Perpustakaan Universitas Islam Negeri Jurai Siwo Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.

Metro, 09 Februari 2026

Kepala Perpustakaan,



Aan Gufroni, S.I.Pust.

NIP. 19920428 201903 1 009

السيرة الذاتية للباحثة

مليكا أبو نينغ تياس، ولدت في بنجار نيغري بتاريخ ٢٨ مايو ٢٠٠٣م. هي الابنة الأولى من بين أخوين اثنين. درست المرحلة الابتدائية في المدرسة الحكومية الثانية بنجار نيغري، ثم واصلت دراستها المتوسطة في مدرسة دار المعارف. بعد ذلك، التحقت بمعهد دار القرآن للتخصص بسيكارانج، وهذا المعهد هو الذي شكل



اهتمامها باللغة العربية وعالم الأدب.

حالياً، تواصل مليكا أبو نينغ تياس دراستها الجامعية في جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية لامبونج، بكلية أصول الدين والآداب والدعوة، قسم اللغة العربية وآدابها. وإلى جانب نشاطها في الدراسة، فهي تهتم أيضاً بمجال الكتابة، وخاصة في كتابة الشعر والقصص القصيرة.

هي مؤلفة كتاب باهتيرا أسا دي لاوتان نيستابا. كما شاركت أعمالها في عدة كتب مشتركة، منها مجموعات قصصية مثل أور ميموريز، و ذا رايتز باث، و ميموري دي سودوت واكتو. وفي مجال الشعر، نشرت كتاباتها في كتب مشتركة مثل ليفور، و دي باليك سوراكان كامبي، وكذلك بيسيكان أسا دي سودوت جيوا. بالإضافة إلى ذلك، كانت واحدة من الكتاب في كتاب تشيريتا تينتائج راسا. ومن خلال أعمالها، تحاول تقديم مشاعرها وتجاربها وتأملاتها في الحياة بلغة بسيطة ولكنها عميقة المعنى.